馬經抄集諺解

上

部
類 兵家類
番號 上 13
冊數 中 2
備考 二/二

141
12
2-1

馬마經경諺언解해目목錄녹上샹

論논馬마有유父부母모
相샹良냥馬마圖도
相샹良냥馬마歌가
相샹良냥馬마法법
辨변駑노馬마形형狀샹法법併병圖도
相샹凶흉馬마法법
辨변三삼羸니五오駑로法법
相샹馬마壽슈夭요法법
相샹馬마齒치法법併병圖도

相샹旋션毛모吉길凶흉歌가併병圖도
診딘脉믹法법併병圖도
臟장腑부本본脉믹
諸졔脉믹形형狀상
四ᄉ時시平평和화太태過과不블及급脉믹
諸졔脉믹主쥬病병
死ᄉ脉믹
察찰口구色식法법併병圖도
察찰色식賦부
馬마無무疾질歌가
馬마有유疾질歌가
定뎡五오臟장形형症증歌가
馬마有유天쳔生싱三삼疾질
馬마有유不블治티三삼危위
辨변馬마八팔傷샹
論논馬마卒졸死ᄉ
養양馬마法법
三삼飮음三삼喂외
馬마遠원回회喂외養양法법
放방牧목有유法법

飼ㅅ征정馬마令령硬경實실法법
水슈火화二이驕션法법併병圖도
劃획鼻비法법併병圖도
刀도砧팀日일
血혈忌긔日일
血혈支지日일
馬마本본命명日일
放방血혈法법
馬마血혈脉믹流뉴轉젼有유減감
兒ㅇ騍과稟품氣긔不블同동

行힝針침有유道도
骨골名명圖도
六뉵陽양六뉵陰음圖도
穴혈名명圖도
前젼面면六뉵門문後후面면四ㅅ門문圖도
諸졔穴혈門문
馬마有유三삼十십六뉵般반起긔卧와病병
點텸痛통論논
十십六뉵般반蹄뎨頭두痛통
四ㅅ傷상

瘡창黃황兩냥症증不불同동論논
馬마患환陰음腎신黃황併병圖도
馬마患환心심黃황併병圖도
馬마患환遍편身신黃황併병圖도
馬마患환慢만腸당黃황併병圖도
馬마患환束속顙상黃황併병圖도
馬마患환混혼睛졍虫튱併병圖도
馬마患환骨골眼안併병圖도
馬마患환內니障장眼안併병圖도
馬마患환肝간經경風풍熱열併병圖도

馬마患환肝간熱열傳뎐眼안併병圖도
馬마患환飜번胃위吐토草초併병圖도
馬마患환冷닝痛통併병圖도
馬마患환脾비氣긔痛통併병圖도
馬마患환胃위冷닝吐토涎연併병圖도
馬마患환宿슉水슈停뎡臍졔併병圖도
馬마患환胃위寒한不불食식草초併병圖도
馬마患환傷샹水슈起긔臥와併병圖도

馬마經경抄쵸集집諺언解ᄒᆡ上샹

○論논馬마有유父부母모라 ○몰의부모이심을의논흠이라

東동溪계問문曲곡川쳔曰왈馬마有유父부母모乎호아 ○동계란사롬이곡쳔이란사롬ᄃᆞ려무러ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ몰이부뫼잇ᄂᆞ냐 曲곡川쳔이 曰왈龍뇽之지生싱也야니 ○곡쳔이ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ뇽이나하시니

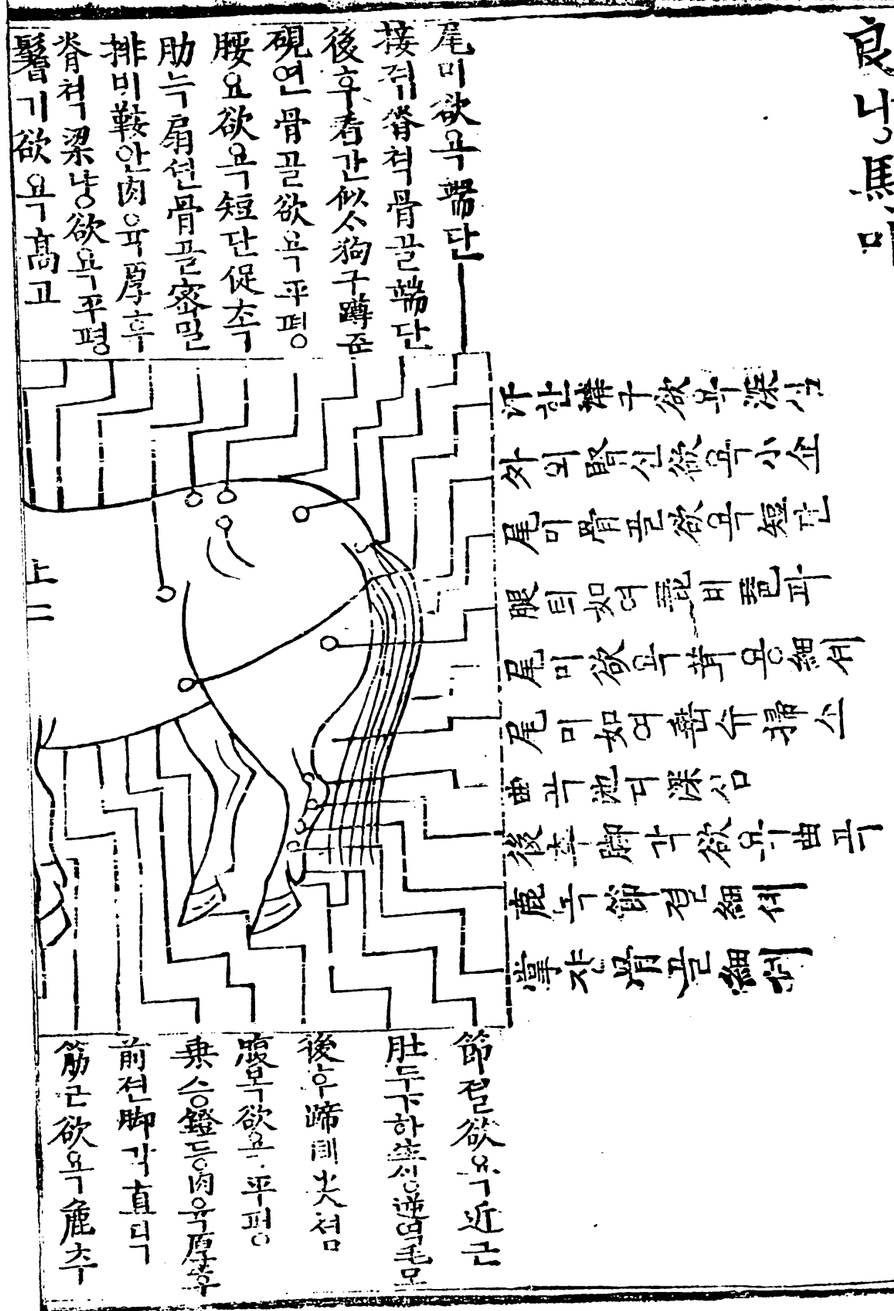
混혼元원이 初초開ᄀᆡ에 ○텬디처옴삼길제 始시有유二이龍뇽於어東동海ᄒᆡ屈굴山산而이指지山산爲위姓셩ᄒᆞ니 ○비로소두뇽이동ᄒᆡ굴산의이셔산을지향ᄒᆞ여셩을삼오니 一일名명은 屈굴強강이오 一일名명은 屈굴女녀子ᄌᆡ니 ○ᄒᆞᆫ얼홈은굴강이오ᄒᆞᆫ일홈은굴녀ᄌᆡ니 屈굴女녀子ᄌᆡ生싱飛비兎토

ᄒᆞ고 ○ᄀᆞᆯ녀지ᄂᆞᆫ 톰기ᄂᆞᆯ낫고 飛비兎토生싱麒긔麟닌ᄒᆞ고 ○나ᄂᆞᆫ 톰기긔닌을낫고 麒긔麟닌이 生싱馬마ᄒᆞ니 ○긔닌이ᄆᆞᆯ을나ᄒᆞ니 天텬皇황이 名명曰왈龍뇽駒구러니 ○텬황이일홈을뇽귀라ᄒᆞ여더니 後후因인食식人인ᄒᆞ여 ○후의사ᄅᆞᆷ을믈어머금을인ᄒᆞ여 董동仲듕仙션이 摘뎍其기膽담汁즙ᄒᆞ니 ○동듕션이란사ᄅᆞᆷ이ᄆᆞᆯ쁠게즙을ᄯᅡ ᄇᆞ리니 息식其기蹄뎨嚙셜이어ᄂᆞᆯ ○그ᄎᆞ기과ᄆᆞᆯ기ᄂᆞᆯ고치거ᄂᆞᆯ 更깅名명曰왈馬마也야라ᄒᆞ니라 ○일홈을곳텨ᄀᆞᆯ오ᄃᆡᄆᆞᆯ이라ᄒᆞ니라

○相샹良냥馬마圖도이라

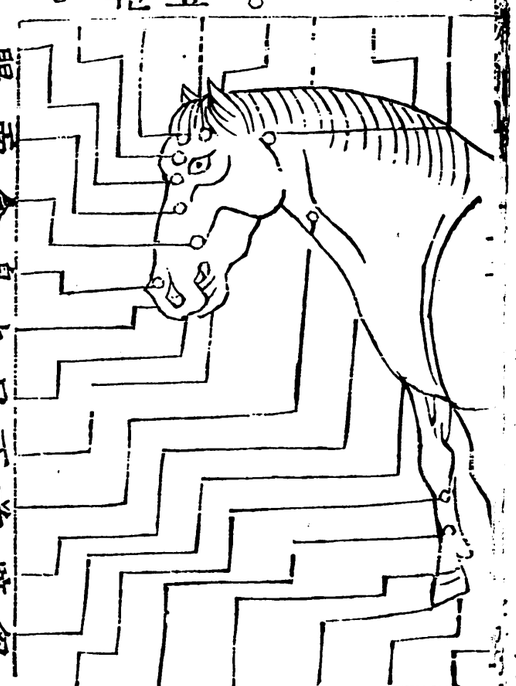
됴ᄒᆞᆫᄆᆞᆯ을샹보ᄂᆞᆫ되라

良냥馬마



上二

鬃종薄박茸용細셰
項항長당彎만曲곡
腋협骨골圓원
耳이如여削샥筒통
垂슈睛경欲욕高고
腦뢰骨골欲욕圓원
眼안似ᄉᆞ垂슈鈴령



之지圖도

○相샹良냥馬마歌가이라

됴ᄒᆞᆫ물샹보ᄂᆞᆫ놀래라

三삼十십二이相샹眼안為위先션○셜ᄒᆞᆫ두가지샹의눈이몬제오次ᄎᆞ觀관頭두面면要요方방圓원○버거보기ᄂᆞᆫ머리와ᄂᆞᆺ치방원코져홈이라相샹馬마不블看간先션代ᄃᆡ本본○샹마ᄂᆞᆯ보디아니코몬져본을ᄃᆡᄒᆞ면便변是시盲밍人인信신步보行힝이라○곳이ᄂᆞᆫ밍인이신보힝홈이라

○相샹良냥馬마法법이라

됴ᄒᆞᆫ물샹보ᄂᆞᆫ법이라

頭두欲욕高고峻쥰오이○뫼라ᄂᆞᆫ 面면如여剥박兎
토오○ᄉᆞᆫ게플벳긴톨기ᄌᆞ고眼안似ᄉᆞ垂슈鈴령오이○ᄃᆞᆫ리ᄂᆞᆫ
ᄌᆞ온방올고 眼안下하有유肉육오이○기ᄂᆞᆫ아래잇고 腦뇌骨
골欲욕圓원오이○ᄃᆞᆫ렷ᄒᆞ고ᄀᆞᆯ쇄ᄂᆞᆫ耳이如여削샥竹듁오이
○그ᄅᆡᄂᆞᆫ대갓니ᄌᆞ고食식糟조欲욕寬관오이○볼다ᄅᆞ기ᄂᆞᆫ鼻
비要요寬관大대오○ᄒᆞ코ᄂᆞᆫ크ᄂᆞ고게上샹唇쉰欲욕方
방이오○웃입시울은ᄂᆡ모나고口구又차欲욕深심오이○귀입ᄂᆞᆫ어
ᄀᆞᆸ고下하唇쉰欲욕圓원오이○아ᄅᆡ입시울은두럽ᄒᆞ고頰협骨골
欲욕圓원오이○볼다기두렷ᄒᆞ고ᄀᆞᆯ쇄ᄂᆞᆫ項항長댱彎만曲곡오이
○목에굽은기되髮조薄박背용細셰오○갈기ᄂᆞᆫ여ᄅᆞᆫ고보ᄃᆞ나오며

ᄀᆞᆯ고前젼看간似ᄉᆞ鳴명雞계오이○앞ᄑᆞ노보면ᄒᆞ
臆억欲욕平평오이○가ᄉᆞᆷ은편ᄒᆞ고鬐기甲갑欲욕高고오
○몬다회ᄂᆞᆫ높고脊쳑梁량欲욕平평오이○등ᄆᆞᆯᄂᆞᆫ편ᄒᆞ고排비鞍
안肉육厚후ᄒᆞ고○기ᄅᆞ마지처ᄉᆞᆯ흐ᄃᆞᆺ겁고肋륵扇션骨골密밀
ᄒᆞ고○가ᄅᆡ쇄ᄂᆞᆫ비ᄅᆡ고腰요短단促촉오이○허리ᄅᆞ고ᄂᆞᆫ後후看간
似ᄉᆞ狗구蹲준오이○ᄃᆞᆫ위흐로보면개ᄌᆞᆺ구리혀안ᄌᆞ니ᄌᆞ고膝슬骨골
圓원ᄒᆞ고○무ᄅᆞᆸ쇄ᄂᆞᆫ두렷ᄒᆞ고脛경骨골細셰ᄒᆞ고○죵아리쇄ᄂᆞᆫ마ᄂᆞᆯ고
前젼蹄뎨圓원大대而이直딕ᄒᆞ고○압굽은두렷ᄒᆞ고ᄃᆡ
掌쟝骨골高고ᄒᆞ고○바당쇄ᄂᆞᆯ고尾미骨골短단ᄒᆞ고○ᄭᆞᆺ리
ᄅᆞ쇄뎌고尾미欲욕背용細셰ᄒᆞ고○ᄭᆞᆺ리보ᄃᆞ라오ᄆᆞ구ᄂᆞᆯ고汗한

溝구欲욕深심이오○한귀깁고外외腎신小쇼ᄒᆞ고○블리젹고
腿퇴妬여琵비琶파오○뒷다리비파ᄀᆞᆺ고曲곡池디深심
ᄒᆞ고○곡디란ᄃᆡ깁고後후脚각欲욕曲곡이오○뒷다리굽고鹿녹
節졀細셰ᄒᆞ고○녹졀골이ᄀᆞᄂᆞᆯ고後후蹄뎨尖쳠ᄒᆞ고○뒷굽이ᄯᅩ
듀ᄒᆞ고肚두下하의生싱逆역毛모ᄒᆞ고○ᄇᆡ아ᄅᆡ거스린털이나고
腹복欲욕平평ᄒᆞ고○ᄇᆡ평ᄒᆞ고乘승鐙등肉유厚후ᄒᆞ고○
등ᄌᆞ솔히듯겁고前젼脚각直듸ᄒᆞ고○앏다리끋고筋근欲욕麁
추ᄒᆞ고○힘줄이굵고眼안似ᄉᆞ垂슈鈴녕而이紫ᄌᆞ色식
이浸침睛졍ᄒᆞ고○눈이방올드리오니ᄌᆞ고불근빗치눈망올의잇고睛졍要
요分분明명而이白ᄇᆡᆨ縷뉘貫관睛졍ᄒᆞ면○눈망올이분명

ᄒᆞ고흰실이눈망올의ᄯᅢ텨시면日일行힝五오百ᄇᆡᆨ里니ᄒᆞ고○ᄒᆞᄂᆞ
오ᄇᆡᆨ니ᄂᆞᆯ가고目목赤젹反반睫쳡者쟈ᄂᆞᆫ善션走주ᄒᆞ고○
눈이븕고눈시욹이뒤여디면ᄃᆞᆺ기ᄂᆞᆯ잘ᄒᆞ고瞳동生싱五오彩치則즉壽
슈高고ᄒᆞ고○눈망올의오ᄎᆡ나면ᄃᆞᆼ슈ᄒᆞ고眼안大대則즉心심大
대而이猛밍利니不블驚경ᄒᆞ고○눈이크면념통이ᄯᅥ모디러놀라디
아니ᄒᆞ고耳이小쇼則즉肝간小쇼而이識식人인意의
ᄒᆞ고○귀져그면간이젹거사ᄅᆞᆷ의ᄡᅳ둘알고獐쟝頭두鹿녹耳이ᄅᆞᆯ號
호曰왈騅츄風풍이오○노로머리오사슴귀ᄌᆞᄐᆞ면일홈을츄풍이라ᄒᆞ고耳
이毫호一일尺쳑이면價가值티千쳔金금이오○귀털이길
기ᄒᆞᆫ자히면갑시쳔금이ᄊᆞ고耳이微미一일寸촌이면日일行힝千

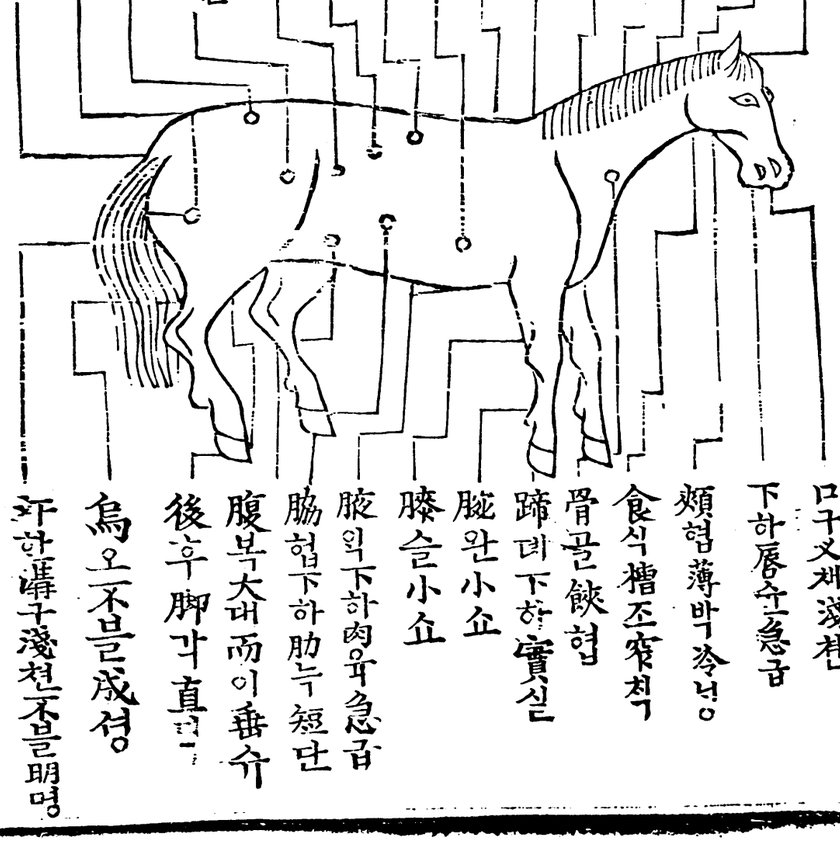
쳔里니ᄒᆞ고○귀젹기ᄒᆞᆫ촌은ᄒᆞ면ᄒᆞᄅᆞ쳘니ᄂᆞᆯ가고口구深심而이口
구中듕色식이紅홍光광者쟈ᄂᆞᆫ千쳔里니馬마오
○입이깁고입가온ᄃᆡ빗치붉고빗나면쳘니마오舌셜如여垂슈劒검而
이色식似ᄉᆞ蓮년花화ᄒᆞ고○혀ᄂᆞᆫ환도드리오니ᄀᆞᆺ고빗치년ᄀᆞᆺᄀᆞᆺ고
肋늑骨골이過과十십二이條됴者쟤良냥ᄒᆞ고○가리
쎄열두낫치너므면됴코三삼山산骨골이平평則즉易이肥비
ᄒᆞ고○삼산쎄편ᄒᆞ면수이ᄉᆞᆯ지고頷함下해欲욕深심ᄒᆞ고○ᄐᆞᆨ아ᄅᆡ깁
고額익欲욕方방平평이오○니매방졍히편ᄒᆞ고耳이下하八
팔肉육이大대而이明명ᄒᆞ고○귀아ᄅᆡ팔육이커분명ᄒᆞ고眼안
下하直딕下하骨골이欲욕直딕ᄒᆞ고○ᄂᆞᆫ아ᄅᆡ고디ᄂᆞ린쎄ᄀᆞᆺ고

胷흉堂당欲욕開ᄀᆡ而이望망如여雙쌍鳧부오○
가ᄉᆞᆷ이널러ᄇᆞᆯ아보면두올히ᄌᆞ고虎호口구欲욕開ᄀᆡ오○다리ᄉᆞ이너ᄂᆞ
고夜야眼안이欲욕大대오○밤눈이크고尿뇨過과前
젼足족及급尿뇨時시의舉거一일脚각ᄒᆞ며尿뇨而
이似ᄉᆞ犬견者쟈ᄂᆞᆫ皆ᄀᆡ日일行힝五오百빅里니
ᄒᆞ고○오좀을압발을디내누며오좀을제ᄒᆞᆫ다리ᄂᆞᆯ들며오좀을개ᄌᆞ티누면다ᄒᆞᄅᆞ오빅니ᄂᆞᆯ가
고四ᄉᆞ蹄뎨圓원實실而이卓탁立닙ᄒᆞ고○네굽이두렷ᄒᆞ
고실ᄒᆞ여구ᄌᆞ히셔고羊양鬚슈의有유距거ᄒᆞ며距거如여鷄
계爪조者쟈ᄂᆞᆫ日일行힝千쳔里니ᄒᆞ고○양슈에톱비잇고톱
비둙긔톱ᄌᆞ트면ᄒᆞᄅᆞ쳔니ᄂᆞᆯ가고骨골角각이雙쌍生싱ᄒᆞ면號호曰

왈龍뇽駒구오 ○ 쎌이둘히나면일홈을닐오더뇽의삿기라ᄒᆞ고 初초産산無무毛모면 是시謂위龍뇽種죵이오 ○ 처음에나며몸의털이업ᄉᆞ면이닐온뇽의삐오 目목有유重듕瞳동勿믈視시輕경이라 ○ 눈의동지둘히이시면가비아이녀겨보디말라

○辨변駑노馬마形형狀상法법이라 ○ 사오나온몰얼굴을분변ᄒᆞᄂᆞᆫ법이라

駑노馬마形형狀상之지圖도



頭두大대而이重듕ㅎ고○머리ㅁ검고귀ㅎ고○귀ㅣ너버ㅎ고耳이濶활慢만大대ㅎ고○귀ㅣ너버ㅎ고口구又채淺쳔ㅎ고○입이엿고下하唇순急급ㅎ고○아ㄹ리입이벌으고시울頰협薄박冷넝ㅎ고○볼이엽고項항麄추短단ㅎ고○목기ㄹ그ㅎ고○목기ㄹ그ㅎ고筋근細셰皮피急급ㅎ고○힘이ㅁ놀ㅍ고가족이이ㅂ르고毛모麄추髥염大대ㅎ고○ㄱ털이ㄱ검이ㄱ고蹄뎨下하實실ㅎ고○ㅂ급아ㄹ리足죡脘완小쇼ㅎ고○발목이ㅁ놀고膝슬骨골小쇼ㅎ고○무릅ㅅ뼈적고腋익下하肉육急급ㅎ고○겨ㄷ낭아ㄹ리술ㅅ뼈ㅂ르고脇협下하肋늑短단ㅎ고○념아ㄹ리ㅅ뼈다ㄹ고腹복大대而이垂슈ㅎ고○ㄷ비ㄱ처고後후脚각直딕ㅎ고○ㄷ뒷다ㄹ리고脊척高고而이直딕ㅎ고○ㅁ등몰

ㅁ리ㅁ놉ㅍ고肋늑骨골稀희ㅎ고○ㄷ가ㄹ리ㅁ물고ㅅ뼈三삼山산高고ㅎ고○놉삼산이고尾미本본高고ㅎ고○ㅅ교리ㅁ뭇티놉고汗한溝구淺쳔而이不불明명ㅎ고○ㅌ한귀엿터분명이아니ㅎ고腹복狹협腰요凹오고ㅎ고○ㅂ비ㅈ좁브며리우묵ㅎ고腿퇴麄추ㅎ고○ㄷ다ㄹ리ㄱ굵고羊양眼안象상目목과猪뎨腰요駝타腰요ㄴ는皆개不불能능奔분ㅎ니라ㄴ○양의ㅣ눈과ㅅ교ㅋ키ㄹ리눈과도다지허니ㅁ파약대허리ㄴ는다ㄷ뒷ㄷ몰ㅎ니라ㄴ

○相상凶흉馬마法법이라○흉ㅎ몰을상보ㄴ는법이라

白빅首슈黑흑身신오이○머리ㅣ희고몸이검고銀은鬃종玉옥頂뎡오이○니갈ㅣ매기ㅣ희며고耳이白빅腰요花화오○ㄱ귀ㅣ희고ㅎ허

리얼우럭지고 沙사睛졍環환眼안이오 ○눈망올리보히며골히눈이오 面
면短단肉육橫횡ᄒᆞ고 ○ᄂᆞᆺ치뎌ᄅᆞ며고기빗기고 眼안深심無무
肉육ᄒᆞ고 ○눈이깁고ᄉᆞᆯ히업고 白빅從죵額윅上샹入입口구
者쟈ᄂᆞᆫ 名명曰왈俞유膺응이오 又우名명은 的뎍顱
노ㅣ니 奴노乘승客ᄀᆡᆨ死ᄉᆞ고 主쥬乘승棄기市시니
大대凶흉馬마也야오 ○흰거시니마로조차입의들어시면일흠믈ᄀᆞᆯ온유
응이오ᄯᅩ일홈은뎍뇌니죵이ᄐᆞ면ᄀᆡᆨᄉᆞᄒᆞ고쥬인이ᄐᆞ면져제ᄇᆞ리ᄂᆞ니크게흉ᄒᆞᆫ믈이라 左좌
脇협에 有유白빅毛모ㅣ 直딕上샹ᄒᆞ면 名명曰왈帶
ᄃᆡ刀도니 不블利니人인이오 ○왼녑피흰털이바ᄅᆞ올나이시면일홈을
ᄀᆞᆯ온칼ᄒᆞᆯ ᄎᆞ거시라ᄒᆞᄂᆞ니사ᄅᆞᆷ의게됴티아니ᄒᆞ니라 白빅馬마四ᄉᆞ足죡黑

흑者쟈과 黃황馬마白빅口구者쟈이 幷병凶흉ᄒᆞ고
○흰ᄆᆞᆯ이네발이검고ᄂᆞᆯ은ᄆᆞᆯ이부리가희면다흉ᄒᆞ고 後후左좌右우足죡
이 白빅者쟈ᄂᆞᆫ 殺살婦부ᄒᆞ고 ○뒷두발이희면며르리ᄅᆞᆯ주기고 膝
슬骨골이 圓원大대而이如여盃비ᄒᆞ며 汗한溝구上
샹通통尾미本본者쟈ᄂᆞᆫ 踏답殺살人인ᄒᆞ고 ○무ᄅᆞᆸ섀두
려디커잔ᄀᆞᆺᄐᆞ며한귀우흐로ᄯᅩ리밋ᄐᆡ통ᄒᆞ여시면사ᄅᆞᆷ블아주기고 目목赤젹反반
睫쳡者쟈ᄂᆞᆫ 善션走주傷샹人인ᄒᆞ고 ○눈이붉고눈시욹기뒤어
딘이ᄂᆞᆫ잘ᄃᆞᆺ고사ᄅᆞᆷ을샹히ᄒᆞᄂᆞ니라 目목下하의 有유橫횡毛모者
쟈ᄂᆞᆫ 不블利니人인ᄒᆞ니라 ○눈아ᄅᆡᄀᆞᆯ은털이이시면사ᄅᆞᆷ의게니티아니
ᄒᆞᄂᆞ니라

○辨변三삼羸니五오駑노法법이라 ○세여위니과다ᄉᆞᆺ몯

뽈 몰을분변ᄒᆞᄂᆞᆫ법이라

大대頭두小쇼頸경이 一일羸니也야오 ○머리크고목이

젹그면ᄒᆞᆫ여위기오 弱약脊쳑大대腹복이 二이羸니也야오

○등이약ᄒᆞ고비크면두여위기오 小쇼脛경大대蹄뎨三삼羸니

也야오 ○죵아리ᄀᆡ놀고굽이크면세여위기오 大대頭두緩완耳이

一일駑노也야오 ○머리크고귀느ᄌᆞ면ᄒᆞᆫ뇌ᄐᆡ매오 長댱頸경不

블折졀이 二이駑노也야오 ○목기길고휘우디몯ᄒᆞ면두뇌ᄐᆡ매오

短단上샹長쟝下하ㅣ三삼駑노也야오 ○우히뎌ᄅᆞ고아

ᄅᆡ길면세뇌ᄐᆡ매오 大대骼각短단脇협이 四ᄉᆞ駑노也야오

○ᄯᅢ크고가리ᄯᅢ뎌ᄅᆞ면비노ᄐᆡ마오 淺쳔髖관薄박髀비五오駑노

也야라 ○볼기ᄉᆞ이엿고궁동이열오면다ᄉᆞᆺ노ᄐᆡ마니라

○相샹馬마壽슈夭요法법이라 ○몰의댱슈ᄒᆞ며수이죽금을샹

보ᄂᆞᆫ법이라

馬마眼안中듕의 五오彩치俱구及급眼안箱샹下

하의 有유字ᄌᆞ形형者쟈ᄂᆞᆫ 壽슈이 九구十십이오 ○

몰눈가온ᄃᆡ오치ᄀᆞᆺ고눈에엿아ᄅᆡ글ᄌᆞ형상ᄌᆞᄐᆞ거시이시면나히구십이나살고 鼻비上

샹紋문이 如여王왕字ᄌᆞ면 壽슈五오十십이오 ○코우

ᄒᆡ살이왕ᄌᆞᄌᆞᄐᆞ면나ᄒᆞᆯ오십을살고 如여公공字ᄌᆞㅣ 亦역然연이오

○공ᄌᆞᄌᆞᄐᆞ면ᄯᅩ그러ᄒᆞ고 如여火화字ᄌᆞ면 四ᄉᆞ十십이오 ○홧ᄌᆞ

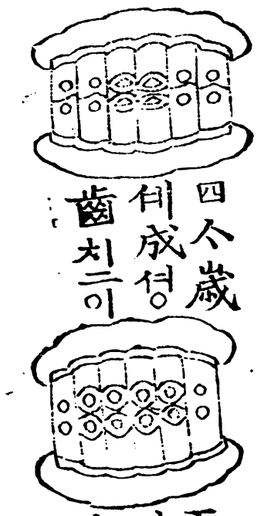
곳ᄐᆞ면 ᄉᆞ십을 살고 如여天텬字ᄌᆞ면 三삼十십이오 ○텬ᄌᆞ곳ᄐᆞ면 삼십을 살고 如여山산字ᄌᆞ과 如여水슈字ᄌᆞ는 二이十십이오 ○산ᄌᆞ곳ᄐᆞ니 ᄉᆞ십이ᄐᆞ니는 이십을 살고 如여介개字ᄌᆞ면 十십八팔이오 ○개ᄌᆞ곳ᄐᆞ면 십팔을 살고 如여四ᄉᆞ字ᄌᆞ면 八팔歲셰오 ○ᄉᆞᆺᄌᆞ곳ᄐᆞ면 팔셰ᄂᆞᆯ 살고 如여宅ᄐᆡᆨ字ᄌᆞ면 七칠歲셰오 ○ᄐᆡᆨᄌᆞ곳ᄐᆞ면 칠셰ᄂᆞᆯ 살고 旋션毛모ㅣ在ᄌᆡ眼안箱샹上샹이면 四ᄉᆞ十십이오 ○모리털이 ᄉᆞ십을 살고 在ᄌᆡ箱샹骨골이면 中듕면이 三삼十십이오 ○눈에 엿ᄲᅦ시면 삼십을 살고 在ᄌᆡ中듕箱샹下하면 十십八팔이오 ○가온ᄃᆡ에 엿아ᄅᆡ시면 십팔을 살고 口구中듕애 見견紅홍白빅光광이 如여穴혈中듕

의 看간火화者ᄌᆞ는 壽슈ᄒᆞ고 ○입가온ᄃᆡ 븕고 흰ᄇᆡᆺ치 뵈ᄃᆡ 구ᄆᆞ가온ᄃᆡ로 ᄇᆞᆯ보기ᄀᆞᆺᄐᆞ면 若약黑흑不불鮮션明명ᄒᆞ고 盤반不불通통明명者ᄌᆞ는 不불壽슈니라 ○만일 검어 몰ᄃᆡ 흰ᄒᆡ 뵈ᄃᆡ 아니ᄒᆞ니ᄂᆞᆫ 아니ᄒᆞ고 두로 ᄒᆞ얀 ᄉᆞᆺ이 아니ᄒᆞ니는 라

○相샹馬마齒치法법이라 ○몰의 니를 보는 법이라

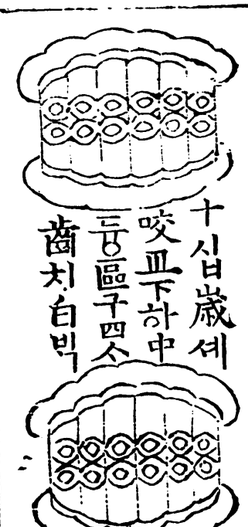
相샹

齒치之지圖도



四ᄉᆞ歲예成셩齒치二이

七칠歲예角각區구缺결

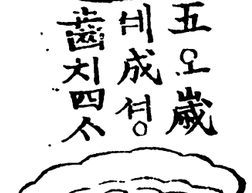


十십歲셰咬교皿ᄃᆞᆫ下하中듕區구四ᄉᆞ齒치白빅

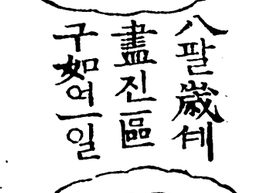
五오歲예成셩齒치四ᄉᆞ

八팔歲예盡진區구如여一일

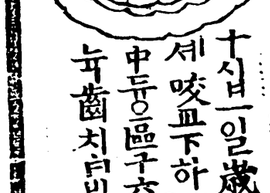
十십一일歲셰咬교皿ᄃᆞᆫ下하中듕區구六뉵齒치白빅



六뉵歲예肉유一이牙아生셩



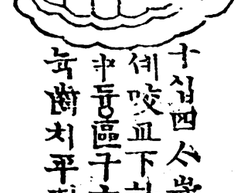
九구歲예咬교皿ᄃᆞᆫ下하中듕區구二이齒치白빅



十십二이歲셰咬교皿ᄃᆞᆫ下하中듕區구二이齒치平평

十십三삼歲셰咬교皿ᄃᆞᆫ下하中듕區구四ᄉᆞ齒치平평

十십四ᄉᆞ歲셰咬교皿ᄃᆞᆫ下하中듕區구六뉵齒치平평



十십五오歲셰咬교上상中듕區구二이齒치白빅

夫부齒치者쟈ㄴ骨골之지精정粹슈니○그ㄴ니ㄴ쉐의정

니쉐其기盛셩者쟈ㄴ雖슈上상下하咬교皿평ᄒᆞ猶

유有유鋒봉刃잉而이行힝力ᄅᆞᆨ이依의然연ᄒᆞ면其

기壽슈를無무可가考고也야오○그셩ᄒᆞᆫ이ㄴ비록우아리달하

편ᄒᆞ나오히려ㄴ히잇고힘ᄒᆞㄴ힘이의연ᄒᆞ면그나ᄒᆞᆯ샹고티몸ᄒᆞ고骨골氣기衰쇠

敗패者쟈는 未미二이十십歲셰애 區구臼구이 俱
구平평而이 無무鋒봉刃잉ᄒᆞ니 雖슈能능食식나이
亦역無무其기力력이니 ○이셰귀운이 쇠패ᄒᆞ이
다편ᄒᆞ고 놀히업ᄂᆞ니 십셰몯ᄒᆞ여셔 죵피는
을역 그나또ᄒᆞ 그힘이업ᄂᆞ니라 비녹능히음식 是시故고로
駑노駿죤을 於이此ᄎᆞ의 亦역驗험矣의라니 ○이로런
몯ᄠᆞᆯ몯과ᄑᆞᆫ ᄒᆞᆫ몯이
여거ᄒᆞᆫ험잇ᄂᆞ니라 一일歲셰 駒구는 齒치二이오
○ᄒᆞᆫ술ᄆᆡ아지는 二이歲셰 駒구는 齒치四ᄉᆞ오 ○두술
ᄂᆞ니둘히오 ᄆᆡ아지는 三삼歲셰 駒구는 齒치六뉵이오 ○세술
ᄂᆞ니네히오 ᄆᆡ아지는 四ᄉᆞ歲셰애 成셩齒치二이오 ○인네술의는
ᄂᆞ니둘히오 ᄉᆞ 五오歲셰애 成셩齒치四ᄉᆞ이오 ○다ᄉᆞ술의는
인ᄂᆞ니네히오 六

뉵歲셰에 肉육牙아生생ᄒᆞ고 ○여ᄉᆞ술의는술
어ᄀᆞᆷ니ᄂᆞ고 七칠歲셰에 角각區구이 缺결ᄒᆞ고 ○ᄂᆞᆯ굽술은ᄀᆞᆺ죱
피여ᄌᆞ러디고 八팔歲셰에 盡진臼구如여一일ᄒᆞ고 ○여돏술의는죱피
진ᄒᆞ여ᄒᆞᆫ몯ᄀᆞᆺ고 九구歲셰애 咬교丑下하中듕區구二이齒치白빅고ᄒᆞ
○아흡술의는아ᄅᆡ가온ᄃᆡ 十십歲셰에 咬교丑下하中
죱피달코두니히고 듕區구四ᄉᆞ齒치白빅ᄒᆞ고 ○열술의는아ᄅᆡ가온ᄃᆡ
죱피달코ᄇᆡ니히고 十십一일歲셰는 咬교丑下하中듕區구六뉵齒치白
빅ᄒᆞ고 ○열ᄒᆞᆫ술의는아ᄅᆡ가온ᄃᆡ 十십二이歲셰는
죱피달코여ᄉᆞ니히고 咬교丑下하中듕區구二이齒치平평ᄒᆞ고 ○열두술의
은ᄃᆡ죱피달코 十십三삼歲셰는 咬교丑下하中듕區
두니편ᄒᆞ고 ᄂᆞ아ᄅᆡ가

구四ᄉᆞ齒치平평ᄒᆞ고○열세ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ아ᄅᆡ가온ᄃᆡ ᄀᆞᆯ피달코비니편ᄒᆞ고十
십四ᄉᆞ歲셰ᄂᆞᆫ咬교下하中듕區구六뉵齒치平평
ᄒᆞ고○열비ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ아ᄅᆡ가온ᄃᆡ ᄀᆞᆯ피달코여ᄉᆞ니편ᄒᆞ고十십五오歲셰ᄂᆞᆫ咬
교上샹中듕區구二이齒치白빅ᄒᆞ고○열다ᄉᆞᆺᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ웃가온ᄃᆡ
ᄀᆞᆯ피달코두니희고十십六뉵歲셰ᄂᆞᆫ咬교上샹中듕區구四
ᄉᆞ齒치白빅ᄒᆞ고○열여ᄉᆞᆺᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ웃가온ᄃᆡ ᄀᆞᆯ피달코비니희고十십七
칠歲셰ᄂᆞᆫ咬교上샹中듕區구六뉵齒치白빅ᄒᆞ고○
열닐곱ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ웃가온ᄃᆡ ᄀᆞᆯ피달코여ᄉᆞ니희고十십八팔歲셰ᄂᆞᆫ咬교上
샹中듕區구二이齒치平평ᄒᆞ고○열여ᄃᆞᆯᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ웃가온ᄃᆡ ᄀᆞᆯ피달코
두니편ᄒᆞ고十십九구歲셰ᄂᆞᆫ咬교上샹中듕區구四ᄉᆞ

齒치平평ᄒᆞ고○열아홉ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ웃가온ᄃᆡ ᄀᆞᆯ피달코비니편코二이十십歲
셰ᄂᆞᆫ咬교上샹下하盡진平평ᄒᆞ고○스므ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ우아ᄅᆡ다달하편
ᄒᆞ고二이十십一일歲셰ᄂᆞᆫ咬교下하中듕區구二이
齒치黃황ᄒᆞ고○스믈ᄒᆞᆫᄉᆞᆯ이면아ᄅᆡ가온ᄃᆡ ᄀᆞᆯ피달코두니누로고二이十십
二이歲셰ᄂᆞᆫ咬교下하中듕區구四ᄉᆞ齒치黃황ᄒᆞ고
○스믈두ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ아ᄅᆡ가온ᄃᆡ ᄀᆞᆯ피달코비니누로고二이十십三삼歲셰ᄂᆞᆫ
咬교下하中듕區구六뉵齒치黃황ᄒᆞ고○스믈세ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ아ᄅᆡ
가온ᄃᆡ ᄀᆞᆯ피달코여ᄉᆞ니누로고二이十십四ᄉᆞ歲셰ᄂᆞᆫ咬교上샹
中듕區구二이齒치黃황ᄒᆞ고○스믈네ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ웃가온ᄃᆡ ᄀᆞᆯ피달코두이
누로고二이十십五오歲셰ᄂᆞᆫ咬교上샹中듕區구四

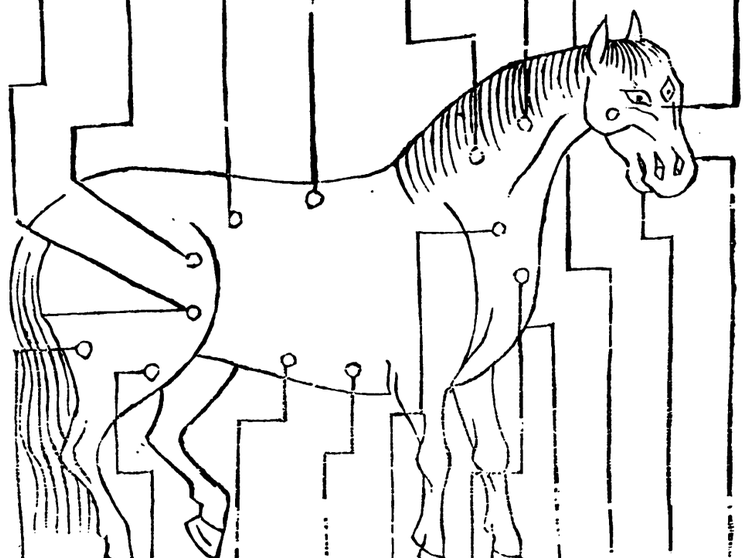
ᄉᆞ齒치黃황ᄒᆞ고○ᄉᆞ믈다ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ운가온ᄃᆡ ᄅᆞᆷ피달코ᄇᆡ니누로고二이十십六뉵歲셰ᄂᆞᆫ咬교上샹下하盡진黃황ᄒᆞ고○ᄉᆞ믈여ᄉᆞᆺ달하다누로고二이十십七칠歲셰ᄂᆞᆫ咬교下하中듕區구二이齒치白빅ᄒᆞ고○ᄉᆞ믈ᄂᆞᆯ끕ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ아ᄅᆡ가온ᄃᆡ ᄅᆞᆷ피달코두니ᄒᆡ고二이十십八팔歲셰ᄂᆞᆫ咬교下하中듕區구四ᄉᆞ齒치白빅ᄒᆞ고○ᄉᆞ믈여ᄃᆞᆸᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ아ᄅᆡ가온ᄃᆡ ᄅᆞᆷ피달코ᄇᆡ니ᄒᆡ고二이十십九구歲셰ᄂᆞᆫ咬교下하中듕區구六뉵齒치白빅ᄒᆞ고○ᄉᆞ믈아ᄒᆞᆸᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ아ᄅᆡ가온ᄃᆡ ᄅᆞᆷ피달고여ᄉᆞᆺ니ᄒᆡ고三삼十십歲셰ᄂᆞᆫ咬교上샹中듕區구二이齒치白빅ᄒᆞ고○ᄉᆞᆯ혼ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ운가온ᄃᆡ ᄅᆞᆷ피달코ᄇᆡ니두니ᄒᆡ고三삼十십一일歲셰ᄂᆞᆫ咬교上샹中듕區구四ᄉᆞ齒치白빅ᄒᆞ고○ᄉᆞᆯ혼ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ운가온ᄃᆡ ᄅᆞᆷ피달코ᄇᆡ니ᄒᆡ고三삼十십二이歲셰ᄂᆞᆫ咬교上샹下하齒치白빅이니라

○ᄉᆞᆯ혼ᄉᆞᆯ의ᄂᆞᆫ우과아ᄅᆡ니달하ᄒᆡ니라

○相샹旋션毛모吉길凶흉歌가라○모리털ᄃᆞᆺ고사오나옴을샹보ᄂᆞᆫ놀래라

項항上샹騰등蛇샤旋션應응爲위不불利니長댱이오○목우희등샤모리털ᄋᆞᆫ벅벅기님자의게니치아니ᄒᆞ고喪상門문無겸挾협尸시면元원來뉘不불稱칭良냥이오○상문모리털이협시모리털ᄂᆞᆯ겸ᄒᆞ여시면본ᄃᆡ표티아니타일ᄏᆞᆫ고牛우額의無겸衝함禍화면爲위害해固고非비常샹이오○쇠니마희함화모시리털을겸ᄒᆞ여시

旋션 毛모 吉길 凶흉 之지 圖도



壽星善旋 슈셩션션
聽哭惡旋 텽곡악션
滕蛇惡旋 등샤악션
穿鬃惡旋 쳔종악션
盛泪惡旋 셩누악션
馳屍惡旋 타시악션
帶劒惡旋 딕검악션
臙花善旋 겸화션션

商泪惡旋 틱누악션
衝禍惡旋 함화악션
帶纓善旋 뒤영션션
鎖喉惡旋 쇄후악션
靠禧善旋 고조션션
喪門惡旋 상문악션
乘鐙善旋 승등션션
挾屍惡旋 협시악션
拖喪惡旋 타상악션
後喪門惡旋 후상문악션

면해롬기진실로비샹ᄒᆞ고 銜함禍화口구邊변衝츙이면時시時시逢봉主쥬傷샹이오 ○ 함화모리털리입ᄀᆞ의다딜려시면잇ᄯᅡ감님재샹홈을만나고 黑흑色식耳이全젼白빅이면從죵來ᄂᆡ號호虎호頭두니雖슈是시千쳔里니足죡이나奉봉勸권不블須슈留뉴ᄒᆞ라 ○ 빗치검고귀오로희면본ᄃᆡ일홈을호뒤니비록이쳔니매나권ᄒᆞ노니모롬이두디말라 帶ᄃᆡ劒검渾혼閑한事ᄉᆞ어니와喪상門문不블可가逢봉이라 ○ ᄃᆡ검모리털은다힘드렁ᄒᆞ일이어니와상문모리털은가히만나디아닐거시라 擔담耳이駝타鬃종頂뎡이오鱉별尾미兼겸則즉凶흉이라 ○ 귀롤지고약대조올갈기오쟈라ᄯᅩ리롤겸ᄒᆞ여시면흉ᄒᆞ니라 眼안下하生싱旋션毛모면遙요看간似ᄉᆞ淚누

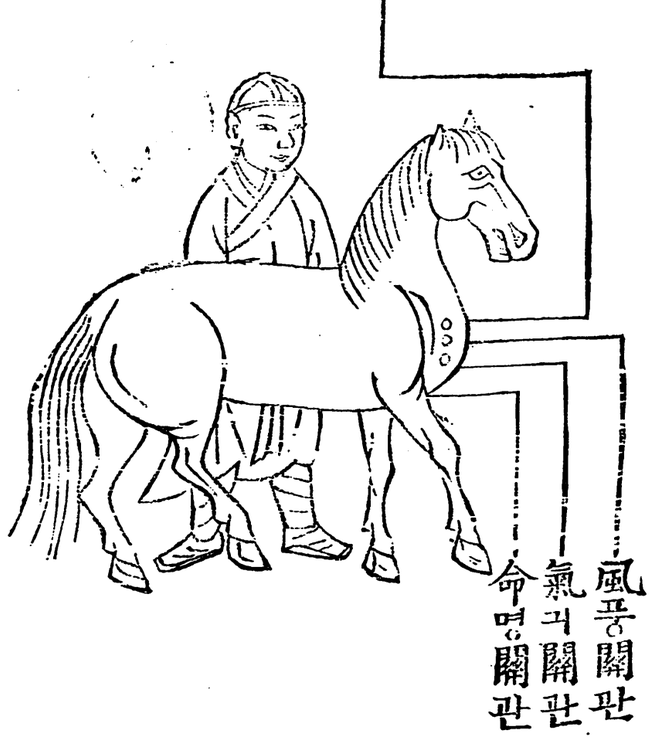
痕흔이오 ○눈아릐모리텰끗이시면멀니셔보면눈믈흔젹ᄌᆞ고 古고人인如여此ᄎᆞ說셜을莫막謂위是시虛허言언ᄒᆞ라 ○녯사ᄅᆞᆷ의이러ᄐᆞᆺᄒᆞᆫ말을이거ᄌᆞᆷ말이라닐으디말라

○診딘脉믹法법이라 ○믹을집ᄂᆞᆫ법이라

凡범診딘脉믹之지法법은須슈診딘雙빵鳧부니 ○믈읫믹을집ᄂᆞᆫ법은빵부ᄅᆞᆯ모ᄅᆞᆷ이디ᄑᆞᆯ디니 雙빵鳧부者쟈ᄂᆞᆫ在지臆억骨골兩냥傍방結결喉후下하ᄒᆞ니 ○빵부ᄂᆞᆫ가ᄉᆞᆷ쎄두ᄇᆞᆸ겯목ᄆᆡ친아ᄅᆡ이시니 此ᄎᆞᄂᆞᆫ氣긔血혈之지道도也야라 ○이ᄂᆞᆫ긔운과피의ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ길히라 左좌分분上샹部부과中듕部부과下하部부ᄒᆞ고 ○왼편의ᄂᆞᆫ샹부과듕부과하부ᄅᆞᆯᄂᆞᆫ홧고 右우列녈風

診딘脉믹之지圖도

雙빵鳧부



풍關관과 氣긔關관과 命명關관ᄒᆞ니 ○ 올ᄒᆞᆫ편의ᄂᆞᆫ풍관과긔관과명관을버려시니 左좌上샹部부ᄂᆞᆫ 心심與여小쇼腸댱脉믹所소出츌也야오 ○ 왼ᄐᆡᆨ샹부ᄂᆞᆫ ᄆᆞᄋᆞᆷ과쟈근챵ᄌᆞ의믹이낫ᄂᆞᆫ곧디오 中듕部부ᄂᆞᆫ 肝간與여膽담脉믹所소出츌也야오 ○ 듕부ᄂᆞᆫ간과ᄡᆞᆯ게의믹이낫ᄂᆞᆫ곧디오 下하部부ᄂᆞᆫ 腎신與여膀방胱광脉믹所소出츌也야오 ○ 하부ᄂᆞᆫ콩ᄑᆞᆺ과오좀셰의믹이낫ᄂᆞᆫ곳이오 右우風풍關관ᄂᆞᆫ 肺폐與여大대腸댱脉믹所소出츌也야오 ○ 올ᄒᆞᆫ편풍관은부화과큰챵ᄌᆞ의믹이낫ᄂᆞᆫ곧이오 氣긔關관은 脾비與여胃위脉믹所소出츌也야오 ○ 긔관은만화과양믹믹이낫ᄂᆞᆫ곧이오 命명關관은 命명門문與여三삼焦쵸脉믹所소出츌也야니 ○ 명관은명문과삼쵸의믹이나ᄂᆞᆫ곳이니 以이右우手슈로 診딘左좌鳧부三삼部부則즉食식指지ᄂᆞᆫ 按안上샹部부ᄒᆞ고 中듕指지ᄂᆞᆫ 按안中듕部부ᄒᆞ고 名명指지ᄂᆞᆫ 按안下하部부也야오 ○ 올ᄒᆞᆫ손으로ᄡᅥ왼편부삼부ᄅᆞᆯ디ᄑᆞ면식지ᄂᆞᆫ샹부ᄅᆞᆯ누로고듕지ᄂᆞᆫ듕부ᄂᆞᆯ누로고명지ᄂᆞᆫ하부ᄅᆞᆯ누로고 以이左좌手슈로 診딘右우鳧부三삼關관則즉食식指지ᄂᆞᆫ 按안風풍關관ᄒᆞ고 中듕指지ᄂᆞᆫ 按안氣긔關관ᄒᆞ고 名명指지ᄂᆞᆫ 按안命명關관也야니라 ○ 왼손으로ᄡᅥ올ᄒᆞᆫ편부삼관을디ᄑᆞ면식지ᄂᆞᆫ풍관을누로고듕지ᄂᆞᆫ긔관을누로고명지ᄂᆞᆫ명관을누로ᄂᆞ니라

○ 臟장腑부本본脉믹이라 ○ 장과부의본ᄃᆡ믹이라

心심脉믹은 浮부而이 洪홍ᄒᆞ고 ○ 념통의믹은부ᄒᆞ며홍ᄒᆞ고 肝
간脉믹은 弦현而이 軟연ᄒᆞ고 ○ 간의믹은현ᄒᆞ며연ᄒᆞ고 腎신脉
믹은 沈팀而이 滑활ᄒᆞ고 ○ 공풋치믹은팀ᄒᆞ며활ᄒᆞ고 肺폐脉믹
은 浮부濇식而이 短단ᄒᆞ고 ○ 부화의믹은부식ᄒᆞ며단ᄒᆞ고 脾비脉
믹은 緩완而이 長댱ᄒᆞ고 ○ 만화의믹은완ᄒᆞ며댱ᄒᆞ고 命명門문
脉믹은 沈팀而이 實실ᄒᆞ니라 ○ 명문의믹은팀ᄒᆞ며실ᄒᆞ니라
○ 諸졔脉믹形형狀상이라 ○ 모ᄃᆞᆫ믹의얼굴이라
浮부脉믹은 按안之지不블足죡ᄒᆞ며 舉거指지有유
餘여ᄒᆞ고 ○ 부ᄒᆞᆫ믹은누로면죡디몯ᄒᆞ며손가락을들면유여ᄒᆞ고 滑활脉믹은
累루累루如여珠쥬ᄒᆞ야 往왕來ᄂᆡ流뉴利니疾질速

속ᄒᆞ고 ○ 활ᄒᆞᆫ믹은믇득믇득구슬ᄀᆞᆺᄒᆞ여가며올제흐ᄅᆞ기니히ᄒᆞ여섈니ᄒᆞ고 弦현
脉믹은 勁경直딕如여弓궁弦현ᄒᆞ며 舉거按안皆ᄀᆡ
然연ᄒᆞ고 ○ 현ᄒᆞᆫ믹은굿세고곳기활시욹ᄌᆞ트여누로나드나다그러ᄒᆞ고 緊긴脉
믹은 急급而이不블緩완ᄒᆞ고 ○ 긴ᄒᆞᆫ믹은ᄇᆞᆯ나눗디아니ᄒᆞ고 洪홍
脉믹은 如여洪홍水슈之지波파浪낭이 湧용起ᄀᆡ
니 浮부沈팀取취之지에 皆ᄀᆡ有유力녁ᄒᆞ고 ○ 홍ᄒᆞᆫ믹은
큰믈의믈결이소사닐어남ᄀᆞᆺ트니들며깁피자블제다힘이잇고 實실脉믹은 按만
之지不블絶졀ᄒᆞ며 舉거之지有유餘여而이有유力
녁ᄒᆞ고 ○ 실ᄒᆞᆫ믹은누로면근처디디아니ᄒᆞ며들면유여ᄒᆞ야힘이잇고 微미脉믹
은 指지下하尋심之지ᄒᆞ면 若약有유若약無무ᄒᆞ고 ○

이ᄒᆞᆫ믹은ᄉᆞᆫ가락아ᄅᆡᄎᆞᆺ
ᄌᆞ면인ᄂᆞᆫᄃᆞᆺ업ᄂᆞᆫᄃᆞᆺᄒᆞ고沈팀脉믹은重듕按안似
ᄉᆞ有유ᄒᆞ며舉거之지全젼無무ᄒᆞ고○팀ᄒᆞᆫ믹은ᄆᆞ이
누로면인ᄂᆞᆫᄃᆞᆺ
ᄒᆞ며들면오로업고緩완脉믹은往왕来ᄂᆡ遲디緩완ᄒᆞ고○완ᄒᆞᆫ
믹은가며오기ᄅᆞᆯ더ᄃᆡᄒᆞ고濇식脉믹은往왕来ᄂᆡ不블快쾌ᄒᆞ야
如여以이刀도로刮괄竹듁皮피ᄒᆞ고○식ᄒᆞᆫ믹은가며오기ᄅᆞᆯ쾌
ᄒᆞ거ᄒᆞ몬ᄒᆞ야칼ᄒᆞ로대플을ᄀᆞᆯᄂᆞ니ᄀᆞᆺ고遲디脉믹은呼호吸흡애三삼
至지ᄒᆞ고○디ᄒᆞᆫ믹은ᄒᆞᆫ번숨쉴제세번니ᄅᆞ고長댱脉믹은指지下하
의如여持디竿간之지狀상ᄒᆞ고○댱ᄒᆞᆫ믹은ᄉᆞᆫ가락아ᄅᆡ댓가지ᄅᆞᆯ자
ᄇᆞᆫᄃᆞᆺᄒᆞᆫ얼굴ᄌᆞ고短단脉믹은指지下하尋심之지애不블
及급本본位위ᄒᆞ고○단ᄒᆞᆫ믹은ᄉᆞᆫ가락아ᄅᆡᄎᆞᆺ
ᄌᆞ면제고대못믿고虛허脉

믹은舉거按안애雖슈闊활豁할而이不블堅견固
고ᄒᆞ고○허ᄒᆞᆫ믹은들며누ᄅᆞᆯ제비록ᄂᆡᄅᆞ나ᄀᆞᆺ디아니ᄒᆞ고細셰脉믹은微미
細셰似ᄉᆞ線션이니라○셰ᄒᆞᆫ믹온ᄀᆞᄂᆞ라실ᄀᆞᆺᄐᆞ니라
○四ᄉᆞ時시平평和화太태過과不블及급脉믹
이라○ᄉᆞ시의평화ᄒᆞ며태과ᄒᆞ며블급ᄒᆞᆫ믹이라
春츈脉믹이弦현為위平평和화오○봄믹이현ᄒᆞ면평화ᄒᆞ고
洪홍大대實실強강者쟈ᄂᆞᆫ謂위太태過과니病병
在ᄌᆡ表표오○홍대ᄒᆞ고실ᄒᆞ여강ᄒᆞᆫ이ᄂᆞᆫ
ᄂᆞᆯ온태패니병이밧ᄭᅵ잇고来ᄂᆡ而
이不블實실ᄒᆞ고去거而이遲디細셰者쟈ᄂᆞᆫ謂위不
블及급이니病병在ᄌᆡ裏니니라○올제실티아니ᄒᆞ고
갈제더ᄃᆡ고ᄀᆡᄂᆞᆫ이

ᄂᆞᆫ 닐온블급이니병이안ᄒᆡ잇ᄂᆞ니라

夏하脉ᄆᆡ이洪홍為위平평和화오○녀ᄅᆞᆷ믹이홍ᄒᆞ거시평화홈이오來ᄂᆡ而이緊긴數삭ᄒᆞ고去거而이亦역數삭者쟈ᄂᆞᆫ謂위太태過과니病병在ᄌᆡ表표오○올제ᄇᆞᆯ라ᄌᆞᆺ고갈제ᄯᅩᄒᆞ조ᄌᆞ조이ᄂᆞᆫ닐온태패니병이밧셔잇고來ᄂᆡ而이洪홍盛셩ᄒᆞ고去거而이微미小쇼者쟈ᄂᆞᆫ謂위不불及급이니病병在ᄌᆡ裏니니라○올제거셩ᄒᆞ고갈제미ᄒᆞ여져근이ᄂᆞᆫ닐온블급이니병이안ᄒᆡ잇ᄂᆞ니라秋츄脉ᄆᆡ이浮부為위平평和화오○ᄀᆞ을믹이부홈이평화홈이오來ᄂᆡ浮부而이去거大대者쟈ᄂᆞᆫ謂위太태過과니病병在ᄌᆡ表표오○올제부ᄒᆞ고갈제큰이ᄂᆞᆫ닐온태패니병이밧셔잇고來ᄂᆡ遲디而이去거小쇼者쟈ᄂᆞᆫ謂위不불及급이니病병在ᄌᆡ裏니니라○올제더ᄃᆡ고갈제져그니ᄂᆞᆫ닐온블급이니병이안ᄒᆡ잇ᄂᆞ니라冬동脉ᄆᆡ이沈팀為위平평和화오○겨울믹이팀홈이평화홈이오來ᄂᆡ沈팀而이去거弦현者쟈ᄂᆞᆫ謂위太태過과니病병在ᄌᆡ表표오○올제팀ᄒᆞ고갈제현ᄒᆞ니ᄂᆞᆫ닐온태패니병이밧셔잇고來ᄂᆡ沈팀而이去거微미者쟈ᄂᆞᆫ謂위不불及급이니病병在ᄌᆡ裏니니라○올제팀ᄒᆞ고갈제미ᄒᆞ니닐온블급이니병이안ᄒᆡ인ᄂᆞ니라四ᄉᆞ季계脉ᄆᆡ者쟈ᄂᆞᆫ脾비胃위也야니和화緩완如여流뉴水슈之지狀상曰왈平평이오○ᄉᆞ계의믹은비위니화완ᄒᆞ기흐ᄅᆞᆺᄂᆞᆫ믈의얼굴ᄌᆞ ᄐᆞᆫ거ᄉᆞᆯ닐온평이오兩냥傍방이虛허而이

中듕央앙이 實실者쟈ᄂᆞᆫ 謂위太태過과니 病병在
ᄌᆡ表표오 ○ 두ᄇᆡᆨ겻티헤ᄒᆞ고가온ᄃᆡ실ᄒᆞ니ᄂᆞᆫ ᄂᆞᆯ온태괘니병이밧ᄭᅥ잇고 兩냥
傍방이 實실而이 中듕央앙이 虛허者쟈ᄂᆞᆫ 謂위不
블及급이니 病병在ᄌᆡ裏니니라 ○ 두ᄇᆡᆨ겻티실ᄒᆞ고가온ᄃᆡ허ᄒᆞ니ᄂᆞᆫ ᄂᆞᆯ온
블급이니병이안ᄒᆡ인ᄂᆞ니라

○諸졔脉믹主쥬病병이라 ○ 모ᄃᆞᆫ믹의병을쥬홈이라

風풍關관脉믹이 滑활而이 短단ᄒᆞ면 鼻비孔공流뉴
膿농ᄒᆞ고 ○ 풍관믹이활ᄒᆞ고단ᄒᆞ면코굼긔고롬이흐ᄅᆞ고 脾비脉믹이 滑
활而이 沈팀ᄒᆞ면 腸댱鳴명泄셜瀉샤ᄒᆞ고 ○ 비믹이활ᄒᆞ고팀ᄒᆞ
면창지울며즈치고 衛위脉믹이 浮부弦현ᄒᆞ고 榮영脉믹이 滑

활ᄒᆞ면 外외感감風풍寒한이오 ○ 위믹이부현ᄒᆞ고영믹이활ᄒᆞ면밧ᄭᅩ로
풍한을들엿고 心심脉믹이 細셰小企ᄒᆞ고 腎신脉믹이 微미
ᄒᆞ면 內ᄂᆡ傷샹勞노役역이오 ○ 심믹이ᄀᆞ놀고신믹이미ᄒᆞ면안히샹ᄒᆞ여ᄀᆞᆺ
ᄭᅥ블임이오 上샹部부脉믹이 洪홍ᄒᆞ고 中듕下하脉믹이
濇식ᄒᆞ면 胷흉膈겨多다瘀어오 ○ 샹부믹이홍ᄒᆞ고듕하믹이식ᄒᆞ면
가슴에막긴거시만코 肺폐脉믹이 壯장ᄒᆞ고 命명脉믹이 沈팀
ᄒᆞ면 膀방胱광積젹水슈오 ○ 폐믹이장ᄒᆞ고명믹이팀ᄒᆞ면오좀ᄭᅢ예믈이
싸혓고 脾비脉믹이 短단而이 濇식ᄒᆞ면 少企食식少企
草초ᄒᆞ고 ○ 비믹이단ᄒᆞ고식ᄒᆞ면음식을젹게먹고 肺폐脉믹이 大대而
이 浮부ᄒᆞ면 多다啌공多다嗽소오 ○ 부화믹이대ᄒᆞ고ᄯᅳ면기춤을

깃만히고 心심肺폐脈믹이 俱구大대면ᄒᆞ 必필發발三삼
喉후ᄒᆞ고 ○ᄆᆞ음과 부화의 목 ᄇᆞᆯ기ᄆᆞᆨ이 다ᄒᆞ고 腎신命명脉믹
이 并병沉팀면ᄒᆞ 多다生생水슈腎신ᄒᆞ고 ○의신과 명문이 다
팀ᄒᆞ면 ᄆᆞᆯ로 ᄇᆞᆯ붓ᄂᆞᆫ 증이 만히나고 風풍關관이 遲디細셰면ᄒᆞ 脾비胃
위凝응寒한오 ○위풍 판이 디ᄒᆞ고 세ᄒᆞ면 비예 ᄎᆞᆫ거시 엉긔엿고 上상部
부強강數삭면ᄒᆞ 心심胷흉積적熱열이오 ○상부 강삭ᄒᆞ면 가슴
의 열이 싸혓고 左좌脉믹이 中듕沈팀而이 下하澁삽면ᄒᆞ 腹
복內닉寒한痛통ᄒᆞ고 ○왼ᄇᆞᆸ편 ᄆᆞᆨ이 가온ᄃᆡ ᄂᆞᆫ팀ᄒᆞ고 아리ᄂᆞᆫ 습ᄒᆞ면 비안히 한
으로 알고 右우脉믹이 中듕濇삭而이 兩냥傍방沈팀면ᄒᆞ
腸댱中듕結결痛통이오 ○올 ᄒᆞᆫ편 ᄆᆞᆨ이 가온ᄃᆡ ᄂᆞᆫ삭ᄒᆞ고 두ᄇᆞᆸ 피팀ᄒᆞ면 샹조

가온ᄃᆡ 처ᄆᆞ 알ᄑᆞ고 三삼部부沈팀而이 俱구小쇼면ᄒᆞ 必필是
시勞노傷샹이오 ○삼부팀ᄒᆞ고 다ᄀᆞ ᄂᆞᆯ면 반ᄃᆞ시 이슈ᄒᆞ고 여샹홈이오 六뉵
脉믹이 弦현而이 緊긴數삭면ᄒᆞ 多다生생黃황腫죵이
ᄒᆞ고 ○ᄂᆞᆨ믹이 현ᄒᆞ고 긴삭ᄒᆞ고 황으로 ᄇᆞᆯ기만 히나고 ᄒᆞ면 左좌腎신濇삭而이
命명門문滑활면ᄒᆞ 下하虛허而이 胯과趺급腰요拖
타ᄒᆞ고 ○좌신이 ᄉᆡᆨᄒᆞ고 명문이 활ᄒᆞ면 아리 허ᄒᆞ며 다리 절고 허리 ᄂᆞᆯ씨ᄒᆞ고 三삼關
관滑활而이 三삼部부浮부면ᄒᆞ 筋근敗패而이 把파
前젼把파後후오 ○삼관이 활ᄒᆞ고 삼부부ᄒᆞ면 힘
줄이 패ᄒᆞ야 ᄆᆞᆯ도 범비 ᄆᆞ뒤도 범비
고 雙쌍鳧부洪홍數삭면ᄒᆞ 前젼黃황後후腫죵ᄒᆞ고
○쌍부 홍ᄒᆞ며 삭ᄒᆞ면 앞 ᄇᆞᆯ은 황ᄃᆡ고 뒤ᄂᆞᆫ 고 中듕部부弦현而이 洪홍

數삭ᄒᆞ면 目목暗암睛졍昏혼ᄒᆞ고 ○ᄃᆞᆼ부현ᄒᆞ고 ᄒᆞᆼ삭ᄒᆞ면 눈이 어두고 눈방울이 肺폐脉ᄆᆡᆨ이 沉팀而이 細셰ᄒᆞ면 胷흉疼동 髆박痛통이 ○부화ᄆᆡᆨ이 팀ᄒᆞ고 ᄆᆞ놀면 가ᄉᆞᆷ이 ᄲᆞᆨᄒᆞ며 가ᄉᆞᆷ 답ᄃᆞᆨ 쌔알ᄑᆞ고 氣기壯장脉ᄆᆡᆨ洪홍大대ᄒᆞ면 發발熱열發발黃황ᄒᆞ고 ○운기은 장ᄒᆞ고 ᄆᆡᆨ이 홍대ᄒᆞ고 氣기微미脉ᄆᆡᆨ滑활長당ᄒᆞ면 열이 나며 황이 나고 ○귀운이 미ᄒᆞ고 ᄆᆡᆨ이 활당ᄒᆞ면 헌ᄃᆡ도 나고 비ᄅᆞ도 生싱瘡창生싱疥개오 心심脉ᄆᆡᆨ이 洪홍而이 大대ᄒᆞ면 咽인腫종喉후疽나고 져ᄒᆞ고 ○심ᄆᆡᆨ이 홍ᄒᆞ고 대ᄒᆞ면 목굼기 브으며 ᄆᆞᆨ이 브으름이 나고 腎신脉ᄆᆡᆨ이 濇삭而이沉팀ᄒᆞ면 腰요癰옹腿퇴痪환이오 ○신ᄆᆡᆨ이 식ᄒᆞ고 나팀ᄒᆞ면 허리와 ᄇᆞ으름이 며 다리ᄅᆞᆯ 어리고 六뉵脉ᄆᆡᆨ이 斷단絶졀ᄒᆞ면 臟

장腑부敗패絶졀이오 ○뉵ᄆᆡᆨ이 쇼허디면 장부패졀홈이오 一일息식 一일至지ᄒᆞ면 伯빅樂낙이 不불治티라니 ○ᄒᆞᆫ번 숨 쉴 제 ᄒᆞᆫ번 니르면 빅낙이 ᄭᆞᆺ티 디 몯ᄒᆞ ᄂᆞ니라

○死ᄉᆞ脉ᄆᆡᆨ이라 ○죽ᄂᆞᆫ ᄆᆡᆨ이라

春춘脉ᄆᆡᆨ이 遲디細셰ᄒᆞ며 夏하脉ᄆᆡᆨ이 沉팀微미ᄒᆞ며 秋츄脉ᄆᆡᆨ이 洪홍弦현ᄒᆞ며 冬동脉ᄆᆡᆨ이 緊긴數삭ᄒᆞ면 皆기死ᄉᆞ脉ᄆᆡᆨ이오 ○봄의 ᄆᆡᆨ이 디셰ᄒᆞ며 녀름의 ᄆᆡᆨ이 팀미ᄒᆞ며 ᄀᆞ을 히 ᄆᆡᆨ이 홍현ᄒᆞ며 겨울 해 ᄆᆡᆨ이 긴삭ᄒᆞ면 다 죽을 ᄆᆡᆨ이오 一일息식애 脉ᄆᆡᆨ來ᄂᆡ 一일至지而이 斷단不불接졉續쇽者쟈ᄂᆞᆫ 此차謂위屋옥漏루脉ᄆᆡᆨ니이 如여屋옥漏루水슈之지狀상也야

오 一일息식 애 脉뫼 이 連년来ᄂᆡ三삼至지而이斷
단絶졀者쟈ᄂᆞᆫ 此ᄎᆞ謂위雀쟉啄탁脉뫼 이니 如여雀
쟉啄탁食식之지狀상也야 라 此ᄎᆞ兩냥脉뫼 은 諸
졔病병 의 見현之지 면 皆ᄀᆡ難난治티 니라 ○ ᄒᆞᆫ번숨쉴제뫼
이오기ᄂᆞᆯᄒᆞᆫ번니ᄅᆞ고그처뎌닛디몯ᄒᆞᄂᆞᆫ쟈ᄂᆞᆫ이
닐온옥루뫼이니집시ᄂᆞᆫ믈형상이ᄀᆞᆺ고ᄒᆞᆫ번숨쉴
제뫼이년ᄒᆞ여와세번니ᄅᆞ고ᄯᅳ허디ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ이닐
온쟉탁뫼이니새음식딕거먹ᄂᆞᆫ형상이ᄀᆞᆺᄐᆞ니라
이두뫼은모ᄃᆞᆫ병의뵈면
다고티기어려오니라

○察찰口구色식法법 이라 ○ 입의비ᄎᆞᆯ슬피ᄂᆞᆫ법이라

察찰色식之지圖도

卧와蚕否者쟈ᄂᆞᆫ舌셜下하兩냥竅교也야니在지
舌셜下하陷함中듕ᄒᆞ니左좌名명은金금關관이오右
우名명은玉옥戶호라形형如여卧와蚕否ᄒᆞ니即즉
口구色식也야라○와좀은혀아리두굼기니혀아리우묵ᄒᆞᆫ가온ᄃᆡ이시니왼편
은일홈은금관이오올ᄒᆞᆫ편은일홈은옥회니열굴이누은누에ᄀᆞᆺ투니곧입의비치라舌셜色
식은應응心심ᄒᆞ고○혀의비ᄎᆞᆫ ᄆᆞ옴을ᄒᆞ엿고唇슌色식은應
응脾비ᄒᆞ고○입시울비ᄎᆞᆫ만화ᄂᆞᆯ응ᄒᆞ엿고金금關관玉옥戶호ᄂᆞᆫ
應응肺폐ᄒᆞ고○금관과옥호ᄂᆞᆫ부화ᄂᆞᆯ응ᄒᆞ엿고排비齒치ᄂᆞᆫ應응
腎신ᄒᆞ고○니ᄂᆞᆫ콩ᄑᆞᆺ ᄎᆞᆯ응ᄒᆞ엿고口구角각은應응三삼焦쵸
ᄒᆞ니○입어귀ᄂᆞᆫ삼쵸ᄂᆞᆯ응ᄒᆞ여시니凡범口구中듕色식이鮮션明

명光광潤윤ᄒᆞ며唇슌如여桃도花화ᄒᆞ며舌셜如여蓮
년花화ᄒᆞ며卧와蠶否이光광潤윤者쟈ᄂᆞᆫ皆기吉길
ᄒᆞ고○믈읫입가온ᄃᆡ빗치ᄆᆞᆯ가빗나ᄌᆞ윤ᄒᆞ며입시울이복쇼화곧ᄀᆞᆺ투며혜년곧ᄀᆞᆺ투며와否이
빗나ᄌᆞ윤ᄒᆞᆫ쟈ᄂᆞᆫ다길ᄒᆞ고金금關관과玉옥戶호暗암昧미ᄒᆞ며
排비齒치無무光광ᄒᆞ며舌셜如여殼뎡染염ᄒᆞ며或혹
白빅如여枯고骨골者쟈ᄂᆞᆫ皆기凶흉ᄒᆞ니라○금관과옥
회거므며니빗치업ᄉᆞ며혜쳥ᄃᆡ믈드니ᄀᆞᆺ투며혹희기삭근ᄯᅢᄀᆞᆺ투쟈ᄂᆞᆫ다흉ᄒᆞ니라
春쥰에肝간旺왕ᄒᆞ니○봄이간이셩ᄒᆞ니口구中듕色식이
鮮션明명光광潤윤ᄒᆞ야如여桃도花화者쟈ᄂᆞᆫ平평
ᄒᆞ고○입가온ᄃᆡ빗치ᄆᆞᆯ고빗나ᄌᆞ윤ᄒᆞ야복쇼화곧ᄀᆞᆺ투니ᄂᆞᆫ편ᄒᆞ고白빅者쟈ᄂᆞᆫ

病병ᄒᆞ고 ○ 희니ᄂᆞᆫ 병들고 紅홍者쟈ᄂᆞᆫ 和화ᄒᆞ고 ○ 블근이ᄂᆞᆫ 화평ᄒᆞ고
黃황者쟈ᄂᆞᆫ 生싱ᄒᆞ고 ○ 누로이ᄂᆞᆫ 살고 黑흑者쟈ᄂᆞᆫ 危위ᄒᆞ고
○ 거므니ᄂᆞᆫ 위ᄐᆡᄒᆞ고 青쳥者쟈ᄂᆞᆫ 死ᄉᆞ니라 ○ 프르니ᄂᆞᆫ 죽ᄂᆞ니라
夏하애 心심旺왕ᄒᆞ니 ○ 벼름의 ᄆᆞ음이 셩ᄒᆞ니 口구中듕色식
이 鮮션明명光광潤윤ᄒᆞ야 如여蓮년花화者쟈ᄂᆞᆫ 平
평ᄒᆞ고 ○ 입가온ᄃᆡ 빗치 묽고 빗나ᄌᆞ윤ᄒᆞ여 년곧ᄐᆞ니ᄂᆞᆫ 평ᄒᆞ고 黑흑者쟈ᄂᆞᆫ
病병ᄒᆞ고 ○ 거므니ᄂᆞᆫ 병들고 黃황者쟈ᄂᆞᆫ 和화ᄒᆞ고 ○ 누론이ᄂᆞᆫ 화평
ᄒᆞ고 白빅者쟈ᄂᆞᆫ 生싱ᄒᆞ고 ○ 희니ᄂᆞᆫ 살고 赤젹者쟈ᄂᆞᆫ 危위
ᄒᆞ고 ○ 블그니ᄂᆞᆫ 위ᄐᆡᄒᆞ고 紫ᄌᆞ者쟈ᄂᆞᆫ 死ᄉᆞ니라 ○ ᄌᆞ디빗ᄀᆞᆺᄐᆞ니ᄂᆞᆫ 죽ᄂᆞ니
라

秋츄애 肺폐旺왕ᄒᆞ니 口구中듕色식이 鮮션明명光
광潤윤ᄒᆞ야 如여桃도花화者쟈ᄂᆞᆫ 平평ᄒᆞ고 ○ ᄀᆞ을희 부홰셩
ᄒᆞ니 입가온ᄃᆡ 빗치 묽고 빗나ᄌᆞ윤ᄒᆞ야 복쇼화 끝ᄀᆞᆺᄐᆞ니ᄂᆞᆫ 편ᄒᆞ고 青쳥者쟈ᄂᆞᆫ 病
병ᄒᆞ고 ○ 프른이ᄂᆞᆫ 병들고 黃황者쟈ᄂᆞᆫ 和화ᄒᆞ고 ○ 누론이ᄂᆞᆫ 화평ᄒᆞ고
白빅者쟈ᄂᆞᆫ 生싱ᄒᆞ고 ○ 희니ᄂᆞᆫ 살고 紅홍者쟈ᄂᆞᆫ 危위ᄒᆞ고
○ 블그니ᄂᆞᆫ 위ᄐᆡᄒᆞ고 黑흑者쟈ᄂᆞᆫ 死ᄉᆞ니라 ○ 거므니ᄂᆞᆫ 죽ᄂᆞ니라
冬동애 腎신旺왕ᄒᆞ니 ○ 겨을애 콩ᄑᆞᆺ 치셩ᄒᆞ니 口구中듕色식
이 鮮션明명光광潤윤ᄒᆞ야 如여桃도花화者쟈ᄂᆞᆫ 平
평ᄒᆞ고 ○ 입가온ᄃᆡ 빗치 묽고 빗나ᄌᆞ윤ᄒᆞ야 복쇼화 끝ᄀᆞᆺᄐᆞ니ᄂᆞᆫ 편ᄒᆞ고 白빅者쟈
ᄂᆞᆫ 病병ᄒᆞ고 ○ 흰이ᄂᆞᆫ 병들고 紅홍者쟈ᄂᆞᆫ 和화ᄒᆞ고 ○ 블그니ᄂᆞᆫ 화평

ᄒᆞ고 黃황者쟈ᄂᆞᆫ 生ᄉᆡᆼᄒᆞ고 ○ 누른이ᄂᆞᆫ 살고 青쳥者쟈ᄂᆞᆫ 危위ᄒᆞ고 ○ 프르니ᄂᆞᆫ 위ᄐᆡᄒᆞ고 黑흑者쟈ᄂᆞᆫ 死ᄉᆞ니라 ○ 거믄이ᄂᆞᆫ 죽ᄂᆞ니라 四ᄉᆞ季계月월애 脾비寄긔旺왕各각十십八팔日일ᄒᆞ니 ○ 네ᄆᆞᄌᆞ막ᄃᆞᆯ의 만홰 븟터 왕셩ᄒᆞ기ᄂᆞᆯ 각각 열여ᄃᆞ래식 ᄒᆞ니 正졍應응於어脣슌이오 副부應응於어舌셜ᄒᆞ니 ○ 졍히 입시울의 응ᄒᆞ고 버거ᄂᆞᆫ 혀의 응ᄒᆞ여시니 鮮션明명如여桃도花화者쟈ᄂᆞᆫ 平평ᄒᆞ고 ○ ᄆᆞᆰ가 복쇼화곳 ᄀᆞᆺᄐᆞ니ᄂᆞᆫ 편ᄒᆞ고 青쳥者쟈ᄂᆞᆫ 病병ᄒᆞ고 ○ 프른이ᄂᆞᆫ 병들고 白ᄇᆡᆨ者쟈ᄂᆞᆫ 和화ᄒᆞ고 ○ 흰이ᄂᆞᆫ 화평ᄒᆞ고 紅홍者쟈ᄂᆞᆫ 生ᄉᆡᆼᄒᆞ고 ○ 블근이ᄂᆞᆫ 살고 黑흑者쟈ᄂᆞᆫ 危위ᄒᆞ고 ○ 거므니ᄂᆞᆫ 위ᄐᆡᄒᆞ고 黃황者쟈ᄂᆞᆫ 死ᄉᆞ니라 ○ 누론이ᄂᆞᆫ 죽ᄂᆞ니라

青쳥色ᄉᆡᆨ이 見현者쟈ᄂᆞᆫ 病병在ᄌᆡ肝간ᄒᆞ니 ○ 프른 빗치 뵈ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ 병이 간의 이시니 青쳥如여翠취羽우者쟈ᄂᆞᆫ 生ᄉᆡᆼᄒᆞ고 ○ 프르기 프른 짓 ᄀᆞᆺᄐᆞ니ᄂᆞᆫ 살고 如여靛뎐染염者쟈ᄂᆞᆫ 死ᄉᆞ니라 ○ 쳥뎐믈 들이니 ᄀᆞᆺᄐᆞ니ᄂᆞᆫ 죽ᄂᆞ니라

赤젹色ᄉᆡᆨ이 見현者쟈ᄂᆞᆫ 病병在ᄌᆡ心심ᄒᆞ니 ○ 블근 빗치 뵈ᄂᆞ니ᄂᆞᆫ 병이 ᄆᆞᄋᆞᆷ의 이시니 赤젹如여雞계冠관者쟈ᄂᆞᆫ 生ᄉᆡᆼᄒᆞ고 ○ 븕기 ᄃᆞᆰ긔 볏 ᄀᆞᆺᄐᆞ니ᄂᆞᆫ 살고 如여衃비血혈者쟈ᄂᆞᆫ 死ᄉᆞ니라 ○ 어혈 ᄀᆞᆺᄐᆞ니ᄂᆞᆫ 죽ᄂᆞ니라

白ᄇᆡᆨ色ᄉᆡᆨ이 見현者쟈ᄂᆞᆫ 病병在ᄌᆡ肺폐ᄒᆞ니 ○ 흰빗치 뵈ᄂᆞ니ᄂᆞᆫ 병이 부화의 이시니 白ᄇᆡᆨ如여豕시膏고者쟈ᄂᆞᆫ 生ᄉᆡᆼᄒᆞ고

○ 긋희기돗틔기름 니는살고 如여枯고骨골者자는 死ᄉᆞ라니 ○ 서근쎄긋트니는 죽ᄂᆞ니라

黑흑色식이 見현者자는 病병在지腎신니ᄒᆞ ○ 기믄빗치 뵈ᄂᆞ니는병이 콩풋치이시니 黑흑如여烏오羽우者자는 生싱ᄒᆞ고 ○ 검기가마괴짐 ᄀᆞᆺ트니가는살고 如여炭탄爍미者자는 死ᄉᆞ라니 ○ 숯넝과리긋트 니는죽ᄂᆞ니라

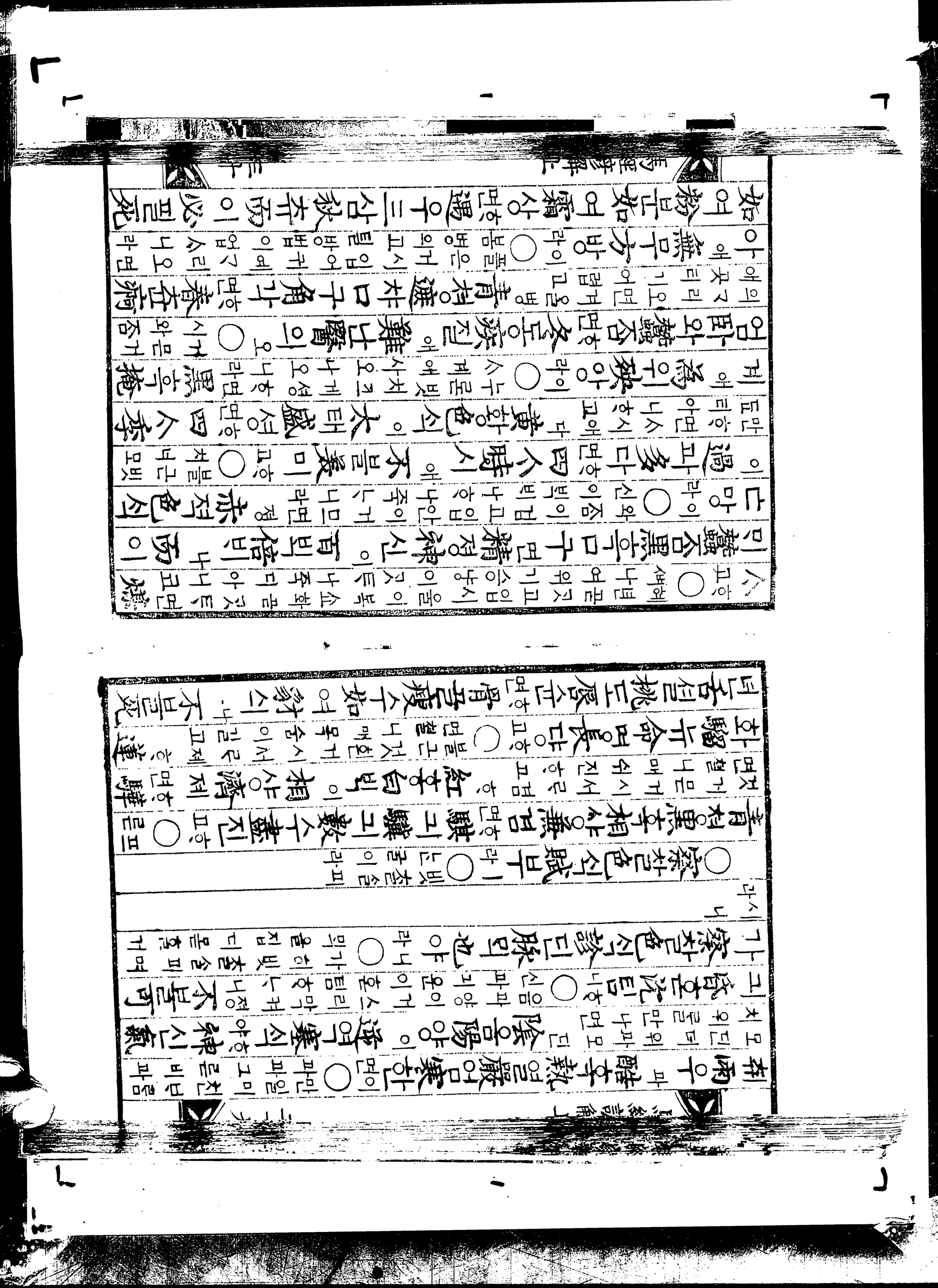
黃황色식이 見현者자는 病병在지脾비니ᄒᆞ ○ 누른빗치 뵈ᄂᆞ니는병이 만화의이시니 黃황如여蟹해腹복者자는 生싱ᄒᆞ고 ○ 누로기게빗바당 ᄀᆞᆺ트니는살고 如여黃황土토者자는 死ᄉᆞ라니 ○ 누른흙긋트니 는죽ᄂᆞ니라

凡범欲욕察찰獸슈之지色식脉믹인대 ○ 믈읫즘싱의빗 려과믹을술피 홀션대는 必필須슈晴청和화之지日일애 ○ 반ᄃᆞ시화모롬애몱 ᄒᆞᆫ날의 先션將쟝獸슈拴젼繫계靜졍ᄒᆞ니야ᄒᆞ ○ 몬져즘싱을가져다가 말희미여ᄀᆞ마가니셰워 喘천息식이 和화平평ᄒᆞ며 神신清청心심定뎡ᄒᆞ니ᄒᆞ ○ 숨쉬기화평ᄒᆞ고정신이 ᄆᆞᆯ고ᄆᆞ음이뎡ᄒᆞ여 ᄃᆞᆫ 方방可가觀관於어口구色식也야오 ○ 비야ᄒᆞ로가히호 입외빗ᄎᆞᆯ보고 經경脉믹이 乃내定뎡ᄒᆞ며 絡낙脉믹이 調丘 勻균ᄒᆞ야 氣긔血혈이 不불亂난ᄒᆞ니ᄃᆞᆫ ○ 경믹이뎡ᄒᆞ며낙믹예 ᄌᆞ이끌라디아니운과ᄒᆞ거피ᄃᆞᆫ어 方방可가診딘於어六뉵脉믹也야니 ○ 비야ᄒᆞ로가히여 ᄉᆞᆺ믹을더로ᄃᆞ디픈니 如여遇우狂광風풍驟

쥐雨우 과 酷혹熱열嚴엄寒한 이면 ○ 만일미친ᄇᆞ름과과그른비과
모딘더위과모딘치위ᄅᆞᆯ만나면 陰음陽양 이 逆역塞식 ᄒᆞ야 神신氣
긔昏혼沈팀 ᄒᆞ니 ○ 음과양이거스리막켜정신과긔운이혼팀ᄒᆞᄂᆞ니 不불可
가察찰色식診딘脉뫼也야 니라 ○ 가히빗출솔피며뫼을집디몯홀거
시니라

○察찰色식賦부 ㅣ라 ○ 빗출솔피ᄂᆞᆫ굴이라
青쳥黑흑相샹兼겸 ᄒᆞ면 騏긔驥긔數수盡진 ᄒᆞ고 ○ 프른
것거믄거시서ᄅᆞ겸ᄒᆞ면쳘니매쉬진ᄒᆞ고 紅홍白빅 이 相샹濟졔 ᄒᆞ면 驊
화騮뉴命명長댱 ᄒᆞ고 ○ 블근것흰거시서ᄅᆞ졔ᄒᆞ면쳘니매목숨이길고 蓮
년舌셜桃도唇슌 ᄒᆞ면 骨골瘦수如여豺싀 나 不불死

ᄉᆞ고 ᄒᆞ ○ 혜년곧곳고입시울이복쇼화곧곳ᄐᆞ면ᄲᅧ나여위기승냥이곳ᄐᆞ나죽디아니코 燎
ᄆᆡ蠶좀黑흑口구 면 精졍神신 이 百빅倍빅 나 而이
亡망 이라 ○ 와좀이검고입안이거므면졍신이빅비나ᄒᆞ나죽ᄂᆞ니라 赤적色식
이 過과多다 ᄒᆞ면 四ᄉᆞ時시 애 不불美미 ᄒᆞ고 ○ 블근빗치너모
만ᄒᆞ면ᄉᆞ시애다됴티아니ᄒᆞ고 黃황色식 이 太태盛셩 ᄒᆞ면 四ᄉᆞ季
계 애 爲위殃앙 이라 ○ 누론빗치크게셩ᄒᆞ면ᄉᆞ계애사오나오니라 黑흑掩
엄卧와蠶좀 ᄒᆞ면 冬동疾질 애 難난醫의 오 ○ 거믄거시와좀
의ᄀᆞ리오면겨올병애곳티기어렵고 青쳥遮챠口구角각 ᄒᆞ면 春쥰痾
아 애 無무方방 이라 ○ 플은거시입어귀예ᄀᆞ리오면봄병의고틸방법이업ᄉᆞ니라
如여粉분如여霜상 ᄒᆞ면 遇우三삼秋츄而이必필死



ᄉᆞ고ᄒᆞ○분ᄌᆞ고서리ᄌᆞᄐᆞ면ᄀᆞ올흘만나면반ᄃᆞ시죽고 若약丹단若약血
혈ᄒᆞ면逢봉九구夏하而이須슈亡망이라○블근것ᄌᆞ고파ᄌᆞᄐᆞ
면녀름을만나면모롬매죽ᄂᆞ니라唇슌紫ᄌᆞ舌셜紅홍ᄒᆞ면氣긔滯뎨
肌긔膚부作작腫죵ᄒᆞ고○입시올이ᄌᆞ디ᄌᆞ고혜븕그면긔운이ᄉᆞᆯ희막겨븐
기닐어나고唇슌黃황輪뉸赤젹ᄒᆞ면血혈凝응經경絡낙
成셩瘡창이라○입시울이누로고닏믜음이블그면피경낙의엉긔여몸이헐고鼻
비孔공流뉴膿농ᄒᆞ면兩냥竅교渾혼如여血혈染염
이오○코ᄆᆞᆷ긔고롬이흐ᄅᆞ면혀아ᄅᆡ두굼기다피드린ᄃᆞᆺᄒᆞ고腸댱鳴명泄셜瀉
샤ᄒᆞ면雙쌍唇슌이赤젹如여金금粧장이라○ᄇᆡ울고ᄌᆞ치면
두입시울이븕기금으로ᄭᅮ민ᄃᆞᆺᄒᆞ고外외感감風풍寒한ᄒᆞ면舌셜上

샹이青쳥黃황舌셜底뎌白ᄇᆡᆨᄒᆞ고○밧그로풍한이들면혀우ᄒᆞᆫ푸
르고누로며혀아ᄅᆡᄂᆞᆫ희고內ᄂᆡ傷샹勞노役역ᄒᆞ면上샹唇슌赤
젹紫ᄌᆞ下하唇슌黃황이라○안히샹ᄒᆞ고ᄌᆞ쎄브려시면웃입시울기븕고
아ᄅᆡ입시올이누로니라舌셜類류胭연脂지ᄒᆞ면痰담凝응胷흉
膈겨이오○혜연지ᄀᆞᆺᄐᆞ면담이가ᄉᆞᆷ의얼의엿고齒치輪뉸이粉분白
ᄇᆡᆨᄒᆞ면濕습積젹膀방胱광이라○닛믜음이분ᄌᆞ티희면습이오ᄌᆞᆷ쌔예싸
히ᄂᆞᆫ니라油유沁심卧와蠶ᄌᆞᆷᄒᆞ면少쇼食식少쇼飡찬이오
○기ᄅᆞᆷ이와ᄌᆞᆷ의저저시면음식을젹게먹고湯탕澆요口구色식ᄒᆞ면多
다嗽소多다啌공이라○입빗치터온믈부은ᄃᆞᆺᄒᆞ면기ᄎᆞᆷ을만히ᄒᆞ고赤젹
氣긔鎖쇄金금關관ᄒᆞ면心심胷흉熱열極극ᄒᆞ고○블근

긔운이 금관의 좀겨시면 가ᄉᆞᆷ의 열이 극ᄒᆞ고 白ᄇᆡᆨ光광迷미玉옥户호ᄒᆞ면 脾비胃위寒ᄒᆞᆫ傷샹이라 ○ 흰빗치 옥호의 어득ᄒᆞ여 피시면 비위 ᄎᆞ거시 샹ᄒᆞᆫ고 血혈潑발口구中듕ᄒᆞ면 十십毒독五오疔뎡이오 ○ 입 가온ᄃᆡ 나면 열가지 독과 다ᄉᆞᆺ가지 뎡죵어오 丹단塗도舌셜面면ᄒᆞ면 前젼後후生ᄉᆡᆼ黃황이라 ○ 블근 거시 허우희 블려시면 앏뒤희 황이 나ᄂᆞ니라 唇슌紅홍排비齒치白ᄇᆡᆨᄒᆞ면 下하元원이 冷닝而이腰요拖타胯과拽예ᄒᆞ고 ○ 입시울이 ᄇᆞᆰ고 빗치 희면 하원이 닝ᄒᆞ야 허리 놀ᄭᅳ으며 다리 늘ᄭᅳ으고 舌셜赤젹仰앙池디黃황ᄒᆞ면 心심火화盛셩而이飽포驟취勞노傷샹이라 ○ 혜 ᄇᆞᆰ고 앙디 누로면 심홰 셩ᄒᆞ고 비브른 제 과그리 ᄃᆞᆯ려 ᄀᆞᆺ바 샹홈이라 唇슌色ᄉᆡᆨ臥와蠶잠이 如여棗조ᄒᆞ면 脾

비虛허ᄒᆞ翻번胃위吐토草초ᄒᆞ고 ○ 입시울 빗과 와좀이 대츄ᄀᆞᆺᄐᆞ면 비위 허ᄒᆞ여 당위 놀뒤켜 플을 게오고 仰앙池디牙아關관이 如여粉분ᄒᆞ면 腎신敗패袖슈袋ᄃᆡ凝응黃황이오 ○ 앙디파 아관이 분ᄀᆞᆺ티 희면 신이 패ᄒᆞ여 좀겁골의 황이 엉긔엿고 上샹[illegible]인紅홍唇슌角각白ᄇᆡᆨᄒᆞ연 肚두腹복疼동而이腸댱中듕秘비結결이오 ○ 웃닛 ᄆᆡ음이 ᄇᆞᆰ고 입시울 어귀 희면 비 알ᄑᆞ며 챵ᄌᆞ 가온ᄃᆡ 미ᄎᆡᆺ고 仰앙池디赤젹齒치輪뉸黃황ᄒᆞ면 小쇼腸댱痛통而이閉폐塞ᄉᆡᆨ膀방胱광이라 ○ 앙디 ᄇᆞᆰ고 닉믜옴이 누로면 자근챵지 알코 오좀개 막킴이라 衃비血혈唇슌枯고骨골口구면 師ᄉᆞ皇황이 不블治티ᄒᆞ고 ○ 입시울이 어혈ᄀᆞᆺ고 입이 여온 뼈ᄀᆞᆺᄐᆞ면 ᄉᆞ황이 ᄭᅳᆫ티디 몯ᄒᆞ고 丹단塗도蠶잠靛뎡

滌염舌설ㅎ면伯빅樂낙이無무方방이라○불근거시와 점의 불리고 경덕혀의 든듯ㅎ면 빅낙이고 털방문이업ㄴ니라更깅有유一일端단煑자豆두色식ㅎ니○또ㅎ 곳솔문빗 곳튼니이시니不불離리時시下하命명須슈亡망이라○이시롤셔 나디아ㅌ셔 목숨 죽기 놀기도ㄹ 니라

○馬마無무疾질歌가라○물이뷩업 소개라

脉빅動동如여弦현手슈下하知지니○맥의움즈김이현ㅈ 알ㅌ여손아ㄹ 알올씨니아ㄹ一일息식四ㅅ至지蹄호平평宜의라○ㅎ번 숨쉴제비번 면일 흠을 편안 흠이라陰음陽양色식脉빅俱구相상應응ㅎ고○이음과양과식과빅 응ㅎ고更깅加가一일至지大대無무虞우라○또빅이 ㅎ번 닐으기 놀ㅌ ㅎ 크게 근심이 업ㄴ니라

舌설如여蓮련花화鮮션明명潤윤이오○혀ㄴ 년 곧 곳ㅎ여 ㅎ고 ㅎ기 ㅈ 윤

脣순似ㅅ桃도花화色식更깅輝휘라○시입 울은 복쇼화 곧ㅈ ㅌ 여 식이다시빗나니라四ㅅ肢지輕경健건行힝無무澁삽이오○ㅅ지가비압고 건장ㅎ 여 것기가 놀범 ㅂ 미업고糞분潤윤屎뇨清청睛정不불迷미코○뚱이윤 ㅌ ㅎ 며 오 좀 이 ㅁ ㅌ 그 며 눈망올이 ㅎ 리 ㄷ 아니코皮피毛모光광彩치精정神신多다ㅎ며○가족 털이빗나고 정신이 만ㅎ며鼻비氣기溫온和화往왕來ㄴ隨슈ㅎ고○여코 기운이온화ㅎ 여 가ㄱ 락오락ㅎ고頭두尾미不불動동後후蹄뎨歇헐ㅎ고○머리파 ㅍ 리 놀 움 즉 기 디 아니ㅎ며 뒤 발을 쉬오고四ㅅ時시如여斯ㅅ百빅病병無무라리○ㅅ시예이 곳ㅌ 면빅 가지 병이 업ㄴ니라

○馬마有유疾질歌가라 ○몰이병잇ᄂᆞᆫ가라

ᄆᆞ구腥셩舌셜穢예無무顏안色식입이비리며혀더러워ᄂᆞᆺ빗치업고形형狀상離니常샹脉믹部부殊슈얼굴이상히셔나면믹의부다ᄅᆞ고鼻비流뉴膿농涕톄連년聲셩嗽소코해고롬믈이흐ᄅᆞ며년ᄒᆞ여소ᄅᆡᄒᆞ여기ᄎᆞᆷᄒᆞ고皮피毛모焦죠燥조瘦수羸니輸슈가족털이ᄇᆞᆫᄆᆞᄅᆞ며여외고頭두低뎌耳이搭탑精졍神신少쇼머리ᄂᆞᆯᄂᆞᆫ초며귀ᄂᆞᆯ다히며졍신이젹고四ᄉᆞ肢지困곤怠ᄃᆡ步보行힝遲디ᄉᆞ재끈ᄒᆞ고게얼리거러ᄃᆞᆫ니기ᄂᆞᆯ더ᄃᆡᄒᆞ고面면浮부鼻비腫죵雙쌍睛졍閉폐ᄂᆞᆺ치부플고쾨블고두눈을ᄀᆞᆷ고腹복細셰腰요弓궁喘쳔息식微미ᄇᆡᄀᆞᄂᆞᆯ고허리구브러디고숨쉬기ᄀᆞᄂᆞᆯ고如여此ᄎᆞ四ᄉᆞ時시應응命명短단이러면ᄉᆞ시예벅벅기ᄀᆞᆼ이뎌ᄅᆞ니縱죵遇우師ᄉᆞ皇황必필死ᄉᆞ歸귀라 ○비록ᄉᆞ황만나도반ᄃᆞ시죽기예도라가리라

○定뎡五오臟장形형證증歌가라 ○오장의얼굴증을뎡ᄒᆞᆫ가라

肝간盛셩目목赤젹多다眵치淚루간이셩ᄒᆞ면눈이블그며끕과눈믈이만ᄒᆞ고肝간熱열睛졍昏혼瞖예膜막瘀어간이열ᄒᆞ면눈망올이어돕고예막이어ᄅᆡ엿고肝간風풍眼안爛난生싱壅옹肉육간의ᄇᆞ룸으로눈ᄌᆞᆫ므르며막킨고기나고肝간冷닝流뉴淚루水슈淋님珠쥬간이넝ᄒᆞ면눈믈이흘러믈이님쥬ᄒᆞ고肝간危위眼안腫죵

頭두垂슈地디간이위터ᄒᆞ면눈이브으ᄆᆞ머리ᄯᅡᆨ이처디오고肝간虛허
目목閉폐腿퇴難난移이다간이허ᄒᆞ면눈이어지럽고ᄆᆞ뒷
唇슌青청目목瞪딩肝간經경絶절입눈시울이프르ᄯᅳ르
면간경이ᄀᆞᆫ치미오力녁敗패筋근傷상肝간木목虧휴라○
힘이패ᄀᆞᆫ힘줄이상ᄒᆞ면
간목이이ᄌᆞ리딤이라
心심熱열舌설乾간多다吐토沫말ᄆᆞ음이열ᄒᆞ면혜ᄆᆞ르고거품
만을게오기ᄒᆞ고ᄂᆞᆯ心심熱열唇슌口구遍편瘡창痍이ᄆᆞ음
입이열ᄒᆞ면입시울과心심虛허無무事ᄉᆞ多다驚경
이두ᄒᆞ로면다헐고
恐공ᄆᆞ음이허ᄒᆞ면일업시셔心심痛통顛뎐狂광
ᄂᆞᆯ나저허ᄒᆞ기ᄂᆞᆯ하ᄒᆞ고
脚각步보谿계ᄆᆞ음이알ᄅᆞ면ᄆᆞ잇心심黃황痛통楚
쳐ᄀᆞᆯ헝울ᄇᆞᆯ고

초逢봉人인咬교皿심황으로ᄆᆞ이앏면사ᄅᆞᆷ을ᄆᆞᆯ고心심寒한吐토
水슈膈격中듕迴회ᄆᆞ음이ᄎᆞ면ᄆᆞᆯ을게오
가ᄉᆞᆷ아온ᄃᆡ로도라오고舌설
如여煑쟈豆두心심經경絶절혜ᄉᆞᆯ문ᄑᆞᆺᄌᆞ트면심
경이ᄀᆞᆫ처디미오
汗한出츌如여油유心심血혈死ᄉᆞ라○ᄉᆞᆷ이나기
ᄀᆞᆯ지ᄐᆞ
죽면심혈이
금이라
肺폐癰옹鼻비中듕流유清청淨졍부화종ᄀᆡ나면
ᄀᆞᆫ가온ᄃᆡ몰ᄀᆞᆫ
肺폐熱열連련唵완鼻비噴분脂지부화끝
ᄆᆞᆯ을ᄒᆞᆯ
리고
열ᄒᆞ면
咋작부화의ᄇᆞ름은ᄆᆡ리ᄂᆞᆯ
ᄆᆞᆫ
ᄒᆡ셔
ᄒᆡ년ᄒᆞ야소리ᄒᆞ고ᄀᆞᆫ
ᄒᆡ셔기ᄅᆞᆷ을샘고
肺폐風풍擺파頭두多다鼻비
ᄒᆞ고
肺폐寒한白빅沫말
口구中듕垂슈부해한ᄒᆞ면회ᄒᆞ거품을
입가온ᄃᆡ드리오고
肺폐毒독滿

만身신毛모退퇴落낙부화의독은온몸의털이셜러디고 肺폐寒한
遍편體톄發발瘡창痰이부쇄한ᄒᆞ면온몸의ᄒᆞᆯ기발ᄒᆞ고 肺폐顙
상氣긔抽튜金금部부敗패부화ᄀᆞᆷ기브으면귀운이헐근헐근ᄒᆞ니금부
이패홈오 鼻비中듕出출血혈肺폐金금危위코ᄀᆞᆷ기피나면폐금
이위ᄒᆞ홈어라

腎신蹇건耳이聾농難난聽텽事ᄉᆞ신거이먹막히ᄃᆞᆯ기어면귀렵
고 腎신虛허腿퇴腫죵步보行힝遲디신이허ᄒᆞ면다리브어거
더듬더ᄃᆞ기ᄂᆞᆯ민고 腎신熱열耳이根근黃황腫죵起긔신이열ᄒᆞ
면귀ᄂᆞ러ᄆᆞᆫ퇴나고황죵 腎신冷닝拖타腰요脚각不불移이
신이닝ᄒᆞ면허리ᄉᆞ으며 腎신傷샹牙아齒치頰ᄆᆞᆫ
리ᄂᆞᆯ옴기면디몸ᄒᆞ고

咬교動동신이상ᄒᆞ면니ᄂᆞᆯ지로ᄀᆞᆯ며움ᄌᆞ기고 腎신衰쇠骨골痿위
瘦수尻광羸니신이ᄒᆞ며ᄲᆞᆫ힘이업ᄒᆞ며여위고 垂수尿뇨不
불收슈壬임癸계敗패ᄒᆞ면임계패홈이오ᄌᆞᆷ을홀려거도ᄃᆞ몸 跋급
胯과拖타腰요腎신水슈虧휴라 ○다ᄆᆞᆯ스리ᄉᆞ으절면고신허쉬리
딤여이ᄌᆞ러라

脾비弱약脣순寒건草초料료少소비약ᄒᆞ면입시울이뒤쥼글며
ᄑᆞᆯ적ᄑᆞᆯ게과콩을먹고 脾비衰쇠吐토草초饒요翻번胃위비ᄒᆞ면쇠
ᄒᆞ풀을기ᄂᆞᆯ만ᄒᆞ여번위히ᄒᆞ고 脾비虛허面면腫죵鼻비如여肥
비ᄆᆞ비헤ᄒᆞ면ᄂᆞᆺ치브으 脾비寒한身신顫젼毛모如
여刺ᄌᆞ터비한ᄒᆞ면몸을ᄆᆞ 脾비熱열脣순焦초肉
터럭기가시ᄌᆞ고

육漸점麛휴비열ᄒᆞ면입시울위이ᄆᆞᆯ으며술ᄒᆞ허점여울고脾비不블磨마時시草초不블化화을비ᄀᆞ기ᄃᆡᄆᆞᆫ사ᄀᆞ디ᄆᆞᆫ홀제플ᄒᆞ고脾비黃황起긔臥와喘쳔微미微미며비숨황은닐낙누으락ᄒᆞ고쉬기ᄆᆡ히ᄒᆞ頭두低뎌眼안腫죵脾비經경敗패라○눈머리ᄅᆞᆯ놋초고이브으면비홈경이이라패

○馬마有유天텬生생三삼病병라이○ᄆᆞᆯ이하ᄂᆞᆯ히낸세가지병이인ᄂᆞ니라

蹄뎨薄박而이不블能능致티遠원者쟈ㅣ一일病병也야오○굽이열위능히ᄒᆞ면ᄃᆡ못가ᄂᆞ니ᄒᆞᆫ병이오前젼蹠ᄅᆞ不블能능即즉驟취者쟈ㅣ二이病병也야오○앞피ᄆᆞᆯ너능히끈ᄃᆞᆺ

디몰ᄒᆞ니두병이오後후蹠ᄅᆞ不블能능登등峻쥰者쟈ㅣ三삼病병也야라○ᄃᆡᆫᄆᆞᆯ러능히노픈ᄃᆡᄆᆞᆯ오ᄅᆞ니세병이라此ᄎᆞ三삼者쟈는胎ᄐᆡ病병니이無무方방治티之지라니세이가지는ᄐᆡ싱병이니고틸방법이업ᄉᆞ니라

○馬마有유不블治티三삼危위라○ᄆᆞᆯ이고ᄃᆡᄆᆞᆯ홀세이가지위ᄐᆡ홈이잇ᄂᆞ니라

眼안腫죵頭두低뎌ᄒᆞ고色식如여枯고骨골者쟈는肝간危위也야오○눈이처여이ᄇᆞ으며머리ᄅᆞᆯ놋초고빗홈오이온쌔ᄌᆞ트니는간이위ᄐᆡ鼻비流뉴膿농血혈ᄒᆞ고喘쳔如여抽튜鉅거者쟈는肺폐危위也야오○ᄀᆞᆫ히셔고ᄅᆞᆷ피흐ᄅᆞ고숨쉬기ᄐᆞᆸ질ᄒᆞ기ᄌᆞ토이는

흠폐이위터이오 拖타腰요直딕脚각고ᄒᆞ 身신形형羸니瘦수者쟈ᄂᆞᆫ 腎신危위也야라 ○허리롤ᄉᆞ으며다리ᄭᆞᆫ
ᄭᆞᆫᄒᆞ고몸얼굴이여원이ᄒᆞᄂᆞᆫ신위이라 此ᄎᆞ三삼危위者쟈ᄂᆞᆫ 無무方방治티之
지니라 ○이세가지위터ᄂᆞᆫᄭᆞᆫ
터방법이업ᄉᆞ니라

○辨변馬마八팔傷상라 ○몰의여돼가지샹홈
올분변홈이라

風풍傷상肺폐ᄒᆞ면 多다嗽소ᄒᆞ고 ○ᄇᆞ름이폐예샹ᄒᆞ면 空공多다嗽소ᄒᆞ고 ○ᄇᆞ름이폐예샹ᄒᆞ면 기춤올
만ᄒᆞ히ᄒᆞ고 寒한傷상脾비면ᄒᆞ 眼안腫종頭두肥비 ○한ᄇᆞ으며비외샹ᄒᆞ면눈이
ᄒᆞ고 暑셔傷상腑부면ᄒᆞ 前젼 ○ᄇᆞ으며머리ᄉᆞᆯ지ᄒᆞ고 黃황後후腫종ᄒᆞ고 ○더위부의샹ᄒᆞ면앏
ᄒᆞ고 濕습傷상 ○ᄭᆞᆫ황더며뒤ᄒᆞ호붓고 腎신면ᄒᆞ 後후腿퇴難난移이ᄒᆞ고 ○습이신의샹ᄒᆞ면
뒷다리롤옴기기

고어렵 飢긔傷상胃위면ᄒᆞ 毛모焦쵸肉육減감ᄒᆞ고 ○리주
ᄆᆞ기위예샹ᄒᆞ면털이ᄇᆞᆺ
ᄆᆞ르며ᄉᆞᆯ히여위고 飽포傷상臟장면ᄒᆞ 形형體톄
羸니瘦수ᄒᆞ고 ○얼ᄀᆞᆯ과몸이여위고 ○비브ᄅᆞ기장의샹ᄒᆞ면 勞로傷상心
심면ᄒᆞ 怔정忡튱驚경悸계ᄒᆞ고 ○슈고홈이심의샹
ᄒᆞ면ᄀᆞᆷ즉놀라고 役
역傷상肝간면ᄒᆞ 眼안腫종頭두低뎌
리면눈이브으며머
리롤ᄂᆞᆺ초ᄂᆞ니라 라니 ○역간의ᄉᆞ샹홈이
ᄒᆞ

○論논馬마卒졸死ᄉᆞ라 ○몰의ᄀᆞᆯ글리죽금
올의논홈이라

凡범馬마卒졸然연倒도地디而이死ᄉᆞ者쟈ᄂᆞᆫ 心
심肺폐絶졀也야라 ○물읫물이과글리ᄉᆞ이것구
러져죽기이ᄂᆞᆫ심과리과폐ᄀᆞᆫ져딤
라이 心심主쥬血혈ᄒᆞ고 肺폐主쥬氣긔니ᄒᆞ ○심은혈을
쥬ᄒᆞ고 폐는기

폐ᄂᆞᆫ 귀운을 쥬ᄒᆞ여시니 血혈氣긔絶절者쟈ᄂᆞᆫ 諸졔經경이 絶절故고로 死ᄉᆞ라니 ○혈파긔운이 긋쳐디니ᄂᆞᆫ 모든 경이 긋쳐디ᄂᆞᆫ 고로 죽ᄂᆞ니라

○養양馬마法법이라 ○몰을 치ᄂᆞᆫ 법이라

凡범喂외馬마를 冬동暖난處처ᄒᆞ며 夏하涼냥處처ᄒᆞ ○ᄃᆡ물 읫물 머기ᄂᆞᆫ 것을 ᄒᆞᆫ 데 온고 ᄃᆡ ᄒᆞ며 ᄃᆡ물 ᄒᆞ며 ᄃᆡ름 의ᄂᆞᆫ 서ᄂᆞᆯ ᄒᆞᆫ 고ᄃᆡ ᄒᆞᆫ ᄃᆡ 宜의南남拴젼오이 不불宜의北북繫계라 ○남으로 ᄀᆡ 맛당ᄒᆞ고 ᄇᆞ으로 ᄆᆡ기 맛당ᄒᆞ니 ᄃᆞ 티아ᄒᆞ니라 槽조廐구를 淨정潔결ᄒᆞ며 ○귀우파 외향을 조히ᄒᆞ며

揀간擇ᄃᆡᆨ新신草초ᄒᆞ며 篩ᄉᆞ數ᄉᆞ豆두穀곡ᄒᆞ며 ○플새 ᄃᆞᆯ 콩ᄒᆞ며 쾅파 ᄂᆞᆫ 물 사ᄒᆞ며 보로며 以이新신水슈浸침淘도放방冷닝喂외之지ᄒᆞ고 ○ᄃᆞᆫ만 일ᄂᆡ근 콩이 새 물로 ᄃᆞᆷ가 일어

기어 먹고 新신水슈를 時시時시飮음之지ᄃᆡᄒᆞ 過과夜야不불飮음ᄒᆞ며 ○새 물을 쎄로 먹고 ᄃᆡ 밤 ᄃᆡ 날 제ᄂᆞᆫ 먹기 ᄃᆡ 말며 冬동月월飮음詫흘애 便변須슈牽견行힝ᄒᆞ면 即즉無무傷상水슈니라 ○겨 잇을 ᄉᆞ 히 러 ᄃᆞᆫ 물 먹기 니 면 ᄀᆞᆯ 의 샹 처 ᄃᆞᆫ 홈 이 끈 업 ᄂᆞ 모 니 라 두 로 切절忌긔宿슉水슈凍동料뇨陳딘草초沙사磧적灰회塵딘蛛듀絲ᄉᆞ毛모髮발等등物믈이 食식之지면 即즉瘦수瘁췌生생病병이니라 ○무근 물과 무근 풀과 콩 물과 ᄀᆡ래과 ᄌᆡ틔 글과 검의 줄과 터리 등 물을 ᄆᆞ장 홀 디니 먹 그 면 끌 여 위 여 병 이 나 ᄂᆞ 니 라 日일則즉觀관其기形형狀상ᄒᆞ며 夜야則즉聽뎡其기喘쳔息식ᄀᆞᆫ고ᄒᆞ ○낫지 면 그 얼굴을 보며 밤 이어든 그 숨 쉬기 ᄂᆞᆯ 듣고 驗험草초料뇨

之지 多다 少소 ○ 플파 공의 하며 적 금을 효험 ㅎ며 察찰 疾질 病병之지 有유 無무 라야 斯사 人謂위 畜휵 養양之지 道도也야 라 ○ 질병의 이심 업삼을 솔펴야 이날 온튜을 치노도니라 若약 尿뇨 清청 糞분 泄설 潤윤 ㅎ며 ○ 똥만 이일오 조윤ㅎ며 조금이 묽고 鼻비 氣기 溫온 和화 ㅎ며 ○ 온코 화ㅎ며 귀 운이 唇순 舌설 鮮선 明명 ㅎ며 ○ 울입 혜시 며물그 皮피 毛모 光광 澤택 ㅎ며 ○ 털이 번번ㅎ며 빗나 體체 健건 神신 清청 ㅎ며 ○ 몸이 정신이 건장ㅎ고 몰그며 頭두 尾미 小소 動동 ㅎ며 ○ 머리과 꼬리 적게 움즈기며 리놀 輪윤 歇헐 後후 蹄제 ㅎ면 ○ 뒤을 돌굽 오려면쉬니 是시 為위 無무 病병 ㅎ아 之지 狀상 이니 ○ 손이 병이 얼굴이 업이 豈기 非비 飲음 喂외 之지 得득 其기 則즉 者자 也야 ○ 엿을 엿디 아니 홈이 리오 ○ 엿디 아니 먹키기 놀그 법

○ 三삼 飲음 三삼 喂외 라 ○ 세가 세디 먹디 먹키기 라 飢기 渴갈 休휴 飲음 足족 ㅎ며 ○ 주려 갈증 제물을 히 기 디 말 며을 厄액 광羸니 休휴 飲음 足족 ㅎ며 ○ 히여 원 기 디 물을 말 며족 妊임 娠신 休휴 飲음 足족 ㅎ며 ○ 히여 원 기 디 물을 말 며족 飢기 腸당 休휴 喂외 飽포 ㅎ며 ○ 리주 머린 창자의 기 디 말 며비 블 出출 門문 休휴 喂외 飽포 ㅎ며 ○ 문의 리 머 기나 지갈제 말 며비 블 遠원 來래 休휴 喂외 飽포 니 ○ 리먼 머 기셔 온 디 말 써비 니블 此차 一일 飲음 一일 喂외 也야 라 ○ 이 ㅎ 외 ㅎ 음 홈이 이라며 濁탁 水수 休휴 教교 皿 飲음 ㅎ며 ○ 흐린 물을 흐여 금 머 기 디 말 며 惡악

水슈休휴教교飮음ᄒᆞ며○사오나온믈을ᄒᆡ어곰머기게말며沫말水
슈休휴教교飮음ᄒᆞ며○겁품믈을ᄒᆡ여곰머기디말며穀곡料뇨須
슈當당節졀ᄒᆞ며○곡식머기기ᄂᆞᆯ모름매맛당히졀ᄒᆞ며草조料뇨須
슈當당潔결ᄒᆞ며○플을모롬매맛당히조히ᄒᆞ며毛모髮발須슈當
당擇탁이니○털과머리카락을모롬매맛당히ᄀᆞᆯ힐거시니此ᄎᆞ二이飮음
二이喂외也야라○이두가지음홈이오두가지외홈이라
騎긔來ᄂᆡ毋무得득飮음ᄒᆞ며○타온ᄃᆡ믈을시러끔머기디말며料
뇨後후毋무得득飮음ᄒᆞ며○쥭먹긴후의믈을시러끔머기디말며有
유汗한毋무得득飮음ᄒᆞ며○ᄉᆞᆷ이잇ᄂᆞᆫᄃᆡ시러곰믈을머기디말며膝
표大대休휴加가料뇨ᄒᆞ며○ᄉᆞᆯ지고큰ᄃᆡ뇨ᄂᆞᆯ더ᄒᆞ디말며騎긔少

쇼休휴加가料뇨ᄒᆞ며○ᄐᆞ기ᄂᆞᆯ젹게ᄒᆞᄂᆞᆫᄃᆡ뇨ᄂᆞᆯ더ᄒᆞ디말며炎염熱
열休휴加가料뇨니○더운제뇨ᄂᆞᆯ더ᄒᆞ디말셔니此ᄎᆞ三삼飮
음三삼喂외也야라○이세가지음이며세가지외홈이라夫부飮음
喂외애有유此ᄎᆞ三삼者쟈則즉馬마ㅣ四ᄉᆞ時시
無무病병也야니라○그음ᄒᆞ며외홈애이세가지ᄂᆞᆯ두ᄂᆞ니ᄂᆞᆫ몰이ᄉᆞ시에병이업
ᄂᆞ니라

○馬마遠원回회喂외養양法법이라○몰이먼ᄃᆡ셔도라온
ᄃᆡ외양ᄒᆞᄂᆞᆫ법이라

冬동春츈의遠원回회騎긔勞노汗한出츌則즉勿
믈解ᄒᆡ鞍안ᄒᆞ며毋무得득飮음水슈ᄒᆞ고○겨올과봄의먼ᄃᆡ도

기라 디와 타 곳 싸 舍 이 나 거 든 기 기 르 마 룰 벗 기 디 말 고 待 ᄃᆡ 其 기 暘
말 며 물 을 시 러 곰 먹 기
천息식 이 平평定뎡汗한收슈後후 에 去거鞍안着
탁屜톄 ᄒᆞ고 ○ 그 숨 쉬 기 편 안 ᄒᆞ 여 뎡 ᄒᆞ 며 숨 이 든 후 외 기 ᄅᆞ 마 룰 벗 기 고 어 치 룰 텨 ᄆᆡ 이 고
移이時시 에 飮음喂외則즉使ᄉᆞ馬마 로 不불致ᄐᆡ
外외感감風풍寒한矣의 라니 ○ 잇 싸 가 먹 기 면 ᄆᆞ 로 풍 한 로
아이들기에니ᄂᆞ니라 디 ᄒᆞ 여 곰 밧 ᄉᆞ 고
先션飼ᄉᆞ長댱草초一일束ᄉᆞ後
후 에 與여切졀草초 ᄒᆞ고 ○ 몬 져 댱 초 ᄒᆞ 못 술 먹 긴 良
후 의 싸 ᄒᆞ 플 을 주 고
냥ᄉᆞ구 에 又우以이料뇨二이三삼升승 파 水슈一
일大대斗두 로 和화切졀草초喂외之지 라 ○ 마 오 장
로개야 ᄯᅩ 광 두 시 되 과 ᄆᆞ 를 큰 ᄒᆞ 말
싸 ᄒᆞ 플 과 범 ᄆᆞ 려 먹 기 라 且차行힝路노時시

애 毋무得득飮음水슈 ᄒᆞ고 尤우忌긔近근歇헐處처
라니 ○ 길 갈 제 시 러 곰 ᄆᆞ 를 을 머 기 디 말 고 더
우 쉴 곧 갓 가 와 셔 금 긔 홀 디 니 라
○放방牧목有유法법 이 라 ○ 노 하 머 김 이 법
이 인 ᄂᆞ 니 라
凡범放방牧목之지馬마 룰 五오月월後후 의 即즉
收슈니 ○ 오 ᄆᆞ 월 잇 노 화 머 기 ᄂᆞ 몰 을
월 후 의 곧 거 돌 디 니 若약被피陰음雨
우苦고霖님 ᄒᆞ며 或혹經경霜상露노風풍 ᄒᆞ면 ○ 만 일 음 우
괴 로 은 댱 마 ᄒᆞ 룰 맛 거 나 혹 서
리 룰 디 내 며 ᄇᆞ 름 을 ᄯᆞ 이 면 以이致ᄐᆡ憔초瘁취而
이生싱病병矣의 라니 ○ 뻐 곰 여 위 기 룰 니 르
러 병 이 나 ᄂᆞ 니 라
○飼ᄉᆞ征졍馬마令령哽경實실法법 이 라 ○ 싸 홈
을 머 겨 ᄒᆞ 여 곰 ᄀᆞ 셰 ᄒᆞ 플 몰
고 실 게 ᄒᆞ 눈 법 이 라

細셰剉좔蒭추ᄒᆞ야簸파揚양去거葉엽ᄒᆞ고○플을졸게싸ᄒᆞ라ᄭᅡ볼라닙풀업시ᄒᆞ고全젼取취莖경ᄒᆞ야和화豆두穀곡喂외之지ᄒᆞ되○오로줄기만가져콩과곡식을섯거머기되置티槽조於어露노地디ᄒᆞ야雖슈雪셜寒한이라도勿믈令녕安안廠챵下하ᄒᆞ고○귀우ᄂᆞᆯ한ᄃᆡ두어비록셜한이라도ᄒᆡ여곰집아릐드리디말고一일日일一일走주ᄒᆞ야○ᄒᆞᄅᆞ호번식ᄃᆞᆯ려令녕其기肉육熱열則즉馬마得득硬경實실而이耐내寒한也야니라○그ᄉᆞᆯ로ᄒᆞ여곰열께ᄒᆞ면몰이시러곰경실ᄒᆞ여치위ᄅᆞᆯ견ᄃᆡᄂᆞ니라

○水슈火화二이驕션法법이라○믈과블파두가지불티ᄂᆞᆫ법이라

驕션馬마之지圖도

千천金금穴혈

驕션者쟈ᄂᆞᆫ善션也야니○션쟈ᄂᆞᆫ어디다홈이니祛거烈녈性셩而이存존淳슌性셩ᄒᆞ고化화駑노馬마而이爲위良냥馬마니不블亦역善션乎호아○모딘셩을업시ᄒᆞ며슌ᄒᆞᆫ셩을두고사오나온ᄆᆞᆯ을화ᄒᆞ여됴ᄒᆞᆫ ᄆᆞᆯ을되게홈이니ᄯᅩᄒᆞᆫ됴티아니ᄒᆞ냐烙낙筋근者쟈ᄂᆞᆫ火화驕션也야오○힘을지지ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ화션이오不블烙낙筋근者쟈ᄂᆞᆫ水슈驕션也야니○힘을지지디아니ᄒᆞᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ슈션이니氣긔體톄弱약者쟈ᄂᆞᆫ宜의火화驕션也야오○긔운과몸이약ᄒᆞᆫ이ᄂᆞᆫ화션ᄒᆞ기맏ᄯᅡᆼᄒᆞ고氣긔體톄壯장者쟈ᄂᆞᆫ宜의水슈驕션也야라○긔운과몸이장ᄒᆞᆫ이ᄂᆞᆫ슈션ᄒᆞ기맛ᄯᅡᆼᄒᆞ니라其기法법은擇틱晴쳥明명時시日일호ᄃᆡ○그법은개고ᄆᆞᆯ근시

과날ᄀᆞᆯ희되切졀忌긔風풍雨우陰음寒한ᄒᆞ며○ᄇᆞ름과비과ᄒᆞ림과치위ᄂᆞᆯᄀᆞ장금긔ᄒᆞ며莫막犯범血혈支지血혈忌긔ᄒᆞ며○혈지과혈긔ᄅᆞᆯ범티말며迴회避피本본命명刀도砧팀ᄒᆞ고○본명파도팀을회피ᄒᆞ고清쳥晨신空공草초애○ᄅᆞᆯ근새배플아니머거셔將장馬마縛박倒도ᄒᆞ야卧와地디穩온平평ᄒᆞ고○ᄆᆞᆯ을ᄆᆡ야디위누은ᄯᅡ을온평히ᄒᆞ고右우手슈持디鋒봉ᄒᆞ며左좌手슈按안穴혈ᄒᆞ고○올ᄒᆞᆫ손으로ᄂᆞᆯ을잡브며왼손으로혈을두로고仔ᄌᆞ細셰用용心심ᄒᆞ야○ᄌᆞ셔히ᄆᆞ음을써於어千쳔金금穴혈의輕경手슈急급剖부ᄒᆞ야挺뎡出츌腎신子ᄌᆞ고ᄒᆞ○쳔금혈의손을ᄀᆞ마니급피뼈불알ᄒᆞᆯ브르집어내고推츄起긔皮피膜막ᄒᆞ고○피막을밀

이니ᄅᆞ키고 以이 手슈로 擒금其기腎신ᄒᆞ고 ○ 손으로ᄡᅥ 불을잡고
挾협板판束속其기筋근ᄒᆞ고 ○ 럴올ᄭᅵ고 힘을동이고 火화燒
企鐵텰ᄒᆞ야 烙낙之지ᄒᆞ고 ○ 블의쇠ᄅᆞᆯ달워지지고 用용新신水
슈ᄒᆞ야 洗셰淨졍出츌血혈ᄒᆞ고 ○ 새믈로ᄡᅥ나ᄂᆞᆫ피ᄂᆞᆯ조히싯고 油유
塩염小企許허로 傾경入입穴혈內ᄂᆡ ᄒᆞ고 ○ 기ᄅᆞᆷ과소곰죠
고마치로혈ᄂᆡ예기오리텨녀고 即즉令녕放방起긔ᄒᆞ야 徐셔徐셔
牽견行힝ᄒᆞ고 ○ 즉제노하니르켜날회야잇ᄭᅳ러ᄃᆞᆫ니고 拴젼養양淨졍
室실三삼七칠日일ᄒᆞ면 痊젼愈유ᄒᆞ니 ○ 조ᄒᆞᆫ집의삼칠일을
ᄆᆡ야먹키면ᄃᆞᆯᄂᆞ니 此ᄎᆞ火화驕션也야라 ○ 이화션이라 漢한楚
초相샹戰젼時시애 韓한信신因인營영馬마多다

生싱熱열疾질ᄒᆞ야 ○ 한과최서ᄅᆞ빠홀제한신이영매만히열질남을인ᄒᆞ야 以
이為위不블利니於어軍군이라ᄒᆞ야 ○ 뻐곰군의니티아니타ᄒᆞ야
遂슈易역驕션法법而이不블用용火화烙낙ᄒᆞ고 ○
드ᄃᆡ여선ᄒᆞᄂᆞᆫ법을밧고와화낙은ᄡᅳ디아니ᄒᆞ고 白빅筋근二이寸촌을截
졀之지ᄒᆞ고 ○ 흰힘이ᄎᆞᆫ올ᄀᆞᆯ고 血혈筋근五오寸촌을分분
之지ᄒᆞ고 ○ 혈근오촌분ᄒᆞ고 新신水슈로 洗셰其기瘡창口
구ᄒᆞ고 ○ 새믈로그창구ᄅᆞᆯ싯고 油유塩염小企許허로 入입之
지ᄒᆞ고 ○ 기ᄅᆞᆷ과소곰올죠곰녀코 朝됴夕셕牽견行힝ᄒᆞ고 ○ 아ᄎᆞᆷ나죄
잇그러ᄃᆞ니고 如여前젼喂외養양이니 ○ 젼ᄌᆞ티머길ᄭᅵ니 此ᄎᆞ水
슈驕션也야라 ○ 이슈션이라 烙낙驕션者쟈ᄂᆞᆫ令녕馬

마로 不블損손腰요胯마也야오 ○낙션홈은 몰로ᄒᆞ여 곰요 마ᄅᆞᆯ 샹티아니 케홈이오 水슈驍션者쟈ᄂᆞᆫ 令녕馬마로 不블生싱熱열疾질也야니라 ○슈션홈은 몰로ᄒᆞ여 곰열질을 나디아니 케홈이라

○劃획鼻비法법이라 ○코ᄡᅳ이ᄂᆞᆫ 법이라

劃획鼻비者쟈ᄂᆞᆫ 洩셜三삼焦쵸之지熱열이오 非비為위觀관美미也야라 ○코ᄅᆞᆯ ᄡᅳ임은 삼쵸의 열을 셜홈이오 보기에 됴홈을 위홈이 아니라 四ᄉᆞ五오歲셰有유臕표者쟈ᄅᆞᆯ 方방許허劃획之지니 ○네다ᄉᆞᆺ 솔의 솔진이ᄅᆞᆯ 비야흐로 ᄡᅳ일셰니 盖개鼻비孔공이 寬관大대ᄒᆞ면 呼호吸흡이 通통和화ᄒᆞ야 令녕馬마로 不블生싱熱열疾질也야라 ○코굼기 너ᄅᆞ면 호흡이 통화ᄒᆞ

劃획鼻비之지圖도

야 몰로 히 여 곰 열 질 이 昔셕 애 穆목公공 이 令령 白
나 디 아 니 ㅎ 니 라 ㅎ 니 라

빅 起긔 로 將장 兵병 伐벌 趙죠 丘니러 ○ 네 목 공 이 빅 긔
로 히 여 곰 병 을

티 거 느 려 죠 물
려 ㅎ 더 니 師ᄉᆞ 未미 行힝 애 ○ 군 시 힝 티 몯 ㅎ 여 셔 戰젼 馬

마 遍편 染염 瘟온 疫역 ㅎ 穆목公공 이 患환 之지 놀여
○ 젼 매 다 온 역 을 드 니 少쇼 宰재 지 孫손 揚양 이 奏주
목 공 이 근 심 ㅎ 거 ᄂᆞ 놀

曰왈 此ᄎᆞ 熱열 之지 所소 致티 也야 고라 ㅎ ○ 쇼 손 양 지
이 엿 ᄌᆞ 와 ᄀᆞᆯ 오 ᄃᆡ 이
ᄂᆞᆫ 열 ᄂᆞᆯ 온 배 라 ㅎ 고 即즉 以이 利니 刀도 로 劃획 其
독 ᄀᆞᆯ 긔 ᄭᆡ 어 장 독 을 설 ㅎ 고 ○ 즉 시 드 ᄂᆞᆫ 칼 로 그 코

기 鼻비 孔공 야 ㅎ 泄셜 其기 瘴장 毒독 ㅎ 고
역 氣긔 ㅎ 고 ○ 그 냥 약 을 써 그 ᄀᆞᆯ 졔 ㅎ 며 群군 馬마 이 皆개 愈유

니 ㅎ ○ 다 ㅁ 도 ㅎ 니 ㅁ 몰 이 劃획 法법 之지 起긔 始시 於어 此ᄎᆞ
다 ㅎ ○ 기 획 법 이 ᄂᆞᆯ 어 니 ㄱ 이 에 비 롯 다 凡범 欲욕 劃획 鼻비 대 ㅎ ○ 몰 ㅎ 코 ㅎ 읫

홀 ᄡᆞᆨ 이 려 ᄃᆡ 擇택 天텬 氣긔 晴청 明명 야 ㅎ ○ 하 ᄂᆞᆯ 긔 운 이
여 ᄀᆞᆯ 히 ㅎ 명 ㅎ 기 을

清청 晨신 空공 草초 애 ○ 아 ᄆᆞᆯ 근 니 머 새 거 배 플 셔 將장 馬
마 縛박 於어 高고 柱듀 고 ㅎ ○ 노 ᄆᆞᆯ 을 ᄀᆞᆫ 듀 가 져 믜 다 고 가 用용 好
ㅎ 鞴농 頭두 로 束속 定정 덩 馬마 頭두 야 ㅎ ○ 됴 ㅎ 굴 레
뎡 리 ᄂᆞᆯ 묵 셰 ㅎ 고 로 버 ᄆᆞᆯ 머

正정 立립 穩온 平평 고 ㅎ ○ 안 정 히 셰 위 ㅎ 고 편 左
좌 手슈 로 執집 襯츈 야 ㅎ ○ 왼 손 으 로 ᄎᆞᆫ 을 집 어 填뎐 於어 鼻비

孔공 고 ㅎ ○ 메 오 고 ㅎ 고 ○ 굼 ㅎ 고 右우 手슈 로 持디 刃잉 야 ㅎ ○ 올 ㅎ 손 으
가 로 져 칼 을

於어 氣긔 海해 穴혈 上샹 애 ○ 우 긔 히 혈 自ᄌᆞ

下하而이上샹劃획之지ᄒᆞ되○아ᄅᆡ로브터우흐로ᄡᅳ이되驢노
彎만馬마直딕ᄒᆞ라○나ᄀᆡ라ᄀᆞᆫ게ᄒᆞ고몰으란곧게ᄒᆞ라左좌右우勻
균停뎡ᄒᆞ고○두녑풀고로게ᄒᆞ고勿믈傷샹松숑骨골ᄒᆞ며○숑골
을샹케말며迴회避피血혈管관ᄒᆞ야○피줄을회피ᄒᆞ야勿믈損
손梁냥筋근이爲위妙묘ᄒᆞ다○콧ᄆᆞᄅᆞ힘을ᄒᆡ여디디아니케홈이묘ᄒᆞ
다以이新신水슈로淨졍洗셰血혈出츌ᄒᆞ고○새믈로ᄇᆡ
피난거솔초히싯고拴젼養양淨졍室실七칠日일後후애○
졍ᄒᆞᆫ집의ᄆᆡ야머키기ᄂᆞᆯ닐웨ᄒᆞᆫ후의令녕其기養양主쥬로朝됴夕
셕扯지拔발ᄒᆞ야○그기ᄅᆞᄂᆞᆫ님자로ᄒᆡ여곰아ᄎᆞᆷ나죄토잡바ᄃᆞᆼ긔여힐위여不블
致티卷권縮츅生싱合합ᄒᆞ라○거두쥬구러줄며내사라합게니ᄅᆞ게말라

十십日일애愈유ᄒᆞᄂᆞ니라○열ᄒᆞᆯ만의ᄃᆞᆯᄂᆞ니라
○刀도砧팀日일은忌긔驕션馬마劃획鼻비行
힝針침徹텰血혈火화烙낙ᄒᆞᄂᆞ니라○도팀날은몰불티기
과코ᄡᅳ이기과피ᄯᅡ이기과블로지지기에금긔ᄒᆞᄂᆞ니라
春츈은亥ᄒᆡ子ᄌᆞ日일이오○봄은ᄒᆡ과ᄌᆞ일이오夏하은寅인
卯묘日일이오○녀ᄅᆞᆷ은인과묘일이오秋츄은巳ᄉᆞ午오日일
이오○ᄀᆞ올은ᄉᆞ과오일이오冬동온申신酉유日일이라○겨올은신
파유일이라
○血혈忌긔日일은忌긔上샹同동ᄒᆞ다○혈긔날은ᄯᅥ리
ᄂᆞᆫ거시웃날과ᄀᆞᆺ다

正졍月월丑튜日일이오○졍월은 쇼날이오 二이月월未미日일이오○이월은 염쇼날이오 三삼月월寅인日일이오○삼월은 범날이오 四ᄉᆞ月월申신日일이오○ᄉᆞ월은 납날이오 五오月월卯묘日일이오○오월은 톰기날이오 六뉴月월酉유日일이오○뉴월은 ᄃᆞᆷ날이오 七칠月월辰진日일이오○칠월은 뇽날이오 八팔月월戌슐日일이오○팔월은 개날이오 九구月월巳ᄉᆞ日일이오○구월은 ᄇᆡ암날이오 十십月월亥히日일이오○십월은 돋날이오 十십一일月월午오日일이오○동지ᄯᅩᆯ은 ᄆᆞ날이오 十십二이月월子ᄌᆞ日일이라○셧ᄯᅩᆯ은 쥐날이라

○血혈支지日일은 忌긔上샹同동ᄒᆞ다○혈지일은 ᄭᅥ리

ᄂᆞᆫ거시우과ᄀᆞᆺ다

正졍月월丑튜日일이오○졍월은 쇼날이오 二이月월寅인日일이오○이월은 범날이오 三삼月월卯묘日일이오○삼월은 톳기날이오 四ᄉᆞ月월辰진日일이오○ᄉᆞ월은 뇽날이오 五오月월巳ᄉᆞ日일이오○오월은 ᄇᆡ암날이오 六뉴月월午오日일이오○뉴월은 ᄆᆞ날이오 七칠月월未미日일이오○칠월은 염쇼날이오 八팔月월申신日일이오○팔월은 납날이오 九구月월酉유日일이오○구월은 ᄃᆞᆷ날이오 十십月월戌슐日일이오○십월은 개날이오 十십一일月월亥히日일이오○동지ᄯᅩᆯ은 돗날이오 十십二이月월子ᄌᆞ日일이라○셧ᄯᅩᆯ은 쥐날이라

馬마本본命명日일은 不블宜의治티病병針
침灸구니라○몰의본명날은병울고티며침주며뜸ᄯᅳ기예맏ᄯᅡᆼ티아니ᄒᆞ다
九구月월巳ᄉᆞ日일이오○구월온ᄇᆡ암날이오十십月월亥ᄒᆡ
日일이오○십월은돋날이오十십一일月월午오日일이오○
동지ᄯᅩᆯ은ᄆᆞ날이오十십二이月월子ᄌᆞ日일이오○섯ᄯᅩᆯ은쥐날이오
每ᄆᆡ月월午오日일이니라○ᄃᆞᆯ마다ᄂᆞᆫᄆᆞ날이니라
○放방血혈法법이라○피ᄂᆞᆯ쎄히ᄂᆞᆫ법이라
秦진穆목公공이問문於어伯ᄇᆡᆨ樂낙曰왈진목공이ᄇᆡᆨ낙
ᄃᆞ려무러ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ馬마於어春ᄎᆞᆫ首슈애放방大대血혈者
쟈ᄂᆞᆫ何하오○몰을첫봄의큰피ᄅᆞᆯ ᄯᅢ이기ᄂᆞᆫ엇디오伯ᄇᆡᆨ樂낙이答

답曰왈春ᄎᆞᆫ首슈에放방大대血혈則즉四ᄉᆞ季계
애無무熱열壅옹之지疾질이닝이다○ᄇᆡᆨ낙이ᄃᆡ답ᄒᆞ여ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ첫봄
의큰피ᄂᆞᆯ쎄이면ᄉᆞ계애열이막히ᄂᆞᆫ병이업ᄂᆞ닝이다穆목公공이曰왈人인
馬마相샹同동而이馬마獨독多다生싱熱열疾질
은何하오○목공이ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ사ᄅᆞᆷ과몰이서ᄅᆞ ᄀᆞᆺᄐᆞ되몰이ᄒᆞᆯ로열ᄒᆞᆫ병이만히나기ᄂᆞᆫ어
ᄯᅥ오伯ᄇᆡᆨ樂낙이對ᄃᆡ曰왈ᄇᆡᆨ낙이ᄃᆡ ᄒᆞ야ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ人인受슈氣
긔於어癸계ᄒᆞ니癸계者쟈ᄂᆞᆫ陰음水슈也야니○사ᄅᆞᆷ
은긔운을계에밧ᄂᆞ니계ᄂᆞᆫ음슈니水슈ᄂᆞᆫ主쥬腎신ᄒᆞ고腎신은主
쥬精졍故고로精졍氣긔多다而이血혈氣긔少ᄉᆞ
ᄒᆞ고○슈ᄂᆞᆫ신을쥬ᄒᆞ엿고신은졍을쥬ᄒᆞ옛ᄂᆞᆫ고로졍긔ᄂᆞᆫ만ᄒᆞ고혈긔ᄂᆞᆫ젹고馬마

受슈氣긔於어丙병ᄒᆞ니丙병者쟈ᄂᆞᆫ陽양火화也야니○몰은긔운을병에밧ᄂᆞ니병은양홰니火화ᄂᆞᆫ主쥬心심ᄒᆞ고心심은主쥬血혈故고로血혈氣긔多다而이精졍氣긔少쇼ᄒᆞ니○화ᄂᆞᆫ심을쥬ᄒᆞ고심은혈을쥬ᄒᆞ엿ᄂᆞᆫ고로혈긔ᄂᆞᆫ만코졍긔ᄂᆞᆫ젹그니是시故고로○이런고로馬마於어春츈首슈애放방血혈者쟈ᄂᆞᆫ不블使ᄉᆞ血혈氣긔로太태盛셩而이為위病병也야니ᄒᆞ다○몰을첫봄애피ᄂᆞᆯ쌔이기ᄂᆞᆫ혈긔로ᄒᆡ여곰럼우셩ᄒᆞ여병이되디아니게홈이닝이다公공이曰왈出츌血혈을必필於어春츈首슈ᄂᆞᆫ何하也야오○공이ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ피내몰반ᄃᆞ시첫봄의ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ엇셔오伯빅樂낙이答답曰왈빅낙이ᄃᆡ답ᄒᆞ야ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ春츈者쟈ᄂᆞᆫ木목也야오夏하者쟈ᄂᆞᆫ火화也야니○봄은목이오녀ᄅᆞᆷ은홰니木목火화相샹生싱也야라○목과홰서ᄅᆞ싱홈이라馬마為위火화畜튝이니○몰이화엣즘싱이니生싱於어寅인ᄒᆞ야旺왕於어午오ᄒᆞ며伏복於어戌슐ᄒᆞ니ᄂᆞ○인에나오에왕ᄒᆞ며슐에복ᄒᆞᄂᆞ니必필於어春츈首슈애針침刺ᄌᆞ야ᄒᆞ分분調됴血혈氣긔ᄒᆞ야不블致티太태盛셩ᄒᆞ면○반ᄃᆞ시첫봄의침주어혈긔로고로게ᄒᆞ야럼우셩ᄒᆞ게아니ᄒᆞ면至지夏하火화炎염之지時시ᄒᆞ야○려ᄅᆞᆷ화염ᄒᆞᆯ쎄에니르러能능使ᄉᆞ火화畜튝으로榮영衛위調됴勻균ᄒᆞ야不블生싱熱열疾질也야니ᄒᆞ디○능히화튝으로ᄒᆞ여곰영과위로고로게ᄒᆞ야열ᄒᆞᆫ병을내디아니ᄒᆞᄂᆞ닝이다

○馬마血혈脉믹流뉴轉뎐이有유減감ᄒᆞ니라○
이몰의혈믹이흘러돈님
감홈미잇ᄂᆞ니라

東동溪계問문於어曲곡川쳔曰왈동계곡쳔ᄃᆞ려
무러ᄅᆞ오ᄃᆡ

徹텰血혈이四ᄉᆞ季계애不블同동은何하오○피줄
ᄃᆞ롤쌔아니임이ᄉᆞ계에ᄎᆞ
ᄃᆡ홈은엇ᄃᆡ오曲곡川쳔이ᄃᆡ답ᄒᆞ여ᄅᆞ
계行힝針침이有유四ᄉᆞ니ᄒᆞ○곡쳔이ᄃᆡ답ᄒᆞ여ᄅᆞ
ᄉᆞ계애침을브

지림이시네니가
지이니

曰왈預예針침오이曰왈工공針침오이曰왈
省성針침오이曰왈禁금針침이닝이다○날온공예침이이오오
온날온성침이오날
침이닝이다

東동溪계曰왈何하以이分분之지오○동계ᄅᆞ오ᄃᆡ엇ᄭᆡ
ᄡᆡ분ᄒᆞ여ᄂᆞ뇨

曲곡川쳔이曰왈곡쳔이
ᄅᆞ오ᄃᆡ

春춘肝간旺왕ᄒᆞ니○봄의간이성ᄒᆞ니獸슈之지血혈脉
믹이日일夜야의週쥬身신이二이百빅四ᄉᆞ十십
遭조ᄒᆞ니○즘싱의혈믹이낫과밤의두루
ᄃᆞ님이이빅ᄉᆞ십ᄇᆞᆯ을ᄒᆞᄂᆞ니凡범廐
구驥긔血혈氣긔盛성者자ᄅᆞ○ᄆᆞᆯ읫외향됴ᄒᆞᆫ몰
이혈긔성ᄒᆞᆫ니ᄅᆞ
鶻골脉믹兩냥血혈을徹텰之지ᄒᆞ면○ᄭᆞᆯ믹두피ᄅᆞ
ᄡᆡ이면
四ᄉᆞ時시애不블生싱熱열壅옹之지疾질이此ᄎᆞ
謂위預예針침이오○ᄉᆞ시ᄉᆞ에열이막허ᄂᆞ병이나ᄃᆡ
아니ᄒᆞ니이니이날온예침이오
夏하애心심旺왕ᄒᆞ니○녀름의ᄆᆞ음
이성ᄒᆞ니獸슈之지血혈
脉믹이日일夜야애週쥬身신이一일百빅八팔十
십遭조ᄒᆞ니○즘싱의혈믹이낫과밤의두루
ᄃᆞ님이이일빅팔십ᄇᆞᆯ을ᄒᆞᄂᆞ니凡범

脹亞馬마血혈氣긔盛성者쟈로 ○ 물읫손진몰이 혈긔성호이로 六뉵脉믹을 徹텰之지면 ○ 뉵믹을 쌔이면 炎염暑셔애 不블發발瘡창黃황之지疾질이 ○ 나더위애창황병이 디아니ᄒᆞ니 此ᄎᆞ謂위工공針침이오 ○ 이날온공 침이오 秋츄애 肺폐旺왕ᄒᆞ니 ○ 기을히 폐 성ᄒᆞ니 獸슈之지血혈脉믹이 日일夜야애 週쥬身신이 一일百빅二이十십遭조ᄒᆞ니 ○ 즘성 기의 혈믹이 낫과 밤의 두로 돈니 일빅이십볼을ᄒᆞ니로 돈이 ○ 물읫몰이 병이 잇거ᄃᆞᆫ 凡범馬마有유疾질ᄃᆞᆫ이 六뉵脉믹을 針침之지ᄒᆞ고 ○ 뉵믹을 주고 無무疾질ᄃᆞᆫ이 禁금針침ᄒᆞ라 ○ 병이 업거ᄃᆞᆫ 침을 금ᄒᆞ라 使ᄉᆞ調됴臟장腑부順슌陰음陽양이니 ○ 히여 곰장과 부를 고

로게ᄒᆞ며 음과 양을 슌케ᄒᆞ ᄂᆞ니 此ᄎᆞ謂위省성針침이오 ○ 이날온 침이오 冬동에 腎신旺왕ᄒᆞ니 ○ 겨울히 신이 성ᄒᆞ니 獸슈之지精졍氣긔閉폐藏장ᄒᆞ야 ○ 즘성의 정긔 폐장ᄒᆞ야 日일夜야週쥬身신이 六뉵十십遭조ᄒᆞ니 ○ 낫과 밤의 몸애 두로 돈니니 기뉵십ᄇᆞ 놀ᄒᆞ ᄂᆞ니 凡범馬마急급疾질애 ○ 물읫몰이 급ᄒᆞ 병애이 當당針침者쟈ᄂᆞᆯ 針침之지ᄒᆞ고 ○ 맛당히 침주엄즉 ᄒᆞ니 놀 침주고 不블當당針침者쟈ᄂᆞᆯ 不블可가妄망徹텰ᄒᆞ야 ○ 맛당히 침주엄즉 디아니ᄒᆞ니 놀가 히망병되이 쌔이디 말라 不블使ᄉᆞ馬마로 虧휴損손元원氣긔ᄒᆞ며 胯과痛통腰요疼동이니 ○ 몰로히여 곰원긔 놀휴 손ᄒᆞ며 다리 놀알ᄒᆞ며 히리 놀아프디 아니ᄒᆞ게 ᄒᆞ ᄂᆞ니 此ᄎᆞ謂위禁금針침이이니 ○ 이날온 금침이

닝이다

○兒ᄋᆞ騍과稟품氣긔不블同동이라○수ᄆᆞᆯ과암ᄆᆞᆯ이긔운

랏기다兒雄馬也騍雌馬也롬이라

兒ᄋᆞ馬마ᄂᆞᆫ屬쇽陽양ᄒᆞ니精졍氣긔不블足죡ᄒᆞ고○

수ᄆᆞᆯ은양의쇽ᄒᆞ니졍긔죡디몯ᄒᆞ고騍과馬마ᄂᆞᆫ屬쇽陰음ᄒᆞ니血혈

氣긔不블足죡이라○암ᄆᆞᆯ은음의쇽ᄒᆞ니혈긔죡디몯ᄒᆞᆫ디라是시故고

로兒ᄋᆞ馬마ᄂᆞᆫ徹텰血혈瀉샤火화ᄒᆞ고騍과馬마ᄂᆞᆫ

惜셕血혈養양娠신이니라○이런고로수ᄆᆞᆯ은피ᄅᆞᆯ쌔여화ᄅᆞᆯ샤ᄒᆞ고암ᄆᆞᆯ

은피ᄅᆞᆯ앗셔ᄌᆞ식을칠셔시니라且챠騍과馬마ᄂᆞᆫ主쥬血혈ᄒᆞ니凡

범有유疾질애針침血혈을少쇼半반出츌之지ᄒᆞ라

○ᄯᅩ암ᄆᆞᆯ은피ᄂᆞᆯ쥬ᄒᆞ야시니ᄆᆞᆯ읫병이이숌매침주어피ᄂᆞᆯ죠곰반만낼ᄯᅵ니라

○行힝針침이有유道도ᄒᆞ니라○침을줌이도잇ᄂᆞ니라

凡범欲욕行힝針침인대○ᄆᆞᆯ읫침을주고져ᄒᆞᆯᄯᅵ대先션觀관天

텬氣긔清쳥靜졍月월令녕盈영虛허弦현望망晦

회朔삭本본命명刀도砧팀血혈支지血혈忌긔風

풍雨우寒한熱열ᄒᆞ야皆기爲위禁금忌긔니○몬저하ᄂᆞᆯ

긔운이쳥졍홈과월녕의영ᄒᆞ며허홈과조금과보놈과금음과초ᄒᆞᄅᆞ과본명날과도팀날과혈지날

과혈긔날과ᄇᆞᄅᆞᆷ과비과칩기덥기과보아다금긔홀ᄯᅵ니是시故고로○이런고로

天텬寒한의無무刺ᄌᆞ며ᄒᆞ○하ᄂᆞᆯ히치온ᄃᆡ침주디말며天텬溫

온의無무烙낙ᄒᆞ며○하ᄂᆞᆯ히ᄃᆞ소ᄃᆡ지지디말며月월生싱애無

무徹텰ᄒᆞ며 ○ ᄃᆞᆯ이 날제 ᄲᅡ 이디 말며 月월滿만 애 無무補보ᄒᆞ며 ○ ᄃᆞᆯ이 ᄎᆞᆯ제 보티 말며 月월缺결 애 無무瀉샤ᄒᆞ며 ○ ᄃᆞᆯ이 이저 딘제샤티 말며 月월晦회 애 無무針침ᄒᆞ며 ○ ᄃᆞᆯ이 금믐애 침주디 말며 月월空공 애 無무治티也야니라 ○ ᄃᆞᆯ이 뷘제고티 디말ᄯᅥ니라 右우手슈持디針침ᄒᆞ며 左좌手슈按안穴혈ᄒᆞ고 ○ 올ᄒᆞᆫ 손으로 침을 잡브며 왼손으로 혈을 누로고 觀관馬마之지肥비瘦수과 食식草초多다少쇼ᄒᆞ야 方방可가施시針침이니 ○ 몰의 ᄉᆞᆯ짐과 여윔과 플먹기만ᄒᆞ며 져금을 보아 ᄇᆡ 아흐로 침을 줄거시니 針침皮피 애 勿믈傷샹肉육ᄒᆞ며 ○ 가족을 침줄제 ᄉᆞᆯ홀샹게 말며 針침肉육 애 勿믈傷샹筋근骨골이니 ○ ᄉᆞᆯ홀 침줄제 ᄒᆡᆷ과 ᄯᅥ ᄂᆞᆯ샹게 말ᄯᅥ니 隔격一일毫호如여隔

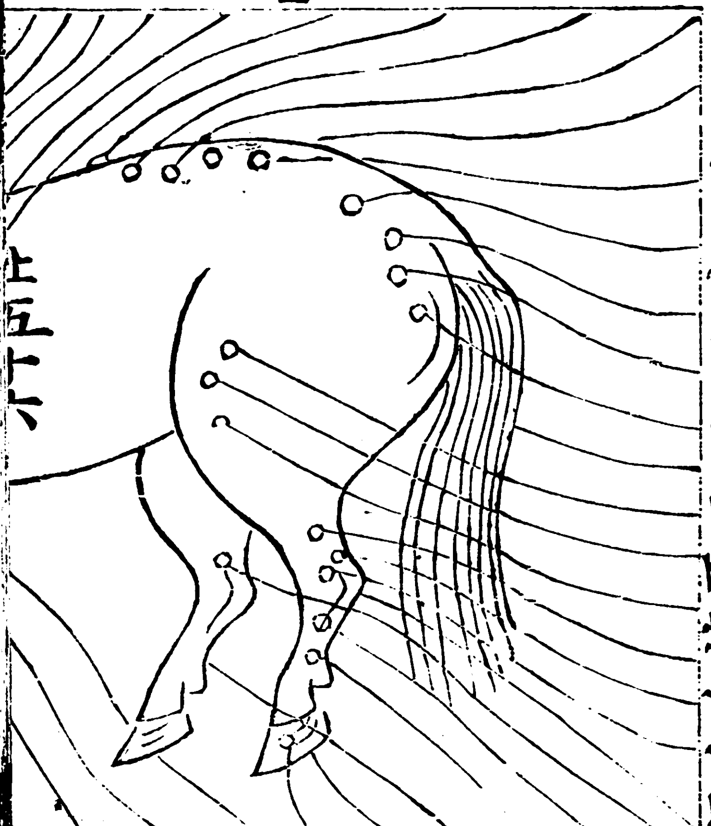
격泰태山산이오 ○ 일호만 즈음딤이 태산을 즈음딤ᄀᆞᆺ고 偏편一일絲ᄉᆞ不블如여不블針침이라 ○ ᄒᆞᆫ실만 ᄎᆡ켜면 침을 아니 줌만ᄀᆞᆺ 디몯ᄒᆞ니라 大대馬마ᄂᆞᆫ 先션針침左좌ᄒᆞ며 ○ 큰 몰은 몬져 왼편을 침을 주며 騍과馬마ᄂᆞᆫ 先션針침右우ᄒᆞ디 ○ 암 몰은 몬져 올ᄒᆞᆫ 편을 침을 주되 以이左좌治티右우ᄒᆞ며 以이右우治티左좌니 ○ 왼편으로 ᄡᅥ 올ᄒᆞᆫ 편을 고티며 올ᄒᆞᆫ 편으로 ᄡᅥ 왼편을 고틸거시니 左좌轉젼針침이 為위補보오 ○ 왼편으로 침을 두롬이 보홈이오 右우轉젼針침이 為위瀉샤也야라 ○ 올ᄒᆞᆫ 편으로 침을 두롬이샤홈이라 且챠春츈首슈及급馬마有유病병애 棄기血혈如여泥니오 ○ ᄯᅩ 첫봄과 ᄆᆞᆺ 몰이 병이 잇거ᄃᆞᆫ 피ᄇᆞᆯ이 기ᄂᆞᆯ 흙ᄀᆞᆺ티ᄒᆞ고 他타月월及급馬마이 無

무疾질에는 惜셕血혈을 如여金금也야니라 ○다룬돌과밋몰

이병이업순되는피롤앗세기롤금굿티홀ᄯᅵ니라

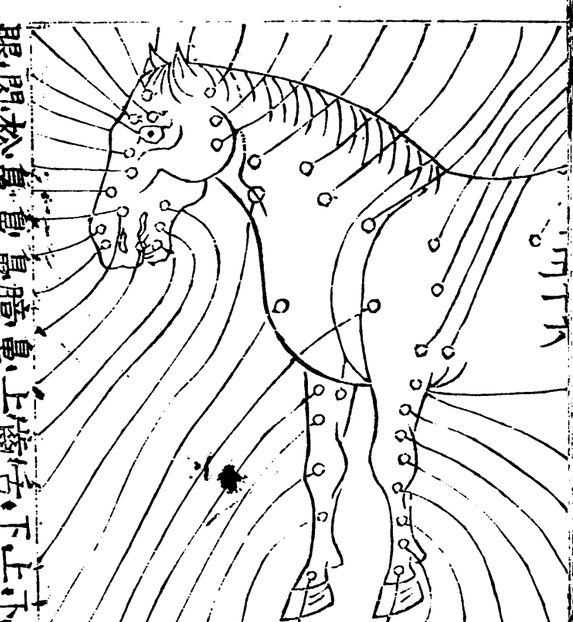
骨골名명

明명子즈骨골 八条
邉변骨골 三条
肋늑扇션骨골 十二条
脊척梁냥骨골 三十二条
肘듀骨골
外외乗승重듕骨골
膊박尖쳠骨골
救흡子즈骨골
鬐기甲갑骨골



硯연子즈骨골
三삼山산骨골
搽겨脊척骨골
小쇼胯과骨골
大대胯과骨골
盆분胯과骨골
尾미巴파骨골
腿퇴胵뎡骨골
尾미股고骨골
鴈안翅시骨골
掠냑草초骨골
烏오筋근骨골
合합子즈骨골
揭게骨골

蒺질藜리骨골
鵝아鼻비骨골
天텬定뎡骨골
鹿녹節졀骨골
越월骨골
子즈骨골
夾협膝슬骨골
蹄뎨胎틱骨골
膝슬蓋개骨골
膝슬角각骨골
柱듀膝슬骨골
肘듀骨골



구궁子조骨골
面면鎖쇄骨골
喉후骨골
頰협顋식骨골
垂수睛졍骨골
伏복兎토骨골
耳이筍소骨골
額익角각骨골
腦로骨골
天뎐頂뎡骨골
眉미稜릉骨골
額익骨골

擯찬筋근骨골
堂당骨골
奢엄蹄뎨骨골
柱듀蹄뎨骨골
脛경脛뎡骨골
髀비骨골
同동筋근骨골
裡니乘승骨골
搶창風풍骨골
臆억子조骨골

六육陽양圖도

脉穴厥陰肝經
믹헐궐음간경

鶴脉太陰肺之經
골믹태음폐지경

六육陰음之지圖도

帶脉太陰脾之經
뎨믹태음비지경

尾脉太陽膀胱經
미믹태양방광경

胃堂小陰心經
휭당쇼음심경

夜眼厥陰包絡經
야안궐음포낙경

膝脉陽明太腸經
슬믹양명태댱경

勞堂少陽膽經
노당쇼양담경

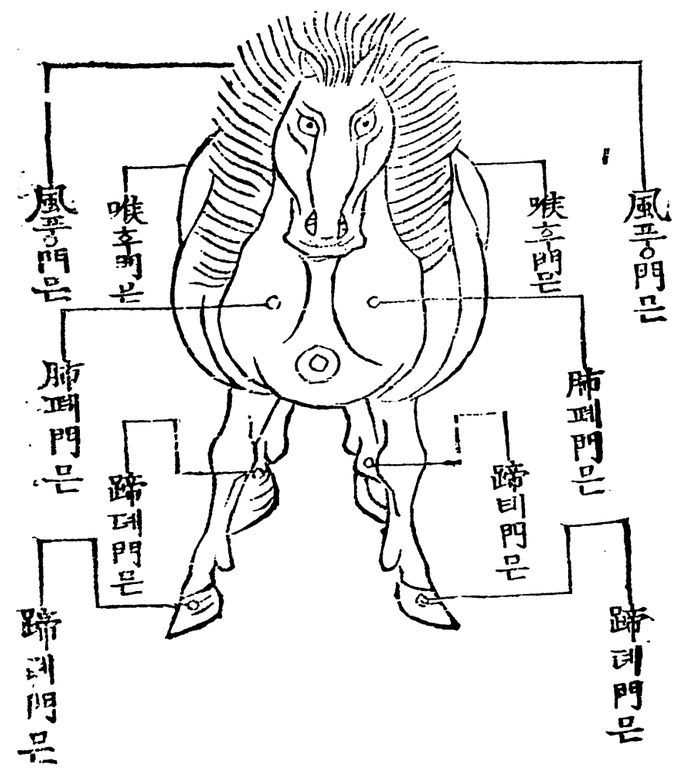
同觔太陽小腸經
동근태양쇼댱경

腎堂少陰腎之經
신당쇼음신지경

曲池陽明胃經
곡디양명위경

蹄頭少陽三焦經
뎨두쇼양삼쵸경

前면 六문 門문 後후 面면 四사 門문 圖도



穴혈名명

之지圖도

鶻골脉믹穴혈은 在지頰협骨골下하四ᄉᆞ指지ᄒᆞ니 ○골믹혈은협골아ᄅᆡ네손가락아ᄂᆡ이시니 治티五오臟쟝積젹熱열壅옹毒독과 揩히擦찰疥개勞노之지病병ᄒᆞᄂᆞ니 ○오장의열이싸혀막혓ᄂᆞᆫ독과버ᄇᆡ여비ᄅᆞ노병을끈티ᄂᆞ니 針침入입三삼分분出츌血혈ᄒᆞ라 ○침을세분을들여피ᄅᆞᆯ내라

胷흉堂당穴혈은 在지臆억骨골兩냥邊변ᄒᆞ니 ○흉당혈은가ᄉᆞᆷ섀두편의이시니 治티心심經경積젹熱열과 胷흉膊박一일切졀痛통病병ᄒᆞᄂᆞ니 ○심경의싸힌열과흉박이일졀알ᄑᆞᆫ병을고티ᄂᆞ니 針침入입三삼分분出츌血혈ᄒᆞ라 ○침을세분을들여피ᄅᆞᆯ내라

帶ᄃᆡ脉ᄆᆡᆨ穴혈은 在지脾뷔ᄃᆞᆫ後후四ᄉᆞ指지니ᄒᆞ○ᄃᆡᆨ
지혈은 ᄃᆞᆫ후ᄉᆞ 예이시니 治티黑흑汗한及급腸댱黃황니ᄒᆞᆫ
○ᄒᆞᆨ황을 한병과 ᄆᆡᆺ댱 고티ᄂᆞ니 針침入입二이分분出출血혈
ᄒᆞ라○침을 여피를 ᄃᆞᆫ분을 내라

腎신堂당穴혈은 在지腎신尖쳠兩냥邊변相상對
ᄃᆡ니ᄒᆞ○서ᄅᆞᆫ신당혈은 ᄃᆡ ᄒᆞ여신 이시니 ᄃᆞᆫ편의 治티腰요間간滯
테氣긔及급腎신臟장風풍邪샤把파胯과病병
ᄒᆞᆫ니ᄒᆞ○ᄒᆞᆫ 허리ᄉᆞ이 ᄒᆞᆫ 예테 ᄒᆞᆫ 귀운과 ᄆᆡᆺ신장의 풍샤
ᄒᆞᆫ니ᄒᆞ○ᄒᆞᆫ 파 다리ᄅᆞᆯ 리ᄉᆞ 쓰ᄃᆡ 못ᄒᆞ ᄂᆞᆫ 병을 고티ᄂᆞ니
針침入입一일分분出출血혈ᄒᆞ라○침을 ᄒᆞᆫ분을
ᄃᆞᆯ여 피를 날
내니

尾미本본穴혈은 在지尾미根근底ᄃᆡ四ᄉᆞ指지니ᄒᆞ
○미본혈은 ᄭᅩ리불히 ᄆᆡᆺ니ᄒᆞ 네손 가락의 이시니 治티脊척間간滯테氣
긔과 把파腰요病병니ᄒᆞ○ᄃᆞᆫ ᄆᆞᄅᆞᄉᆞ이 예테 ᄒᆞᆫ 귀운과 허리 ᄂᆞᆯ ᄡᆞᄃᆡ
몸ᄒᆞ ᄂᆞᆫ 병을 고티ᄂᆞ니 針침入입三삼分분出출血혈ᄒᆞ라○
어침을 세분을 주 피를 내라

同동筋근穴혈은 在지乘승重듕臆억骨골下하四
ᄉᆞ指지니ᄒᆞ○동근혈은 승듕억골아 래네손 가락의 이시니 治티閃셤着
탁乘승重듕骨골腫죵痛통及급心심黃황病병
ᄒᆞ니ᄒᆞ○ᄀᆞᆺ ᄆᆞᆺ 타승듕골이 ᄃᆡ 뷔어 ᄂᆞ니 針침入입二
알ᄑᆞ 며심황병을 고티ᄂᆞ니 침을 두분을 주
이分분出출血혈ᄒᆞ라○어침 피를 내라

夜야眼안穴혈은在ᄌᆡ夜야眼안下하四ᄉᆞ指지ᄒᆞ니不블可가針침이라○야안혈은밤눈아ᄅᆡᄉᆞ지예이시니가히침을몬줄거시니라

曲곡池디穴혈은在ᄌᆡ兩냥後후脚각鴈안翅시骨골下하曲곡凹오處쳐ᄒᆞ니○곡디혈은두뒷다리안시골아ᄅᆡ구븐우목ᄒᆞᆫ뒤이시니治티鴈안翅시骨골이腫죵大대及급鵝아鼻비骨골이腫죵痛통ᄒᆞ니○안시골아브어크며밋아비골이브어알픈ᄃᆡ롤고티ᄂᆞ니針침入압三삼分분出츌血혈ᄒᆞ라○침을세분을주어피롤내라

膝슬脉믹穴혈은在ᄌᆡ膝슬下하四ᄉᆞ指지筋근前젼骨골後후ᄒᆞ니○슬믹혈은무롭아ᄅᆡ로ᄉᆞ지애힘앏섀뒤ᄒᆡ이시니治티閃셤着탁夾협膝슬骨골이腫죵及급骨골傷샹跛피痛통ᄒᆞ니○ᄀᆞᄆᆞ타무롭ᄉᆡᆫ섀다텨브으며밋섀샹ᄒᆞ여절어알픈ᄃᆡ롤고티ᄂᆞ니針침入입二이分분出츌血혈ᄒᆞ라○침을두분을주어피롤내라

纏뎐踈완穴혈은在ᄌᆡ前젼攢찬筋근骨골上샹後후鹿녹節졀骨골上샹筋근前젼骨골後후ᄒᆞ니○뎐완혈은앏찬근섀우뒤녹졀섀우힘앏섀뒤ᄒᆡ이시니治티骨골節졀腫죵痛통과板판筋근腫죵病병ᄒᆞ니○섀ᄆᆞ뒤브어알푸기파판근이브은병올고티ᄂᆞ니針침入입三삼分분出츌血혈ᄒᆞ라○

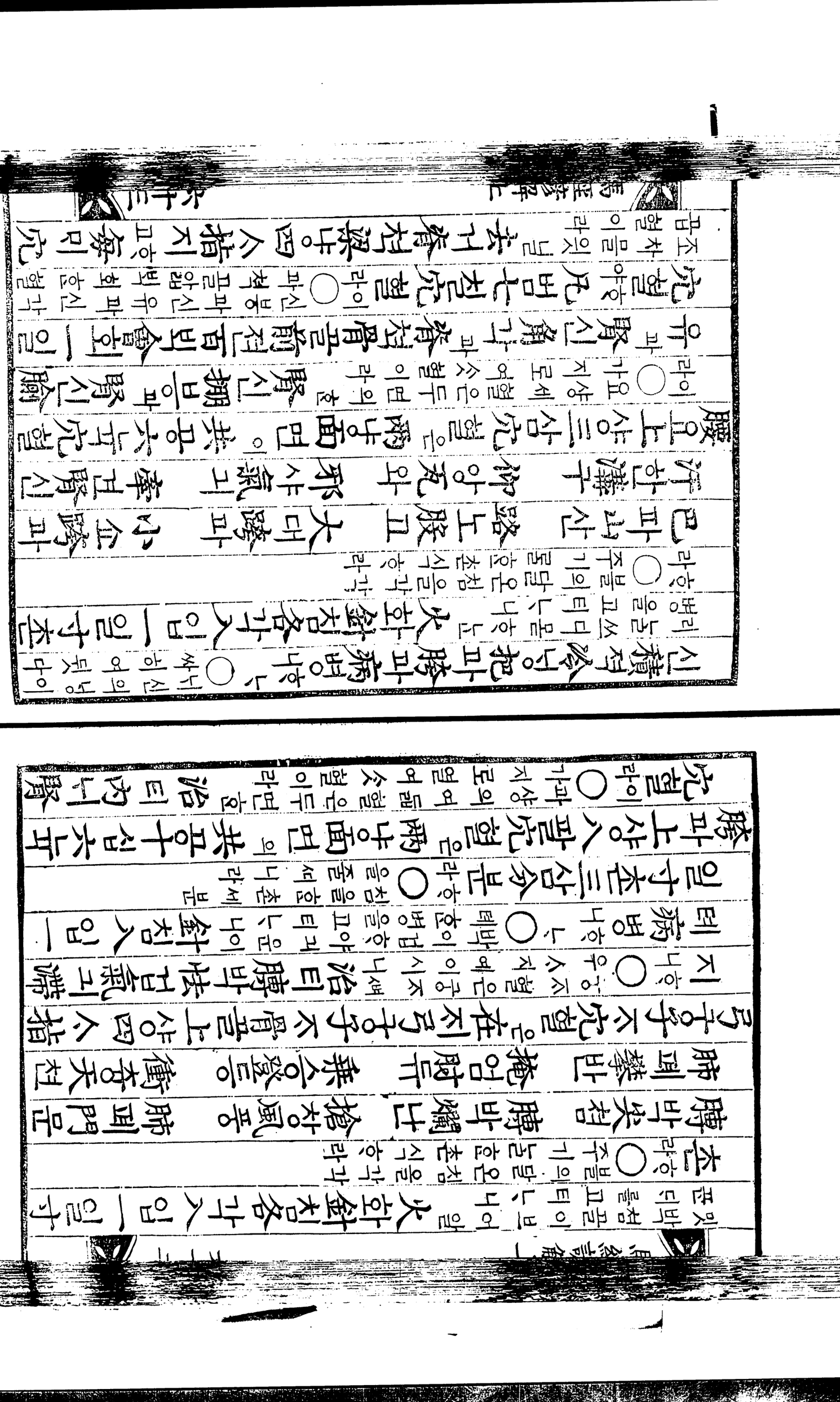
침을 세분을 주어 피를 내라

蹄뎨頭두穴혈은 在ᄌᆡ前젼脚각川쳔字ᄌᆞ上샹後
후脚각八팔字ᄌᆞ上샹ᄒᆞ니 ○뎨두혈은 압다리 쳔ᄌᆞ우과 뒷다리 팔ᄌᆞ
우희이 시니 共공四ᄉᆞ穴혈이라 ○ᄒᆞᆫ가지로 네혈이라 治티攢찬
筋근鹿녹節졀骨골이 腫죵及급蹄뎨胎틔腫죵
毒독ᄒᆞ니 ○찬근과 녹졀 팔이 브으며 밋 굽소기 브은 독을 끄티ᄂᆞ니 針침入
입二이分분出츌血혈ᄒᆞ라 ○침을 두분을 주어 피를 내라
項항上샹十십八팔穴혈은 ○목우희 열여ᄃᆞᆫ혈은 治티馬마
項항脊쳑이 惤닌ᄒᆞ야 低뎌頭두不블得득病병ᄒᆞᄂᆞ
니 ○몰이 목과 등몰 늘앗셔 머리를 수기디 못ᄒᆞᄂᆞᆫ 병을 끄티ᄂᆞ니 針침入입一

일寸촌三삼分분ᄒᆞ라 ○침을 ᄒᆞᆫ촌 세분을 줄디니라
上샹上샹委위 上샹中듕委위 上샹下하委
위 中듕上샹委위 中듕中듕委위 中듕下
하委위 下하上샹委위 下하中듕委위 下
하下하委위已이上샹各각二이穴혈이니 凡범十
십八팔穴혈이라 ○이샹이 각각 두혈이니 믈읫 열여ᄃᆞᆫ혈이라
膊박上샹八팔穴혈은 兩냥面면외 共공十십六뉵
穴혈이라 ○박샹의 여ᄃᆞᆫ혈은 두면의 ᄒᆞᆫ가지로 열여ᄉᆞᆺ혈이라 治티血혈脉
뫼凝응滯뎨ᄒᆞ야 肺폐氣긔把파膊박及급膊박尖
쳠骨골이 腫죵痛통ᄒᆞᄂᆞ니 ○혈뫽이 응뎨ᄒᆞ야 폣긔운이 박의 잡피며

밋박쳠끌이브어알
끈ᄃᆡ를고티ᄂᆞ니 火화針침各각入입一일寸
촌ᄒᆞ라 ○블의달온침을각각
주기ᄂᆞᆯᄒᆞᆫ촌식ᄒᆞ라
膊박尖쳠 膊박爛난 搶창風풍 肺폐門문
肺폐攀반 掩엄肘듀 乘승登등 衝츙天쳔
弓궁子ᄌᆞ穴혈은 在ᄌᆡ弓궁子ᄌᆞ骨끌上샹四ᄉᆞ指
지ᄒᆞ니 ○궁ᄌᆞ혈은궁ᄌᆞ섀
우ᄉᆞ지예이시니 治티膊박怯겁氣긔滯
톄病병ᄒᆞᄂᆞ니 ○박이겁ᄒᆞ야긔운이
톄ᄒᆞᆫ병을고티ᄂᆞ니 針침入입一
일寸촌三삼分분ᄒᆞ라 ○침을ᄒᆞᆫ촌세분
을줄ᄯᅢ니라
胯과上샹八팔穴혈은 兩냥面면의 共공十십六뉵
穴혈이라 ○과샹의여ᄃᆞᆲ혈은두면ᄒᆞᆫ
가지로열여ᄉᆞᆺ혈이라 治티內ᄂᆡ腎

신積젹冷ᄂᆡᆼ把과胯과病병ᄒᆞᄂᆞ니 ○ᄂᆡ신의ᄂᆡᆼ이
싸히여뒷다
리ᄂᆞᆯ쓰디몯ᄒᆞᄂᆞᆫ
병을고티ᄂᆞ니 火화針침各각入입一일寸촌
ᄒᆞ라 ○블의달온침을각각
주기ᄅᆞᆯᄒᆞᆫ촌식ᄒᆞ라
巴파山산 路노股고 大대跨과 小쇼跨과
汗한溝구 仰앙瓦와 邪샤氣긔 牽견腎신
腰요上샹三삼穴혈은 兩냥面면이 共공六뉵穴혈
이라 ○요샹세혈은두면의ᄒᆞᆫ
가지로여ᄉᆞᆺ혈이라 腎신掤븡과 腎신腧
유과 腎신角각과 脊쳑骨끌前젼百뵉會회一일
穴혈ᄒᆞ야 凡범七칠穴혈이라 ○신븡과신유과신각
과쳑끌앏빅회ᄒᆞᆫ혈
조차믈읫닐
곱혈이라 去거脊쳑梁냥四ᄉᆞ指지ᄒᆞ고 每ᄆᆡ穴



혈相상離니四ᄉ指지니ᄒᆞ○등ᄆᆞᆯᄋᆞ지ᄂᆞᆫᄒᆞ고혈마기가ᄉᆞ지ᄅᆞ서다

ᄯᅳ기ᄉᆞ지ᄂᆞᆫᄒᆞ고 治티內니腎신積적令ᄂᆡᆼ把파腰요病

병니ᄒᆞᄂᆞ○니신의ᄲᅡᆫ니ᄒᆞᄂᆞᆫ병을고티ᄂᆞ니 火화針침

各각入입一일寸촌五오分분ᄒᆞ라○ᄇᆞᆯ의달온침

ᄋᆞᆯ각각주라 ᄋᆞᆯᄒᆞ촌닷ᄉᆞᆫ

肝간腧유穴혈은 在지左좌裏니仁인畔반從종後

후第뎨五오肋ᄂᆞ裏니去거脊척梁냥一일尺척

五오寸촌니ᄒᆞ○간유혈은왼니인ᄉᆞ뒤로조차ᄎᆞ

례로ᄃᆡᄉᆞ가니ᄡᅧ안등ᄆᆞᆺᄅᆞ빈기

ᄒᆞ자닷촌의이시니治티一일切절肝간家가病병니ᄒᆞᄂᆞ○

ᄋᆞᆯ일절히간의병ᄋᆞᆯ고티ᄂᆞ니 火화針침入입一일寸촌ᄒᆞ라○ᄇᆞᆯ의

달온침ᄋᆞᆯᄒᆞ촌ᄋᆞᆯ주라

脾비腧유穴혈은 在지從종後후第뎨三삼肋ᄂᆞ裏

니ᄒᆞ○비유혈은뒤로조차ᄎᆞ뎨

니ᄒᆞ○셋재가리ᄡᅧ안ᄒᆡ이시니 自ᄌᆞ脊척梁냥

으로 仰앙手ᄉᆞ卻각合합手ᄉᆞ是시穴혈이라○등ᄆᆞᆯ

로

이ᄇᆞ터손ᄋᆞᆯ울얼면ᄆᆞᆫᄃᆞᆺ손

이합ᄒᆞᄂᆞᆫ디이혈이라 治티脾비胃위傷상冷

닝과 脾비寒한打타顫전과 脾비不블磨마病병

니ᄒᆞᄂᆞ○비위닝에상ᄒᆞᆷ과비한ᄒᆞ야ᄯᆞᆯ기

과비ᄆᆞ디ᄆᆞᆯᄒᆞ눈병ᄋᆞᆯ고티ᄂᆞ니 火화針

침入입一일寸촌이라○화침ᄋᆞᆯ ᄒᆞ

촌ᄋᆞᆯ주라

肺폐腧유穴혈은 在지從종後후第뎨九구肋ᄂᆞ裏

니去거脊척梁냥一일尺척五오寸촌ᄒᆞ니○폐유

혈은

뒤로조차 테로아 홉재가 시리니안 치티 肺폐 氣기
등물니 뜨기ᄎᆞ 호자닷 촌의이

滯톄 及급 肺폐 痛통 病병 니ᄒᆞ ᄂᆞ ○ 폐긔운이 톄홈
을고티 ᄂᆞ니 火화 針침 入입 一일 寸촌 라ᄒᆞ ○ 블의달온
라을주 침을ᄒᆞ촌

大대 風풍 門문 穴혈 은 在지 兩냥 耳이 根근 後후 面
면 一일 指지 니ᄒᆞ ○ 머풍문혈은 두귀불히 치티 卒
뒷면일지의이시니

졸 中듕 風풍 破파 傷상 風풍 及급 一일 切졀 風풍
病병 니ᄒᆞ ᄂᆞ ○ 파글리ᄇᆞ름을마ᄌᆞ며히여딘ᄃᆡᄇᆞ
름위샹ᄒᆞ며밋일절이ᄇᆞ름병을고
니티 ᄂᆞ 火화 燒쇼 烙낙 針침 야ᄒᆞ 圍위 烙낙 針침 三삼
分분ᄒᆞ 油유 塗도 라ᄒᆞ ○ 블의낙침을달위두로낙
침ᄒᆞ기를세분을ᄒᆞ고기

름을ᄇᆞ
ᄅᆞ라

風풍 門문 穴혈 은 在지 額익 上상 檐쳠 睛졍 髮발 下
하니ᄒᆞ ○ 풍문혈은 니마우 첨 치티 眼안 昏혼 腦뇌
졍발아리이시니

黃황 病병 니ᄒᆞ ᄂᆞ ○ 눈이어두우며뇌 火화 燒쇼 烙
황병을고티ᄂᆞ니

낙 針침 야ᄒᆞ 深심 入입 三삼 分분 라ᄒᆞ ○ 블의낙침을
분을 달와깁기세
주라

通통 關관 穴혈 은 在지 舌셜 根근 底뎌 下하 兩냥 邊
변니ᄒᆞ ○ 통관혈은혀불히 치티 六뉵 脉믹 이 閉폐
두ᄇᆞ피이시니

塞식 며ᄒᆞ 舌셜 本본 脹탕 病병 니ᄒᆞ ᄂᆞ ○ 뉵믹이막키
눈병을고 며혀불히붓
티ᄂᆞ니 火화 針침 入입 二이 分분 出출 血혈 라ᄒᆞ

○화침을두분을주어피를내라

玉옥堂당穴혈은在ᄌᆡ口구內ᄂᆡ上샹齶악第뎨三삼稜능ᄒᆞ니○옥당혈은입안희하ᄂᆞᆯᄎᆞ뎨로셋재몰ᄅᆡ이시니治티五오臟장伏복熱열束속口구黃황病병ᄒᆞᄂᆞ니○오장의열이이셔속구황병을고티ᄂᆞ니針침入입二이分분出츌血혈ᄒᆞ고塩염擦찰ᄒᆞ라○침을두분을주어피를내고소곰을ᄡᅳ스라

開ᄀᆡ關관穴혈은在ᄌᆡ口구內ᄂᆡ兩냥頰협上샹高고處쳐ᄒᆞ니○ᄀᆡ관혈은입안두볼ᄯᅡ기놉푼고ᄃᆡ이시니治티上샹焦쟌熱열壅옹ᄒᆞ야嚥연水슈草초難난病병ᄒᆞᄂᆞ니○샹쟌애열이막혀믈과플을ᄉᆞᆷ세기어려온병고티ᄂᆞ니火화針침二이分분ᄒᆞ고塩염擦찰ᄒᆞ고灌관涼냥藥약ᄒᆞ라○화침을두분을주고소곰을슬고냥ᄒᆞᆫ약을흘리라

喉후門문穴혈은在ᄌᆡ頰협下하一일指지相샹對ᄃᆡ니ᄒᆞ○후문혈은볼아리ᄒᆞᆫ손가락의서ᄅᆞᄃᆡᄒᆞᆫᄃᆡ이시니骨골脹탕緊긴硬경ᄒᆞ야嚥연水슈草초難난病병ᄒᆞᄂᆞ니○ᄲᅥ브어볼리ᄃᆞᆫᄃᆞᆫᄒᆞ야믈과플을ᄉᆞᆷ세기어려온병을고티ᄂᆞ니輕경則즉火화針침入입三삼分분ᄒᆞ고重듕則즉火화烙낙ᄒᆞ라○경ᄒᆞ면화침을세분주고듕ᄒᆞ면화낙ᄒᆞ라

喉후腧유穴혈은在ᄌᆡ頰협下하四ᄉᆞ指지ᄒᆞ니○후유혈은볼아ᄅᆡᄉᆞ지예이시니以이針침割할開ᄀᆡ二이寸촌ᄒᆞ야

透투氣긔ᄒᆞ라○침으로ᄡᅥ두촌을ᄡᅵ혀열어긔운을ᄉᆞ뭇게ᄒᆞ라治티熱열壅옹束속顙상黃황倒도地디病병ᄒᆞᄂᆞ니라○열이막혀속상황으로ᄯᅥ ᄒᆡ것ᄭᅥ러디ᄂᆞᆫ병을고티ᄂᆞ니라

雲운門문穴혈은在ᄌᆡ大대馬마ᄂᆞᆫ臍졔前젼三삼寸촌이오小쇼馬마ᄂᆞᆫ一일寸촌半반ᄒᆞ니○운문혈은큰물은ᄇᆡ부록압ᄑᆞ로세촌이오적근물은ᄒᆞᆫ촌반의이시니治티膀방胱광積젹冷닝과停뎡留뉴宿슉水슈ᄒᆞᄂᆞ니○오좀ᄯᅢ에닝이ᄯᅡ힘과무근물이뎡뉴홈을고티ᄂᆞ니火화針침入입一일寸촌ᄒᆞ라○화침을ᄒᆞᆫ촌을드리라

蹄뎨門문穴혈은在ᄌᆡ蹄뎨兩냥邊변ᄒᆞ니○뎨문혈은굽두편의이시니治티蹄뎨門문이腫죵痛통點뎜脚각病병ᄒᆞᄂᆞ니○뎨문이브어알코다리롤저추기ᄂᆞᆫ병을고티ᄂᆞ니火화燒쇼鐵텰ᄒᆞ야點뎜烙낙出츌膿농ᄒᆞ고油유塗도ᄒᆞ라○블에쇠롤달워뎜낙ᄒᆞ야고롬을내고기ᄅᆞᆷ을ᄇᆞᄅᆞ라

天텬白구穴혈은在ᄌᆡ蹄뎨門문上샹窩와ᄒᆞ니○텬구혈은뎨문우우묵ᄒᆞᆫ디이시니治티久구患환蹄뎨病병ᄒᆞᄂᆞ니○오래굽을알ᄂᆞᆫ병을고티ᄂᆞ니火화針침入입三삼分분ᄒᆞ라○화침을세분을줄디니라

伏복兎토穴혈은在ᄌᆡ耳이後후二이指지ᄒᆞ니○복토혈은귀뒤이디예이시니治티項항緊긴病병ᄒᆞᄂᆞ니○목기ᄇᆞᆫ병을

고티ᄂᆞ니 火화針침入입三삼分분ᄒᆞ라 ○ 화침을세분을주라

骨골眼안穴혈은 在ᄌᆡ眼안內ᄂᆡ ᄒᆞ니 ○ 골안혈은눈안히이시니

先션將쟝針침線션ᄒᆞ야 穿쳔過과骨골眼안邊변ᄒᆞ야 ○ 몬쳐바ᄂᆞ실을가져골안혈ᄀᆞ을ᄭᅢ여 左좌手슈持디線션ᄒᆞ고

右우手슈持디針침ᄒᆞ야 割할去거骨골眼안小企許허ᄒᆞ라 ○ 왼손으로실을잡고올ᄒᆞᆫ손으로침을잡아골안을죠곰마치ᄂᆞᆯ베혀ᄇᆞᆯ이라

治티骨골眼안遮차睛졍病병ᄒᆞᄂᆞ니라 ○ 눈에치눈망올을ᄀᆞ리오ᄂᆞᆫ병을고티ᄂᆞ니라

心심腧유穴혈은 在ᄌᆡ臆억骨골上샹ᄒᆞ니 ○ 심유혈은가슴

ᄭᅢ우히이시니 治티心심黃황病병ᄒᆞᄂᆞ니 ○ 심황병을고티ᄂᆞ니 用

용針침鏃족十십餘여處쳐ᄒᆞ야 ○ 침으로뻐열나믄고ᄃᆞᆯ주어

出츌黃황水슈或혹血혈ᄒᆞ고 擦찰塩염一일錢젼ᄒᆞ라 ○ 누론믈과혹피ᄅᆞᆯ내고소곰ᄒᆞᆫ돈을슷ᄎᆞ라 不블治티면成셩瘡

창透투心심肺폐ᄒᆞᄂᆞ니라 ○ 고티디아니면창이일워심과폐예ᄉᆞᆷ믄ᄂᆞ니

板판筋근穴혈은 在ᄌᆡ膝슬下하ᄒᆞ니 ○ 판근혈은무롭아ᄅᆡ이시니

如여患환板판筋근이 大대硬경이어든 ○ 만일의판

근이ᄀᆡ든든홈을환ᄒᆞ거든 用용烙낙針침ᄒᆞ야 點뎜烙낙ᄒᆞ라 ○

낙침으로뻐뎜낙ᄒᆞ라

鹿녹節졀骨골穴혈은 在ᄌᆡ鹿녹節졀骨골上샹筋

근前젼骨골後후ᄒᆞ니 ○ 녹졀골혈은녹졀골우힘줄앏과ᄭᅢ뒤히이시니

治티 鹿녹節졀이 腫죵痛통ᄒᆞᄂᆞ니 ○ 녹졀이 브어 알픈ᄃᆡ롤 고티ᄂᆞ니 針침入입二이分분出츌血혈ᄒᆞ라 ○ 침을 두 분을 주어 피롤 내라

尾미尖쳠穴혈은 在ᄌᆡ尾미尖쳠上샹ᄒᆞ니 ○ 미쳠혈은 ᄭᅩ리 ᄲᅩ롯ᄒᆞᆫ우ᄒᆡ이시니 治티黑흑汗한及급疳감尾미病병ᄒᆞᄂᆞ니 ○ 흑한병과 밋ᄭᅩ리 놀벌레 먹ᄂᆞᆫ병을 고티ᄂᆞ니 針침入입二이分분出츌血혈ᄒᆞ라 ○ 침을 두 분을 주어 피롤 내라

臁겸癖벽穴혈은 在ᄌᆡ軟연臁겸上샹ᄒᆞ니 ○ 겸벽혈은 연겸우ᄒᆡ이시니 治티臁겸垂슈緊긴硬경ᄒᆞᄂᆞ니 ○ 겸이 슈ᄒᆞ고 볼라ᄃᆞᆫ ᄃᆞᆫᄒᆞᆫ ᄃᆡ놀고 티ᄂᆞ니 火화針침各각入입三삼分분ᄒᆞ라 ○ 화침을 각각 세분을 주라

血혈堂당穴혈은 在ᄌᆡ兩냥鼻비內ᄂᆡ니ᄒᆞ니 ○ 혈당혈은 두코 안ᄒᆡ이시니 治티肺폐熱열鼻비腫죵痛통ᄒᆞᄂᆞ니 ○ 폐열ᄒᆞ여 코브어 알픈ᄃᆡ 놀고 티ᄂᆞ니 針침入입三삼分분出츌血혈ᄒᆞ라 ○ 침을 세분을 주어 피롤 내라

三삼江강大대脉믹穴혈은 在ᄌᆡ鼻비梁냥兩냥邊변四ᄉᆞ指지ᄒᆞ니 ○ 삼강대믹혈은 ᄲᅩᆫ ᄆᆞᄅᆞ 두편ᄉᆞ지 예이시니 治티熱열氣긔攻공注주ᄒᆞ야 頰협骨골腫죵痛통ᄒᆞ며 或혹骨골勞노跛피痛통ᄒᆞᄂᆞ니 ○ 열긔공주ᄒᆞ야 협골이 브어 알프며 후골이 ᄂᆞᆫᄒᆞ야 저러 알픈ᄃᆡ 놀고 티ᄂᆞ니 針침入입二이分분出츌血혈

ᄒᆞ라 ○ 침올두분을주어피ᄅᆞᆯ내라

垂슈睛졍穴혈은 在ᄌᆡ眼안上샹四ᄉᆞ指지ᄒᆞ니 ○ 슈졍혈은눈우ᄉᆞ지예이시니 眼안患환腫죵痛통ᄒᆞ야 毒독氣긔不블散산이어든 ○ 눈이브어알파독ᄒᆞᆫ긔운이ᄒᆞ터아니디거든 白뵉針침으로鏃족之지ᄒᆞ라 ○ 흰침으로숑숑주라

鬐기甲갑穴혈은 在ᄌᆡ脊쳑梁냥前젼高고處쳐ᄒᆞ니 ○ 기갑혈은등ᄆᆞᄅᆞ노ᄑᆞᆫ고ᄃᆡ이시니 如여患환一일切졀腫죵痛통이어든 ○ 만일일졀히브어알ᄑᆞ기ᄂᆞᆯ환ᄒᆞ거든 白뵉針침으로鏃족之지ᄒᆞ면 消쇼散산毒독氣긔ᄒᆞᄂᆞ니라 ○ 흰침으로숑숑주면독ᄒᆞᆫ긔운올흐터ᄉᆞᆯ와ᄇᆞ리ᄂᆞ니라

掠냑草초穴혈은 在ᄌᆡ曲곡池디上샹ᄒᆞ니 ○ 냑초혈은곡디우ᄒᆡ이시니 治티腿퇴摔견胯과拽예病병ᄒᆞᄂᆞ니 ○ 퇴ᄅᆞᆯ쇼으며과ᄅᆞᆯ쇼으ᄂᆞᆫ병을고티ᄂᆞ니 火화針침入입三삼分분ᄒᆞ라 ○ 화침올세분을주라

鏁소口구穴혈은 在ᄌᆡ口구角각兩냥邊변ᄒᆞ니 ○ 소구혈은입어귀두편의이시니 如여患환鏁소口구黃황病병이어든 ○ 만일소구황병환ᄒᆞ여든 用용烙낙鐵텰ᄒᆞ야 烙낙深심三삼分분ᄒᆞ고 長댱一일寸촌半반ᄒᆞ라 ○ 낙텰로ᄡᅥ낙호ᄃᆡ깁기ᄂᆞᆫ세분을ᄒᆞ고기ᄅᆡᄂᆞᆫᄒᆞᆫ촌반을ᄒᆞ라

外외乘승重듕穴혈은 在ᄌᆡ膝슬上샹五오寸촌ᄒᆞ니

○외우오 승둥혈은 무릅촌외이시니 治티閉셤着탁腫죵毒독ᄒᆞ며ᄒᆞ
或혹臟장腹복腫죵痛통니ᄒᆞ노 ○은ᄀᆞᆺ타다뎌브이ᄇᆞ어알픈ᄃᆡ
ᄂᆞᆯ고티ᄂᆞ니 火화針침入입三삼分분라ᄒᆞ ○침화
을을세분
을주라

垂슈泉쳔穴혈온 在지蹄뎨下하니ᄒᆞ雀작舌셜이是
시穴혈라이 ○슈쳔혈은굽아ᄅᆡ니새혜이혈이라이 治티久구患환
蹄뎨漏루腫죵痛통니ᄒᆞ毒독氣긔不불出출病병
니ᄒᆞ노 ○오래굽이시야브어알파독긔니다아니ᄒᆞ는병을끄티ᄂᆞ니 用용尖첨
頂뎡烙낙ᄒᆞ야 烙낙深심三삼分분라ᄒᆞ ○뎡박기쌔놋ᄒᆞ으
기로뻬낙ᄒᆞ기ᄂᆞᆯ깁
ᄂᆞᆯ세낙분을ᄒᆞ라

陰음腧유穴혈온 在지外외腎신後후中듕心심縫
봉上샹니ᄒᆞ ○음유혈은ᄇᆞᆯ뒤가온ᄃᆡ솔우히이시니 治티陰음腎신
腫죵大대及급木목腎신病병니ᄒᆞ노 ○음신이브어크며밋
신이벋벋ᄒᆞ는병을고티ᄂᆞ니 用용火화針침烙낙深심三삼分
분고ᄒᆞ 油유塗도之지라ᄒᆞ ○화침으로뻐낙ᄒᆞ기깁기ᄅᆞᆷ
을ᄇᆞ
ᄅᆞ라

○馬마有유三삼十십六뉵般반起긔卧와病병
라이 ○ᄆᆞᆯ이셜ᄒᆞ여ᄉᆞᆺ가지ᄂᆞᆯ며누
오며ᄒᆞ는병이잇ᄂᆞ니라
前젼蹄뎨跑포地디腸당鳴명泄셜瀉샤者쟈는冷
닝氣긔痛통也야오 ○앏굽으로써ᄒᆞᆯ허위며비울
고ᄌᆞ치는이ᄂᆞ는닝긔로알품

오이 咬교齒치低뎌頭두兩냥目목直딕視시者쟈ㄴ
心심氣긔痛통也야오 ○니를 갈며 머리를 수기고 바로 보ㄴ이ㄴ 심긔로 알
오품이 雙쌍睛졍緊긴閉폐東동西셔亂난撞당者쟈
ㄴ 肝간氣긔痛통也야오 ○두ㄴ 눈을 불리 감고 동셔 벽ㅎ로 어즈러이 다녀
잇ㅅ이ㄴ 간긔로 알품이오 喘쳔息식不불調됴ㅎ 連년連년臥
와 地디者쟈ㄴ 肺폐氣긔痛통也야오 ○숨 디쉬기 아니고
이ㅎ며 년ㅎ야 써 히 눕ㄴ이오 ㄴ폐긔로 알품이오 蹇건唇슌似ㅅ笑쇼ㅎ 擺파
尾미蹲존腰요者쟈ㄴ 脾비氣긔痛통也야오 ○시입
울을 거두 겨 웃ㄴ 형상ㅅ 뜨ㅅ며 씨리 놀살오고 卧와
허리 놀주 샤리 겨ㄴ 이ㄴ 비긔로 알품이오
而이欲욕起긔ㅎ 收슈腰요不불起긔者쟈ㄴ 內뉘

腎신痛통也야오 ○누어서 일고 져호ㅎ 허리 놀게
이알품오 起긔而이欲욕行힝ㅎ 後후脚각難난移이者
쟈ㄴ 外외腎신痛통也야오 ○날어ㄷ 니고 져호ㅎ 뒷다리 놀옴기 져ㅎ 어ㅎ
려워ㅎ ㄴ이ㄴ 외 行힝而이不불動동ㅎ 腿퇴直딕
신이알품이오
如여竿간者쟈ㄴ 濕습氣긔痛통也야오 ○ㅎ가려호 움즉
기ㅎ 디아니ㅎ며 다리 다대막 대ㅈ 뜨니ㄴ 습긔로 알품이오 足족仰앙朝됴天텬
跑포胷흉咬교齒치臆억者쟈ㄴ 前젼結결痛통也야오
○가발 올 울 얼 어 하 놀로 향ㅎ야 가슴을 벗안고
가슴을 믈 어 디ㅎ ㄴ이ㄴ 젼결로 알품이오
地디跑포胷흉喘쳔粗추鼻비咋착者쟈ㄴ 中듕結
결痛통也야오 ○ 기써 히업 셔 뎌 가슴을 본안고 숨 쉬
굵고 코를 부ㄴ이ㄴ 듕결로 알

품이오 肚두腹복脹탕滿만覷쳐腹복卧와地디者쟈
는 後후結결痛통也야오 ○ 빅탕만ᄒᆞ며빅ᄅᆞᆯ도라보며ᄯᅡ희누얻는이는
후결로알품이오 欲욕卧와不블卧와ᄒᆞ며蹲준腰요踏담地
디者쟈는 胞포轉뎐痛통也야오 ○ 눕고져호디눕디못ᄒᆞ며허리
놀주꾸리혀고ᄯᅡ홀붊는이는오좀ᄯᅢ뒤트러뎌알품이오 口구內ᄂᆡ垂슈涎연
ᄒᆞ며回회頭두左좌顧고者쟈는 膽담氣긔痛통也야
오 ○ 입안희춤을흘리고머리ᄅᆞᆯ두루혀왼녑ᄑᆞ로보는이는담긔로알품이오 鼻비回
회糞분水슈ᄒᆞ며回회右우顧고者쟈는 胃위氣긔痛
통也야오 ○ 코로셔똥믈이거스리나고머리놀두루켜올ᄒᆞᆫ편으로도라보는이는위긔
로알품이오 卧와地디不블起긔者쟈는 肝간腎신이絶

졀也야니 此ᄎᆞ證증은 不블治티오 ○ ᄯᅡ희누어니디아니ᄒᆞᄂᆞ
니는간과신이졀홈이니이증은고티디몯ᄒᆞ고 起긔而이急급卧와ᄒᆞ며卧
와而이卷권尾미者쟈는 小쇼腸당痛통也야오 ○
닐어나급피누으며눕고ᄯᅩ리놀사리는이는쇼당이알품이오 卧와而이急급起
긔ᄒᆞ며起긔而이直듸尾미行힝者쟈는 大대腸당痛
통也야오 ○ 누어ᄯᅡ가급피닐며닐어나ᄯᅩ리놀벋ᄯᅥ ᄅᆞ고ᄃᆞᆫ니ᄂᆞ니는대당이알품이오
卧와而이不블動동ᄒᆞ며四ᄉᆞ足족長당伸신者쟈는
板판腸당痛통也야오 ○ 눕고움즉기디아니ᄒᆞ며비발을당셩의펴ᄇᆞ리는
이는판당이알품이오 弓궁腰요努노氣긔ᄒᆞ며肛황頭두脫탈
出츌者쟈는 廣광腸당痛통也야오 ○ 허리놀구피고힘을ᄡᅳ며

항문머리나민이ᄂᆞᆫ광댱이알픔이오急급起긔急급卧와ᄒᆞ며鼻비頭
두拱공地디者쟈ᄂᆞᆫ薑강芽아痛통也야오○급피닐고
급피누으며코와머리ᄂᆞᆯ싸히다히ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ강아로알픔이오蹲준腰요不블尿뇨
ᄒᆞ며行힝而이尿뇨滴뎍者쟈ᄂᆞᆫ胞포經경痛통也야
오○허리ᄂᆞᆯ주ᄭᅮ리혀고오좀아니누며ᄃᆞᆫ니며오좀을ᄯᅳ ᄯᅳᆯ리ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ포경이알픔이오卧
와而이不블起긔ᄒᆞ며起긔而이顫젼慄뉼者쟈ᄂᆞᆫ胡
호骨골痛통也야오○눕고니디몯ᄒᆞ며닐어나ᄡᅥᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ호끌이앏픔이오
把파前젼把파後후ᄒᆞ야行힝步보拘구束속者쟈ᄂᆞᆫ
五오攢찬痛통也야오○앏풀몯ᄡᅳ며뒤흘몯ᄡᅳ며거ᄅᆞᆷ것기ᄅᆞᆯ ᄆᆡ인ᄃᆞᆺᄒᆞᄂᆞᆫ
이ᄂᆞᆫ오찬이알픔이오四ᄉᆞ足족卷권攣년ᄒᆞ야一일卧와不블

起긔者쟈ᄂᆞᆫ筋근骨골痛통也야오○네발을가도켜고ᄒᆞᆫ번눕
고니디아니ᄒᆞᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ근끌이알픔이오或혹飲음水슈過과多다ᄒᆞ야冷
닝氣긔傷샹胃위ᄒᆞ며○혹믈을념우만히먹거셔닝긔위ᄅᆞᆯ샹ᄒᆞ며或혹
羸니瘦수애過과飡찬宿슉冷닝ᄒᆞ며○혹여원ᄃᆡ슉닝을너무먹
그며或혹老노衰쇠애久구露로風풍霜상ᄒᆞ며○혹ᄂᆞᆯ근ᄃᆡ
오래ᄇᆞᄅᆞᆷ서리ᄅᆞᆯ마ᄌᆞ며或혹放방牧목애苦고彼피陰음雨우
ᄒᆞ며○혹노하먹길제괴로이음우ᄅᆞᆯ마ᄌᆞ며或혹久구卧와濕습場댱
ᄒᆞ야脾비胃위受슈濕습ᄒᆞ야陰음盛셩陽양微미ᄒᆞ야氣
긔血혈이不블順슌ᄒᆞ야腹복中듕이作작痛통ᄒᆞ니此
ᄎᆞ皆기令ᄇᆡᆼ獸슈로起긔卧와者쟈也야니라○혹오래습

댱의누어비위습을바다음이셩ᄒᆞ고양이미ᄒᆞ야
귀와혈이슌티몯ᄒᆞ야복듕이알ᄑᆞ노니이다즘싱
으로히여곰누으라니라或ᄒᆞ炎염月월애乘승騎긔須부
락ᄂᆞ니라

重듕ᄒᆞ고仍인飢긔而이喂외熱열料뇨熱열草초ᄒᆞ야
熱열積적于우內니ᄒᆞ야渴갈而이飮음水슈過과多
다陽양氣긔不불升승ᄒᆞ고濁탁陰음不불降강ᄒᆞ야腹
복中듕이作작痛통則즉亦역令령起긔卧와也야
니○혹더운돌의셕며짐을무거이싣고주림을인
라○ᄒᆞ여더운온돌의콩과더운풀을먹어열이안히싸혀
타목물이라물을너무만히먹거양귀오ᄅᆞ디아니ᄒᆞ고
음이ᄂᆞ니라너무만히ᄒᆞ여복듕이알ᄑᆞ면ᄯᅩ호히여고
끔빌락누으락ᄒᆞ노니라夫부起긔卧와者쟈ᄂᆞᆫ皆ᄆᆡ生싱於어
菊ᄎᆞ水슈之지過과也야니○빌락누으락홈은다
플과물의과홈애나

니ᄂᆞ於어飮음喂외之지際졔애不불可가不불愼신
也야니라○다물과여물먹일제가허삼가
라니라○디아니ᄒᆞ거나시니라

○點뎜痛통論논라이

仰앙頭두點뎜은膊박尖첨痛통이오○머리ᄌᆞᆫ눈이ᄂᆞᆫ
박첨이오이알平평頭두點뎜은下하攔난痛통이오○머리
ᄂᆞᆫ를편하난히이ᄒᆞ여ᄌᆞᆫ눈이알품이오偏편頭두點뎜은乘승重듕痛
통오이○이머리를기우리알품여ᄌᆞᆫ눈이오低뎌頭두點뎜은天
텬臼구痛통이오○이머리를ᄂᆞ초고ᄌᆞᆫ눈텬구알품이오難난移이前
전脚각은搶창風풍痛통이오○앏다리놀음기이어
이이알품려워ᄒᆞ눈이ᄂᆞᆫ창풍
蹄뎨尖첨着탁地디눈掌쟝骨골痛통이오○

굽근흘ᄡᅡᄒᆡ다히ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ바당ᄲᅵ알품이오 驀ᄆᆡᆨ地디點뎜脚각은 攢찬
筋근痛통이오 ○ ᄡᅡᄒᆡ놀라다리놀저촉이ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ찬근이알품이오 虛허行힝
不블地디ᄂᆞᆫ 漏루蹄뎨痛통이오 ○ ᄡᅡ아닌ᄃᆡ놀허히ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ굽이
ᄉᆡ야알품이오 垂슈蹄뎨點뎜은 蹄뎨尖쳠痛통이오 ○ 굽을들이
오고졸ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ굽근티왈품이오 懸현蹄뎨點뎜은 蹄뎨心심痛통
이오 ○ 굽을들고졸ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ굽가온ᄃᆡ알품이오 直딕腿퇴行힝은 膝슬上
샹痛통이오 ○ 다리롤끌고디ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ무룹우히알품이오 曲곡腿퇴行
힝은 節절上샹痛통이오 ○ 다리놀고ᄑᆞ리겨고ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫᄆᆞᄃᆡ우히알품이
오 仰앙頭두不블動동은 蹄뎨頭두痛통이오 ○ 머리롤우
럴고움즉기디아니ᄒᆞᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ뎨두롤알품이오 下하坡파斜샤走주ᄂᆞᆫ 胸

흉膈격痛통이오 ○ 언덕ᄂᆞ닐졔비세ᄃᆞᆫᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ가ᄉᆞᆷ이알품이오 平평地디
竊절道도ᄂᆞᆫ 蹄뎨薄박痛통이오 ○ 편ᄒᆞᆫᄡᅡ히길흘도적ᄒᆞᆫᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ굽이
열위알품이오 向향裏리蹉차ᄂᆞᆫ 外외跟근痛통이오 ○ 안ᄒᆞ로향
ᄒᆞ야저ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ밧뒤축이알품이오 向향外외蹉차ᄂᆞᆫ 內ᄂᆡ跟근痛통
이오 ○ 밧글향ᄒᆞ야저ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ안뒤축이알품이오 點뎜頭두行힝은 脚각
上샹痛통이오 ○ 머리롤좀고ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ다리우흔알품이오 擺파頭두行
힝은 髆박上샹痛통이오 ○ 머리롤흔들고ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ박샹이알품이오
拖타脚각行힝은 鴈안翅시掠냑草초痛통이오 ○ 다리
롤ᄭᅳ으고ᄃᆞᆫ기ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ안시과약초이알품이오 蹙츅脚각行힝은 鵝아鼻
비曲곡尺쳑痛통이오 ○ 다리롤주리켜고ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ아비과곡쳑이알품이오

並병脚각行힝은 胯과瓦와痛통이오 ○다리를ᄀᆞᆯ와ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ과와알품이오 直듸脚각行힝은 濕습氣긔痛통이오 ○다리를끋고디ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ습긔로알품이오 蹲준腰요行힝은 鴈안翅시痛통이오 ○허리ᄂᆞᆯ주ᄭᅮ리겨고ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ안시ᄂᆞᆯ알품이오 吊됴腰요行힝은 脊쳑筋근痛통이오 ○허리ᄅᆞᆯ가동고리겨고ᄃᆞᆫ니ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ등힘이알품이오 收슈腰요不블起긔ᄂᆞᆫ 內ᄂᆡ腎신痛통이오 ○허리ᄅᆞᆯ거두어니디몯ᄒᆞ ᄂᆞᆫ니ᄂᆞᆫ ᄂᆡ신이알품이오 難난移이後후脚각은 腎신經경痛통이오 ○뒷다리ᄅᆞᆯ옴기기어려워ᄒᆞ ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ신경이알품이오 咬교齒치低뎌頭두ᄂᆞᆫ 心심經경痛통이오 ○니를ᄀᆞᆯ고머리ᄂᆞᆯᄂᆞᆺ초ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ심경이알품이오 喘쳔息식不블調됴ᄂᆞᆫ 肺폐經경痛통이오 ○숨쉬기고로디아니홈은폐경이알품이오 急급起긔急급卧와ᄂᆞᆫ 脾비經경痛통이오 ○급피닐며급피ᄂᆞᆷ세ᄂᆞᆫ비경이알품이오 口구吐토清쳥涎연은 膽담經경痛통이오 ○입으로ᄆᆞᆯ근춤을게우ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ담경이알품이오 跑포胷흉咬교臆억은 腸댱結결痛통이오 ○가슴을ᄇᆞᆺ안고가슴을러흐ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ챵지ᄆᆡ쳐알품이오 蹲준腰요踏답地디ᄂᆞᆫ 胞포轉뎐痛통이오 ○허리ᄅᆞᆯ주ᄭᅮ리겨고ᄯᅡ홀ᄇᆞᆲᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ오좀ᄯᅢ뒤ᄐᆞ러뎌알품이오 腸댱鳴명泄셜瀉샤ᄂᆞᆫ 冷닝氣긔痛통이리 ○ᄇᆡ울고즈처ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ닝긔로알품이라

○十십六뉵般반蹄뎨頭두痛통이라 ○열여ᄉᆞᆺ가지뎨두알품이라

蹄뎨胎틔脹턍痛통이오 ○ 굽속기탕ᄒᆞ야알품이오 蹄뎨骨골脹턍痛통이오 ○ 뎨끌이탕ᄒᆞ야알품이오 蹄뎨甲갑薄박痛통이오 ○ 뎨갑이열위알품이오 蹄뎨甲갑枯고痛통이오 ○ 뎨갑이믈라알품어오 蹄뎨尖첨腫죵痛통이오 ○ 뎨첨이브어알품이오 蹄뎨掌장腫죵痛통이오 ○ 뎨장이브어알품이오 裏니跟근腫죵痛통이오 ○ 나근이브어알품이오 外외跟근腫죵痛통이오 ○ 외근이브어알품이오 乾간竅교漏루痛통이오 ○ 간교이시여알품이오 濕습竅교漏루痛통이오 ○ 습교이시여알품이오 穿천心심漏루痛통이오 ○ 천심이시여알품이오 穿천掌장漏루痛통이오 ○ 천장이시여알품이오 羅나圈권漏루痛통이오 ○ 나권이시여알품이오 旋션蹄뎨瘡창痛통이오 ○ 굽을둘러창으로알품이오 瘙소蹄뎨瘡창痛통이라 ○ 굽이소먹거창으로알품이라

○ 四人傷상이라 ○ 비가지상홈이라、

倒도地디合합着탁搶창風풍骨골이오 ○ ᄯᅡ희것ᄭᅮ러디면창풍골이다티고 踏답空공閃셤着탁膝슬盖개骨골이오 ○ 뷘듸놉드듸면슬개골이ᄀᆞ못타다티고 蹊계道도蹙츅損손烏오筋근骨골이오 ○ 시내길희주리켜오근골이상ᄒᆞ고 絕절橋교渡도傷상合합子ᄌᆞ骨골이라 ○ 손허딘ᄃᆞ리놀건러다가합ᄌᆞ골이샹ᄒᆞᄂᆞ니라

○ 瘡창黃황兩냥症증이 不블同동論논이라 ○ 창과황두증이ᄌᆞ디아니ᄒᆞ의논이라

瘡창者쟈ᄂᆞᆫ 氣긔衰쇠也야니 ○창은긔운이쇠홈이니 氣긔
衰쇠者쟈ᄂᆞᆫ 血혈濇식而이血혈凝응經경絡낙ᄒᆞᆫ야
○긔운이쇠ᄒᆞᆫ이ᄂᆞᆫ피젹어피경과낙의응톄ᄒᆞ야 浸침于우肉육理니ᄒᆞ야
肉육腐부化화為위膿농也야오 ○육니에침ᄒᆞ야육이서거화ᄒᆞ
야고롬이되고 黃황者쟈ᄂᆞᆫ 氣긔壯장也야니 ○황은긔운이장홈이
니 氣긔壯장者쟈ᄂᆞᆫ 血혈盛셩而이血혈離니經경
絡낙ᄒᆞ야 ○긔운이장ᄒᆞᆫ이ᄂᆞᆫ피셩ᄒᆞ야피경낙의셔나 溢일於어膚부媵
주ᄒᆞ야 凝응結결而이成셩瘀어血혈ᄒᆞ야 化화為위黃
황水슈也야라 ○솔희님셔응결ᄒᆞ야어혈이되여화ᄒᆞ어황쉬되ᄂᆞᆫ이라 瘡창
者쟈ᄂᆞᆫ 硬경而이痛통ᄒᆞ니ᄂᆞ 形형傷샹氣긔也야니

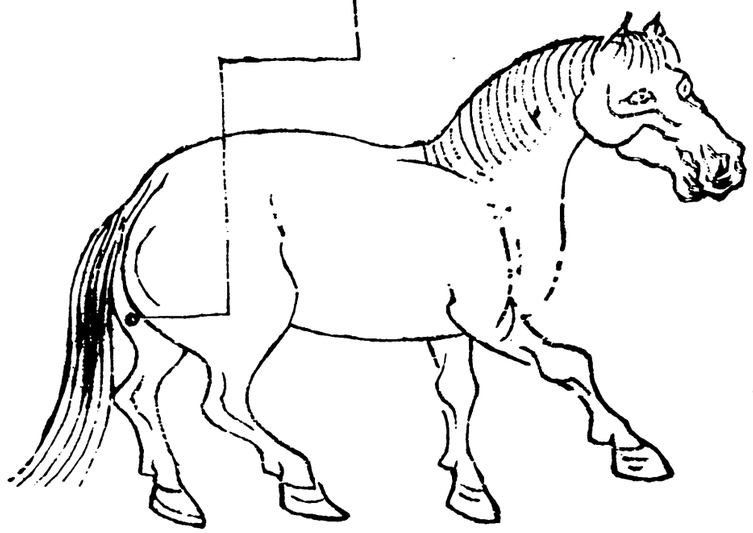
○창은굳고알ᄑᆞᄂᆞ니얼굴이긔운을샹홈이니 先션治티瘡창而이後후
理니氣긔ᄒᆞ고 ○몬져창을다ᄉᆞ리고후의긔ᄂᆞᆯ다ᄉᆞ리고 黃황者쟈ᄂᆞᆫ 硬
경而이不블痛통ᄒᆞ니ᄂᆞ 氣긔傷샹形형也야니 ○황은
굳고알ᄑᆞ디아니ᄒᆞ니ᄂᆞ니긔운이얼굴을샹홈이니 先션理니氣긔而이後후
治티黃황也야라 ○몬져긔ᄅᆞᆯ다ᄉᆞ리고후의황을다ᄉᆞ릴ᄯᅢ니라 又우緣
연牧목養양太태盛셩ᄒᆞ야 ○ᄯᅩ치기ᄂᆞᆯ님우셩히홈을인연ᄒᆞ야 臕표
肥비肉육重듕ᄒᆞ며 ○솔져ᄒᆞ며 多다立닙少쇼騎긔
ᄒᆞ며 ○만히셰워두며ᄐᆞ기ᄅᆞᆯ젹게ᄒᆞ며 穀곡料뇨熱열毒독이積젹
于우腸댱內ᄂᆡ ᄒᆞ며 ○곡식먹큰열ᄒᆞᆫ독이창ᄌᆞ안히싸히며 敗패血혈
凝응汗한이隱은注주肥비膚부ᄒᆞ며 ○패ᄒᆞᆫ피파어릴ᄉᆞᆷ이ᄉᆞᆯ히

ᄀᆡ마니ᄒᆞᄅᆞ며 春츈不블徹텰六뉵脉믹之지血혈ᄒᆞ고 ○ 봄애뉵믹혈을 ᄲᅢ이디아니ᄒᆞ고 夏하不블灌관清쳥凉냥之지藥약ᄒᆞ야 ○ 녀ᄅᆞᆷ의 쳥냥약을 흘리디아니ᄒᆞ야 以이致티氣긔血혈로 太태盛셩ᄒᆞ야 熱열注주三삼焦쵸ᄒᆞ야 ○ 배끔긔와 혈로 넘우셩홈매닐으며 열이 삼쵸애 흘러가셔 乃내令녕遍편體톄로 發발生싱癰옹腫죵ᄒᆞᄂᆞ니 ○ 이애 온몸으로 ᄒᆞ여 끔죵긔ᄂᆞᆯ나게ᄒᆞᄂᆞ니 皆기由유熱열毒독이 積젹于우內ᄂᆡ也야라 ○ 다열ᄒᆞᆫ 독이 안히 싸힘을 말미암옴이니라

○ 馬마患환陰음腎신黃황이라 ○ 몰이음신의 황이 난병을 환홈이니라

腎신 黃황 之지 圖도

陰음腧뉴穴혈



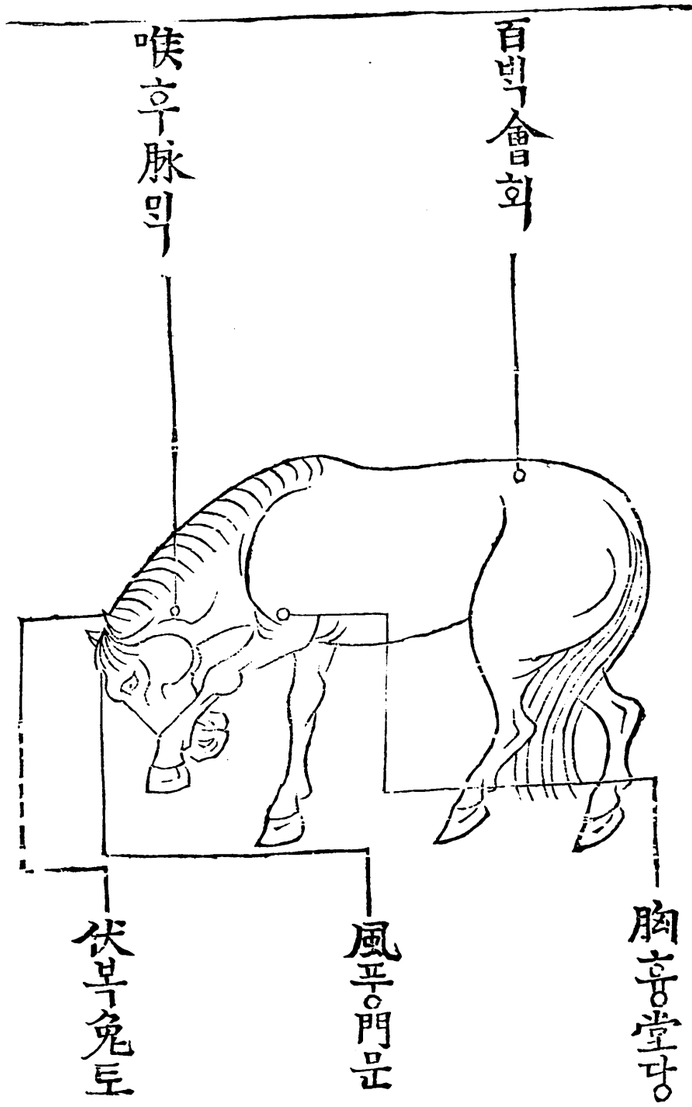
陰음腎신黃황者쟈ᄂᆞᆫ誤오飮음濁탁水슈太태過
과야ᄒᆞ○음신황은그릇ᄒᆞ리린 ᄆᆞᆯ을넘우ᄯᅡ허먹여沁심ᄀᆞᆫ우臍졔下하야ᄒᆞ
凝응於어外외腎신也야니○빗부록아러슴의어 외신의엉긔ᄂᆞ니
令령獸슈로腎신囊낭이硬경腫죵야ᄒᆞ如여石석如
여氷빙며ᄒᆞ牽견行힝不불動동며ᄒᆞ胯과拽예腰요拖
타니ᄒᆞᄂᆞ○즘성으로ᄒᆞ여곰불이ᄃᆞᆫᄃᆞᆫ이ᄇᆞ어돌ᄀᆞᆺ
ᄒᆞ며다리을ᄉᆞ으고 허리를ᄉᆞ으ᄂᆞ니 苗회香향散산으로灌관之지ᄒᆞ고
고어름ᄀᆞᆺ ᄃᆞ며잇ᄉᆞ러도ᄀᆞᆫ즉기다아니ᄀᆞᆺ
火화針침陰음腧유穴혈ᄒᆞ면旬순日일애愈유라니○
회향산으로ᄒᆞᆯ리고음유혈○雙상息부脉ᄆᆡᆨ이沉
화침ᄒᆞ면열ᄒᆞᆯ의ᄃᆞᆫᄂᆞ니라
팀細셰ᄒᆞ며口구色ᄉᆡᆨ이如여綿면ᄒᆞ고○상부ᄆᆡᆨ이팀
예ᄒᆞ며입비

치소음 ○調됴理니法법은○됴니ᄒᆞ ᄂᆞᆫ법은日일縱죵於
ᄀᆞᆺ고
어郊교ᄒᆞ야麗녀日일曬쇄之지ᄒᆞ며夜야散산於어廐
구ᄒᆞ야草초鋪포卧와之지ᄒᆞ고○낫ᄌᆞᆫ드로ᄒᆞ여노하ᄒᆞ
향의노하플을 ᄆᆞᆯ고뉘이고○ᄅᆞᆯ뼈며밤이어든외
공腸댱水슈오忌긔拴젼濕습合地디眠면ᄒᆞ라○공댱의ᄆᆞᆯ
을먹기기ᄂᆞᆯ경계ᄒᆞ고저조
싸히미여자기ᄅᆞᆯ금긔ᄒᆞ라
茴회香향散산은治티馬마外외腎신이腫죵硬경
ᄒᆞ야如여石석如여氷빙며ᄒᆞ捽젼拽예後후脚각病
병이라니○회향산은ᄆᆞᆯ이불을ᄇᆞ어ᄃᆞᆫᄃᆞᆫ ᄒᆞ여돌
ᄌᆞᆺ교어름ᄀᆞᆺ ᄃᆞ며뒷다리ᄅᆞᆯ ᄉᆞ으ᄂᆞᆫ병
을고티
ᄂᆞ니라

茴회香향 川쳔鍊년子ᄌᆞ 甘감草초
貝패母모 秦진艽규 官관桂계
梔치子ᄌᆞ 青쳥皮피 乾건薑강
知디母모 酒쥬炒쵸 右우爲위末말ᄒᆞ야 每ᄆᆡ服복一
일兩냥半반을 青쳥葱총三삼枝지과 苦고酒쥬
一일椀완으로 同동煎젼三삼沸비ᄒᆞ야 候후冷냥灌
관之지ᄒᆞ라 ○우ᄂᆞᆯ ᄀᆞ르ᄆᆡᆼ ᄃᆞ라 ᄆᆡ복애ᄒᆞᆫ냥반을 프ᄅᆞᆫ파세줄기과ᄡᅳᆫ술ᄒᆞᆫ사발로ᄒᆞᆫ
ᄃᆡ세소솜을달히치와흘리라
○馬마患환心심黃황이라
心심黃황者쟈ᄂᆞᆫ心심風풍黃황也야니 ○실황은 심풍황

心심黃황之지圖도

百빅會회
喉후脉ᄆᆡ
胸흉堂당
風풍門문
伏복兔토



이니 皆ㅁ 因인 脹표 肥비 氣긔 壯장ㅎ며 暑셔 月월 負부
重듕ㅎ며 乘승 騎긔 疾질 走주ㅎ며 鞍안 屜톄 未미 御샤
애 卒졸 喂외 太태 多다ㅎ야 ○다숨지고 긔운이 장ㅎ며 더운 제 짐을 므거이
디실으며 타셔 썰리 돌리며 기르마 언치 놀 벋지 아녀 셔 과 글리 며 기기 놀 때 다 홈을 인ㅎ여 痰담
血혈 相샹 結결ㅎ야 迷미 亂난 其기 心심 也야니 ○파담
을 피셔 ㄹ 미 처 그 ㅁ 음 이 난 케 홈 이 니 令령 獸슈로 身신 顫젼 汗한 出
출ㅎ며 咬교 皿명 胸흉 齒셜 足족 眼안 急급 驚경 狂광ㅎ니 ㄴ
○즘성으로 히여 곰몸을 뻘고 뚬이 나며 가슴을 너
흘며 발을 너흘고 눈이 부ㄹ고 놀라 미치ㄴ니
此차 ㄴ 痰담 迷미 心심 竅교 皿명 之지 症증이니 鎭딘 心심
散산으로 灌관 之지ㅎ라 ○이 ㄴ 담이 ㅁ 음 굼 거 막 힌 증
이니 딘 심 산으로 흘리라

○師ㅅ 皇황이 曰왈 心심 黃황은 邪샤 熱열이 冲튱
心심 也야니 ○ㅅ황이 골오ㄷ 심황은 샤열이 심애 튱 홈이니 治티 當당 寧
뎡 心심 定뎡 魄빅 降강 火화 清쳥 痰담이니 ○기고 티 ㄹ
맛 쌍 히 심 을 편 케 ㅎ며 빅 을 뎡 ㅎ며
화 ㄹ ㄴ 리 오 며 담 을 쳥 케 홀 씨 니 라 ○大대 風풍 穴
혈 小소 血풍 穴혈 伏복 兎토 穴혈 百빅 會회 穴혈 此차
太태 四ㅅ 穴혈은 火화 烙낙ㅎ고 胷흉 堂당 血혈 鶻골 脉
믹은 徹텰 之지ㅎ라 ○대풍 혈과 쇼풍 혈과 복토 혈과
당 혈 과 골 믹 혈 은 텰 ㅎ 라 ○ 빅 회 혈 이 비 혈 은 화 낙 ㅎ 고 흉 과
舌설 似ㅅ 雞계 冠관이니라 ○믹과 식은 빵부 홍삭ㅎ
고 혜 둡 의 별 것 ㅌ 니 라
○調됴 理리니 ㄴ 拴젼 清쳥 凉냥 之지 處처ㅎ고 井졍 花

화水슈로 頂뎡上샹의 澆요之지ᄒᆞ라 ○ 됴니ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ 서ᄂᆞᆯᄒᆞᆫ고ᄃᆡ
ᄆᆡ고졍화슈로뎡박기우ᄒᆡ셰이즈라 ○ 戒계忌긔ᄂᆞᆫ 少쇼令녕牽견
行힝ᄒᆞ고 休휴拴젼暖난廐구ᄒᆞ라 ○ 경계과금긔ᄂᆞᆫ잇ᄉᆞ러ᄃᆞᆫ니기ᄅᆞᆯ적
게ᄒᆞ고더운외향의ᄆᆡ디말라
鎭딘心심散산은 治티心심風풍黃황이니라 ○ 딘심산은
심풍황을고티ᄂᆞ니라
朱쥬砂사水슈飛비 茯복神신 人인參合 防방
風풍 甘감草초 遠원志지 山산梔치仁인
蔚울金금 黃황芩금 黃황連년 麻마黃
황去거節졀 右우末말ᄒᆞ야 每ᄆᆡ服복一일兩냥을

熊웅膽담汁즙半반盞잔과 雞계子ᄌᆞ清쳥四ᄉᆞ
箇개올 井졍花화水슈애 同동調됴灌관之지ᄒᆞ라
○ 우ᄅᆞᆯ ᄀᆞᄅᆞ밍그라ᄆᆡ복애ᄒᆞᆫ낭을웅담즙반잔과계ᄌᆞ쳥네낫출졍화슈의ᄒᆞᆫ되프려흘리라
○ 馬마患환遍편身신黃황이라
遍편身신黃황者쟈ᄂᆞᆫ 又우名명은 肺폐風풍黃황
也야라 ○ 편신황은ᄯᅩ일홈은폐풍황이라 心심胷흉壅옹極극熱
열注주三삼焦쵸ᄒᆞ며 ○ 심흉이막ᄒᆡ기ᄂᆞᆯ극히ᄒᆞ여열이삼쵸의흐르며 料
뇨毒독이 聚취於어腸당內너ᄒᆞ며 垢구塵딘이 迷미
塞식肌긔膚부ᄒᆞ야 氣긔血혈이 相샹凝응ᄒᆞ야 結결而
이成셩黃황也야니 ○ 뇨독이챵ᄌᆞ안히모ᄃᆞ며구딘이ᄉᆞᆯ히미식ᄒᆞ야긔과혈

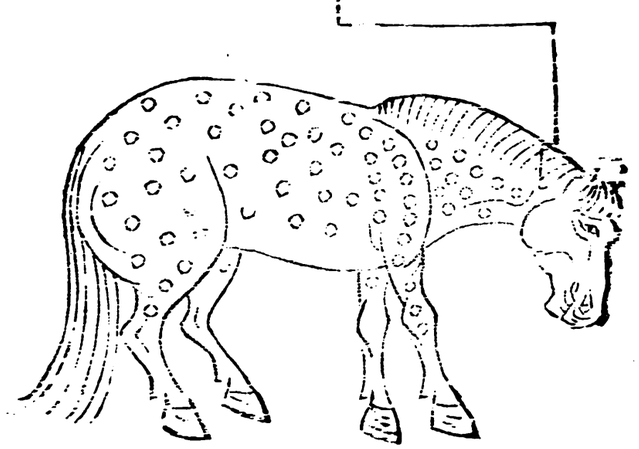
遍편

身신

黃황

圖도

大대血혈



이서ᄅᆞ응결ᄒᆞ야ᄆᆡ치여황이되ᄂᆞ니令녕獸슈로渾혼身신이疙흘瘥달ᄒᆞ며○즘싱으로ᄒᆞ여곰온몸이머틀ᄒᆞ며遍편體톄生싱癰옹ᄒᆞ며○온몸애죵긔나며皮피膚부燥조痒양ᄒᆞ며○갓과솔히ᄆᆞᆯ라ᄀᆞ랴오며口구眼안이風풍浮부ᄒᆞᄂᆞ니○입과눈이ᄇᆞᄅᆞᆷ으로븟ᄂᆞ니此太ᄂᆞᆫ肺폐熱열生싱風풍之지症증也야니消쇼黃황散산으로灌관之지ᄒᆞ라○이ᄂᆞᆫ폐열ᄒᆞ여ᄇᆞᄅᆞᆷ이나ᄂᆞᆫ증이니쇼황산으로ᄒᆞᆯ니라○徹텰骨골脉믹穴혈ᄒᆞ고○골믹혈을텰ᄒᆞ고○脉믹色식은雙빵鳧부洪홍大대ᄒᆞ며唇슌舌셜이鮮션紅홍ᄒᆞ고○믹과빗ᄎᆞᆫ빵부홍대ᄒᆞ며입시울과혜ᄆᆞᆯ가붉고○調됴理니ᄂᆞᆫ拴젼清쳥涼냥處쳐ᄒᆞ며浸침青쳥草ᄎᆞᆫ葉녹豆두ᄒᆞ야喂외

之지ᄒᆞ고 ○ 됴니ᄂᆞᆫ 서ᄅᆞᆯᄒᆞᆫ 고ᄃᆡ 미며 프른 플과 녹두ᄅᆞᆯ 믈외돔가 먹기 고ᄅᆞᆫ ○ 忌긔一

일切절生ᄉᆡᆼ料료ᄒᆞ라 ○ 일절히 싱료ᄅᆞᆯ 금긔ᄒᆞ라

消쇼黃황散산온 治티馬마熱열極극生ᄉᆡᆼ黃황ᄒᆞᄂᆞᆫ

니라 ○ 쇼황산은 믈이 열이 극ᄒᆞ여 황이 나ᄂᆞᆫ 이ᄅᆞᆯ 고티ᄂᆞ니라

黃황藥약子ᄌᆞ 白ᄇᆡᆨ藥약子ᄌᆞ 知디母모

梔치子ᄌᆞ 大대黃황 黃황芩금 防방風풍

黃황芪기 貝패母모 連련翹교 蔚울金

금 甘감草초 蟬션退퇴 右우爲위末말ᄒᆞ야

每ᄆᆡ服복二이兩냥을 蜜밀二이兩냥과 朴박硝

쇼一일兩냥과 雞계子ᄌᆞ二이箇개과 米미泔감

一일盞잔의 同동調됴灌관之지ᄒᆞ라 ○ 우ᄅᆞᆯ ᄀᆞᄅᆞᄅᆞᆯ 밍ᄃᆞ라

ᄆᆡ복애 두냥을 ᄭᅮᆯ 두냥과 박쵸 ᄒᆞᆫ냥과 ᄃᆞᆯ기알 둘과 ᄡᅳ믈 ᄒᆞᆫ 잔의 ᄒᆞᆫ가지로 프러 흘리ᄂᆞ니라

○馬마患환慢만腸댱黃황이라

急급慢만腸댱黃황者쟈ᄂᆞᆫ 料료傷샹過과度도也

야ㅣ니 ○ 급만댱황은 료샹홈이 과도홈이니 皆기因인畜튝養양太태

盛셩ᄒᆞ야 肉육重듕膘표肥비ᄒᆞ며 暑셔月월의 乘승騎

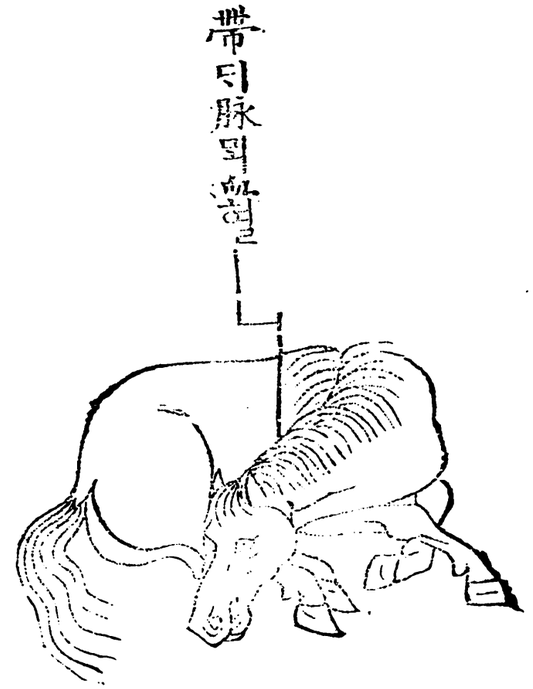
긔 疾질走주ᄒᆞ며 乘승飢긔애 穀곡料료喂외多다ᄒᆞ야

다치기ᄅᆞᆯ 넘우 셩히 ᄒᆞ야 ᄉᆞᆯ히 ᄯᅳᆨ히 ᄉᆞᆯ지며 더위에 다ᄉᆡᆯ리 ᄃᆞᆯ리며 주려실 셰 곡식을 먹기ᄅᆞᆯ 만히 홈을

여인ᄒᆞᆫ 穀곡氣긔凝응於어臟장內ᄂᆡᄒᆞ며 ○ 곡긔 장ᄂᆡ 얼의며

熱열毒독積젹在ᄌᆡ腸댱中듕ᄒᆞ야 ○ 열독이 댱듕의 ᄡᅡ혀이셔 臟

慢만 腸당 黃황 圖도



장腑부이 壅옹極극ᄒᆞ야 釀양成셩其기疾질也야라

○장부이막키기ᄅᆞᆯ극ᄒᆞ야 그병을일워내ᄂᆞᆫ이라 令녕獸슈로 踡권腰요

卧와地디ᄒᆞ며 回회頭두顧고腹복ᄒᆞ며 泄셜瀉샤如여

水슈ᄒᆞᄂᆞ니 此太ᄂᆞᆫ 腸당黃황之지症증也야니 蔚울

金금散산오로 灌관之지니라 ○즘싱으로ᄒᆞ여곰허리ᄅᆞᆯ구프리고ᄯᅡ히누으며머리ᄅᆞᆯ도로켜ᄇᆡᄅᆞᆯ보며즈치기ᄅᆞᆯ믈ᄀᆞᆺ티ᄒᆞᄂᆞ니이ᄂᆞᆫ당황증이니울금산으로흘리라 ○師

ᄉᆞ皇황이 曰왈腸당黃황애 能능食식體톄壯장者

쟈ᄂᆞᆫ 可가治티오 ○ᄉᆞ황이ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ당황애능히먹고례셩ᄒᆞᆫ이ᄂᆞᆫ가히고티고

體톄瘦수草초少쇼者쟈ᄂᆞᆫ 難난治티라 ○톄여우고ᄑᆞᆯ을

적게먹ᄂᆞᆫ이ᄂᆞᆫ고티기어려우니라 ○脉ᄆᆡ洪홍色식黃황者쟈ᄂᆞᆫ 生

싱ᄒᆞ고 ○ 믹이홍ᄒᆞ고 빋치 누론이ᄂᆞᆫ살고 脉믹沈팀色직青쳥者쟈ᄂᆞᆫ 死ᄉᆞ니라 ○ 믹이팀ᄒᆞ고 빋치 프른이ᄂᆞᆫ죽ᄂᆞᆫ이리 ○ 徹텰帶ᄃᆡ脉믹血혈ᄒᆞ고 以이無무根근水슈로 洗셰口구鼻비尾미三삼處쳐甚심妙묘ᄒᆞ다 ○ ᄃᆡ믹혈을텰ᄒᆞ고 불ᄒᆡ업ᄉᆞᆫ믈로뻐입과코과ᄯᅩ리과세고ᄃᆞᆯ싣김이ᄀᆞ장묘ᄒᆞ다 ○ 調됴理니ᄂᆞᆫ 拴젼清쳥淨졍之지所소ᄒᆞ며 飮음水슈ᄅᆞᆯ 勿믈令팅足죡ᄒᆞ며 蒸녹豆두糯나米미로 相샹和화煑쟈粥쥭喂외之지ᄒᆞ고 ○ 됴니ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ조ᄒᆞᆫ고ᄃᆡ믹며믈을머기기를죡히말며녹두과ᄎᆞᆸ쌀을섣새쥭을쑤어머기고 ○ 戒계忌긔ᄂᆞᆫ 酷혹熱열애 休휴拴젼煖난處쳐ᄒᆞ고 一일切졀生싱料뇨를 忌긔之지ᄒᆞ라 ○ 계긔ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ모딘더위예더운고ᄃᆡ믹디말고

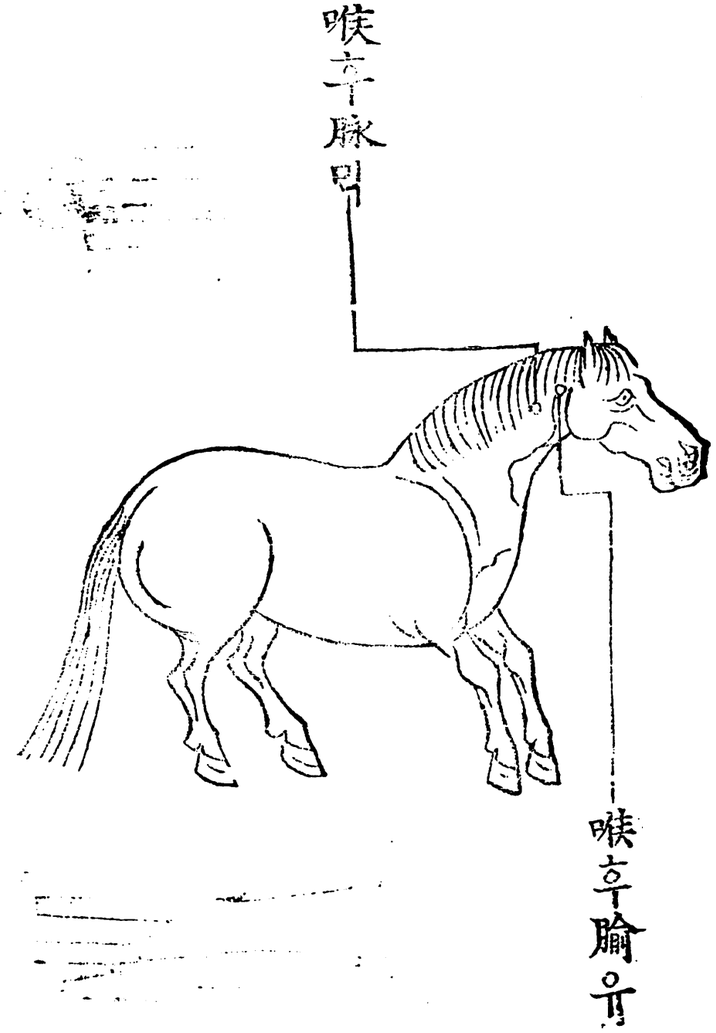
일졀히싱뇨를금긔ᄒᆞ라

蔚울金금散산은 治티馬마急급慢만腸댱黃황ᄒᆞᄂᆞ니라 ○ 울금산은몰의급만댱황을고티ᄂᆞ니라

蔚울金금 柯가子ᄌᆞ 黃황芩금 大대黃황 黃황連년 黃황栢빅 桅치子ᄌᆞ 白빅芍쟉藥약 右우為위末말ᄒᆞ여 每믜服복二이兩냥을 白빅湯탕의 調됴灌관ᄒᆞᄃᆡ 急급者쟈어든 連년灌관三삼服복ᄒᆞ라 ○ 우를ᄀᆞᄅᆞ밍기라믜복의두냥을빅탕의프러흘리되병이급ᄒᆞᆫ이어둔세복을년ᄒᆞ여흘리라

○ 馬마患환束속顙상黃황이라

束속 顙상 黃황 圖도



顙상黃황者쟈ᄂᆞᆫ卒졸急급之지病병也야니 ○상황은졸급ᄒᆞᆫ병이니 皆기因인畜튝養양太태盛셩ᄒᆞ야肉육重듕脹표肥비ᄒᆞ야 ○다치기ᄅᆞᆯ넘우셩히ᄒᆞ야ᄉᆞᆯ히듕히ᄉᆞᆯ짐을인ᄒᆞ야 三삼焦쵸熱열積젹ᄒᆞ야 ○삼쵸애열이빠혀 壅옹極극心심胷흉ᄒᆞ야 ○가슴이극히막켜 結결於어咽인喉후ᄒᆞ야 乃내成셩其기患환也야니 ○인후의ᄆᆡ쳐이에그병을일워내ᄂᆞ니 令녕獸슈로氣긔喉후腫죵合합ᄒᆞ며 食식顙상이虛허浮부ᄒᆞ며 伸신頭두直딕項항ᄒᆞ며 氣긔促촉喘쳔粗추ᄒᆞ니ᄂᆞ 此ᄎᆞᄂᆞᆫ 顙상黃황之지症증也야니 消쇼黃황散산으로灌관之지ᄒᆞ라 ○즘싱으로ᄒᆞ여끔긔후브어합ᄒᆞ며식상이허부ᄒᆞ며머리를펴고목을끝끝ᄒᆞ며

귀운이 촉ㅎ고 쳔에 츄ㅎ ㄴ니이ㄴ 상황증이 니쇼황산으로 흘리라 ○師人皇황이 曰왈凡범馬마顙상內ㄴ애 生싱黃황ㅎ고 氣긔响향이 如여抽튜鉅거者쟈ㄴ 難난治티라 ○ㅅ황이 골오ㄷ 물이 목안히 황이나고 귀운소리 톱질ㅎ ㄴ이 깃틋니ㄴ고 티기어려우니라 ○脉믹色식은 雙쌍鳧부洪홍數삭ㅎ며 脣슌口구鮮션紅홍ㅎ고 ○입믹과 비ㅊ빵부홍삭ㅎ며 입시울과 입이 션홍ㅎ고 ○徹텰鶻골脉믹血혈ㅎ며 割할喉후腧유穴혈ㅎ며 雄웅黃황散산으로 塗도腫죵處쳐ㅎ고 ○끌믹혈을 텰ㅎ며 후유혈을 버히 웅황산으로 ㅂ은 고ㄷ 불이라 ○調됴理니ㄴ 拴젼涼냥處쳐ㅎ며 浸침靑쳥草초喂외之지ㅎ고 ○됴니ㄴ서 놀ㅎ고ㄷ 미ㅁ 플을 물의 담가 믹기ㅎ며 ○戒계忌긔ㄴ 酷혹熱열의 休휴拴젼煖난厩구ㅎ고 諸졔料됴놀 忌긔之지ㅎ ○경계과 금긔홈은 모ㄷ 디위예 ㄷ운외라 ㅎ의 미ㄷ 말며 모ㄷ 뇨놀 금긔 홀ㄷ리라

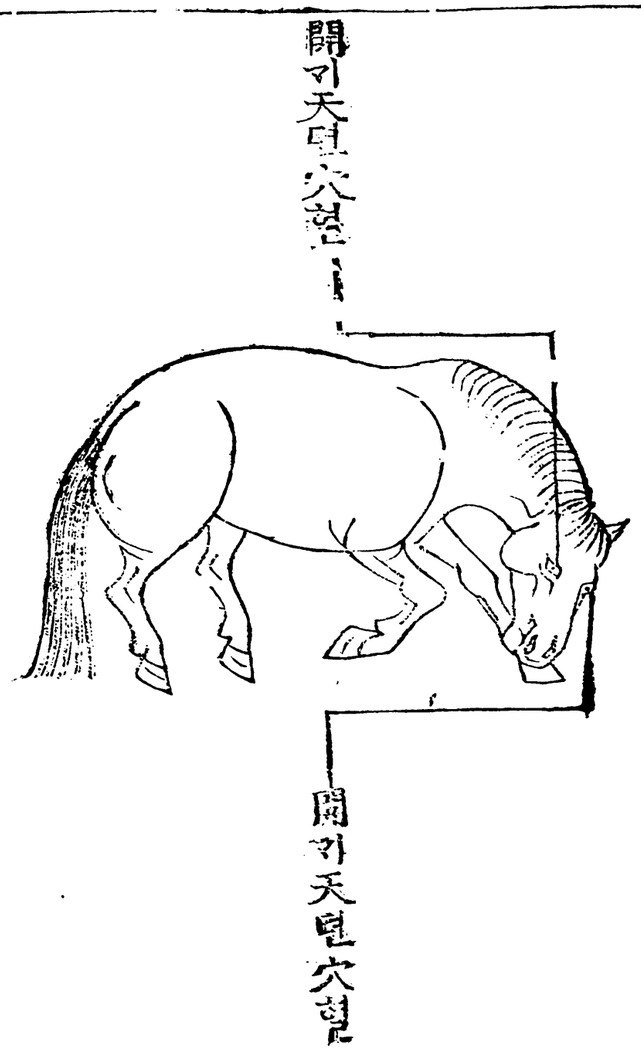
消쇼黃황散산은 方방見현遍편身신黃황條됴下하다ㅎ ○쇼황산은 방문이편신 황됴하의 낫ㄴ니라

雄웅黃황散산은 塗도黃황腫죵處쳐다ㅎ ○웅황산은 로ㅂ은 고ㄷ 불을 거시라

雄웅黃황 白빅芨급 白빅斂렴 龍룡骨골 大대黃황 右우為위末말야ㅎ 水슈調됴塗도腫죵處쳐되ㅎ 乾간則즉再지塗도ㅎ라 ○우로ㅁ ㄹ 멍그라 물의 몰아 ㅂ은 고ㄷ 불으 되 물으 거ㄷ 또 불으라

○馬마患환混혼睛졍虫튱이라

混혼 睛졍 虫튱 圖도



混혼睛졍虫튱者쟈ᄂᆞᆫ疫역氣긔의化화生싱也야라 ○혼졍튱은역긔의화ᄒᆞ야난디라 三삼秋츄之지月월瘴쟝疫역遍편行힝之지時시애 ○ᄀᆡ을쟝역이두로힝ᄒᆞᆯ적의 新신駒구幼유馬마를五오更경애放방牧목於어郊교ᄒᆞ야 ○새미아지파어린몰을오경애드르헤노하먹겨 蛛듀網망上샹露노水슈誤오入입其기目목ᄒᆞ면 ○거믜줄우ᄒᆡ이슬이눈의그릇들면 感감天쳔地디之지霧무氣긔ᄒᆞ며受슈蜘디蛛듀之지精졍水슈ᄒᆞ야 ○쳔디의이슬긔운을감ᄒᆞ며디듀의졍슈ᄅᆞᆯ바다셔 陰음陽양이交교混혼ᄒᆞ야變변化화而이成셩虫튱ᄒᆞ야 ○음과양이섯거뎌변화ᄒᆞ야버러지되야 在ᄌᆡ五오輪뉸之지內ᄂᆡ ᄒᆞ야往왕來

리不블住듀ᄒᆞᄂᆞ니 ○오뉸안히이서가락오락머므디아니ᄒᆞᄂᆞ니 令팅獸
슈로 睛졍生싱翳예膜막ᄒᆞ야 黑흑白빅不블分분이라
○즘싱으로ᄒᆞ여곰눈의예막이ᄀᆞᆯ이와나검은것흰것ᄉᆞᆯ분변터몯ᄒᆞᄂᆞ니라 凡범治티
者쟈이 白빅睛졍近근下하과 黑흑睛졍近근上샹
애 中듕心심이 是시開ᄀᆡ天쳔穴혈이니 ○믈읫고티ᄂᆞᆫ쟤흰ᄌᆞ
의아ᄅᆡ가ᄯᅡ온ᄃᆡ과거믄ᄌᆞ의우가ᄯᅡ온ᄃᆡ가온ᄃᆡ이ᄀᆡ쳔혈이니 以이線션으로縛박
定뎡針침尖쳠一일分분ᄒᆞ고 ○실로써침근톨ᄒᆞᆫ분을ᄆᆡ고 左좌
手슈로 睜졍開ᄀᆡ馬마眼안ᄒᆞ고 右우手슈로 持디針
침ᄒᆞ야 ○왼손으로ᄆᆞᆯ눈버리켜고올ᄒᆞᆫ손으로침을잡어 於어開ᄀᆡ天쳔穴
혈上샹의 輕경手슈急급刺ᄌᆞ一일分분則즉虫튱

이 隨슈水슈流뉴出츌ᄒᆞ야 便변見견其기效효라 ○
ᄀᆡ텬혈우ᄒᆡ손을가배이급피ᄒᆞᆫ분을주면벌어지믈을조차흘러나끈그효험을보ᄂᆞ니라 三삼
日일內ᄂᆡ애 雲운膜막이 自ᄌᆞ退퇴ᄒᆞᄂᆞ니 ○사ᄒᆞᆯ의ᄀᆞ리온
거시절로업ᄂᆞ니 七칠日일不블愈유어든 蟬션退퇴散산으로
灌관之지ᄒᆞ라 ○닐웨ᄅᆞᆯ됴티아니ᄒᆞ거ᄃᆞᆫ션퇴산으로ᄒᆞᆯ닐ᄯᅥ니라 ○脉믹色
식은 雙빵鳧부平평正졍ᄒᆞ며 唇슌口구鮮션明명ᄒᆞ고
○믹파비ᄎᆞᆫ빵부평졍ᄒᆞ며입시울파입이션명ᄒᆞ고 ○調됴理니ᄂᆞᆫ喂외養
양淨졍室실ᄒᆞ고 勿믈令녕冒모風풍ᄒᆞ라 ○됴니ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ조ᄒᆞᆫ집
의셔먹키고ᄇᆞ롬을ᄡᅩ이디말라
蟬션退퇴散산은 治티馬마混혼睛졍虫튱出츌後

후애 久구不블退퇴膜막ᄒᆞᄂᆞ니라 ○션퇴산은 몰이혼정튱이난후애오래ᄀᆞ린거시업디아닌거ᄉᆞᆯ꼬티ᄂᆞ니라

蟬션退퇴 馬마藺린花화 地디骨골皮피

黃황連년 荊형芥개 蜜밀蒙몽花화 蒼창

朮튤 梔치子ᄌᆞ 草초龍뇽膽담 甘감草초

川쳔芎궁 右우為위末말ᄒᆞ야 每ᄆᆡ服복二이兩

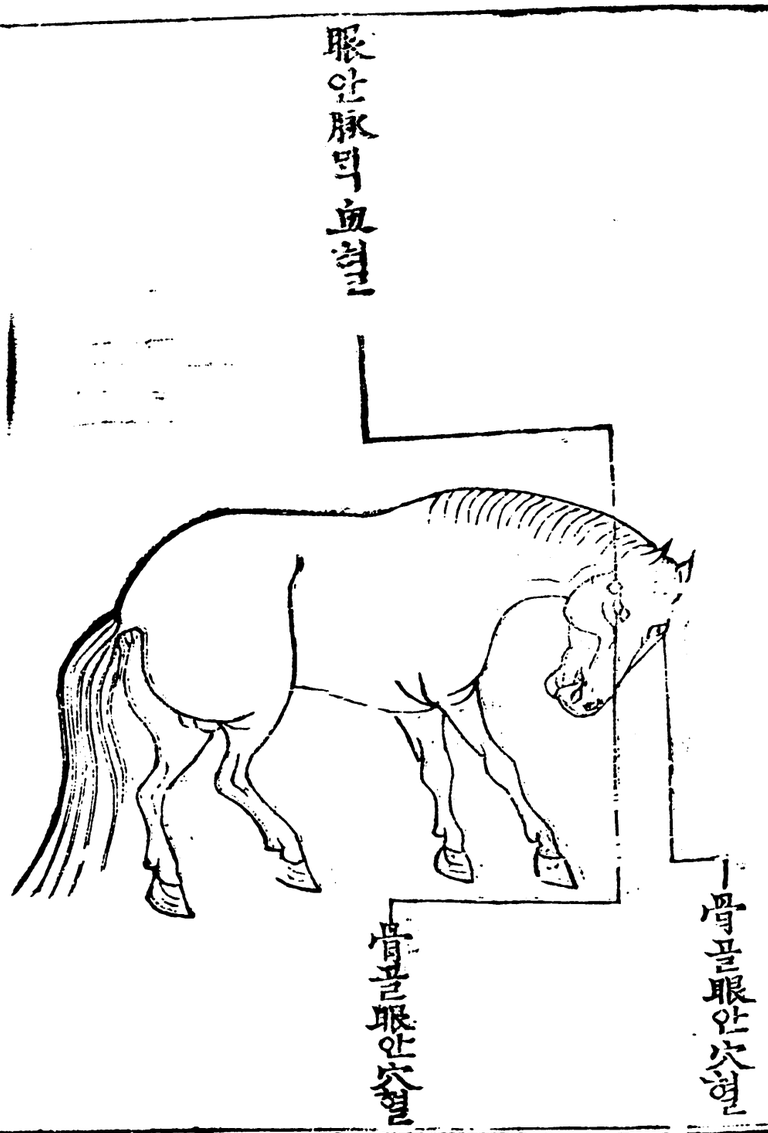
냥을 蜜밀二이兩냥과 白빅湯탕一일盃비애 同

동調됴ᄒᆞ야 草초飽포後후의 灌관之지ᄒᆞ라 ○우ᄅᆞᆯᄀᆞᄅᆞ

ᄆᆡᆼᄃᆞ라ᄆᆡ복두냥을ᄯᆞᆯ두냥과믈ᄒᆞᆫ잔의ᄒᆞᆫᄃᆡᄀᆡ야플을ᄇᆡ브ᄅᆞᆫ후의홀리라

○馬마患환骨골眼안이라

骨골眼안之지圖도

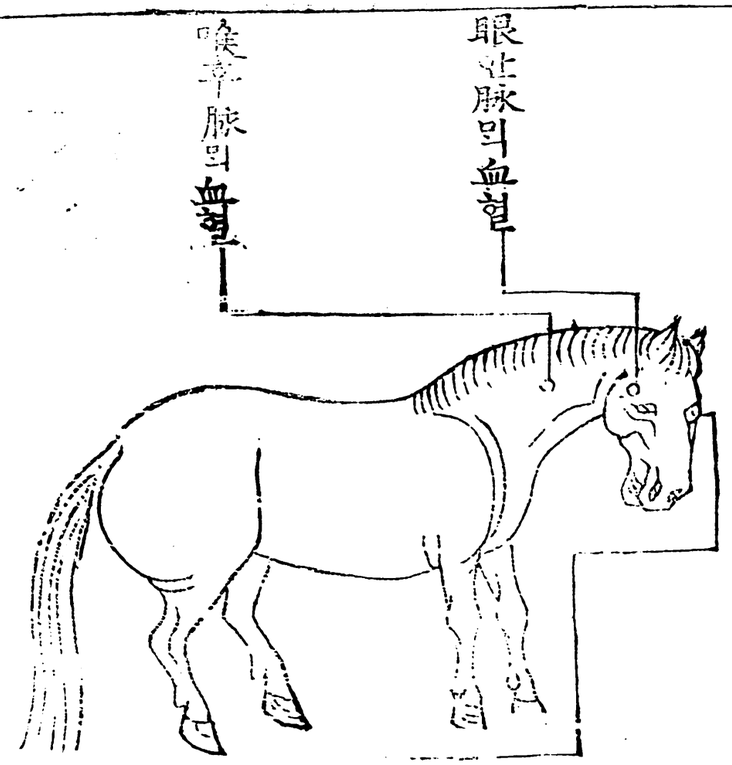


骨골眼안은 肝간經경風풍熱열也야니 ○ 눈의 치는 간경의 풍열이니 皆기因인外외感감風풍寒한ᄒᆞ며 內니傷샹勞노役역ᄒᆞ야 ○ 다밧ᄉᆞ로 풍한을 들고 안ᄒᆞ로 노역의 샹홈을 인ᄒᆞ야 肝간受슈其기邪샤ᄒᆞ야 外외傳뎐於어目목也야라 ○ 간이 그샤 놀바 다밧ᄉᆞ로 눈의 뎐홈이라 令녕獸슈로 兩냥眥지潰궤爛난ᄒᆞ며 眵치盛셩難난睜졍ᄒᆞ며 ○ 즘셩으로 ᄒᆡ여 곰 두 눈 초리 즐므르며 눈곱이 셩ᄒᆞ여 눈을 ᄡᅳ기 어려오며 二이胞푀翻번腫죵ᄒᆞ며 ○ 두 눈시울이 뒤어뎌 브으며 閃셤骨골이 生싱如여粟속米미ᄒᆞ야 日일漸졈長댱大대ᄒᆞ야 恰흡似ᄉᆞ魚어鱗닌ᄒᆞ야 頻빈頻빈淚누下하ᄒᆞ니 ○ 반두 반두ᄒᆞᆫ 쎄나 조ᄡᆞᆯ ᄀᆞ틔여 날로 졈졈 ᄌᆞ라 귀 맛치 ᄀᆞ고 기비 놀ᄀᆞᆺ 틔여 ᄌᆞ로 눈물을 디ᄂᆞ니 將쟝獸슈縛박立닙ᄒᆞ고 ○ 몰을 가져다 가ᄆᆡ야 셰고 細셰察찰眼안內니閃셤骨골ᄒᆞ야 ○ ᄌᆞ셔이 눈안ᄒᆡ셤 끌을 ᄉᆞᆯ펴 先션用용線션針침으로 度탁膜막皮피間간貫관之지ᄒᆞ고 ○ 몬져 실쎈 바롤로 ᄡᅥ 막피ᄉᆞ이 롤혜 아려 쎄고셔 以이利니針침으로 割할去거病병骨골ᄒᆞ디 不블損손血혈輪뉸이 爲위妙묘ᄒᆞ다 ○ 드ᄂᆞᆫ 침으로 ᄡᅥ 병골을 베혀 ᄇᆞᆯ이 되혈 뉸을 샹케 아님이 묘ᄒᆞ다 ○ 脉믹色식은 中듕部부洪홍數삭ᄒᆞ며 唇슌舌셜이 鮮션紅홍ᄒᆞ고 ○ 믹과 비ᄎᆞᆫ 듕부 홍삭ᄒᆞ며 입시울과 입이 션홍ᄒᆞ고 ○ 徹텰眼안脉믹血혈ᄒᆞ며 割할骨골眼안穴혈ᄒᆞ며 青쳥箱샹子ᄌᆞ散산으로 灌관之지ᄒᆞ고 ○ 안믹 혈을 텰ᄒᆞ며 골안 혈을 버히며 청샹ᄌᆞ산으로 흘리고 ○ 調됴理

니ᄂᆞᆫ喂외養양淨졍室실ᄒᆞ고每ᄆᆡ朝됴애以이青쳥
布포를浸침溫온水슈ᄒᆞ야於어兩냥眼안角각內ᄂᆡ
를洗셰之지ᄒᆞ라○됴니ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ조ᄒᆞᆫ집의머기고아
ᄎᆞᆷ마다쳥포로뻐ᄃᆞᆺ손믈의ᄃᆞᆷ가
두눈구석안ᄒᆞᆯ
시ᄉᆞᆯ거시니라○酷혹熱열의不블可가野야放방
ᄒᆞ고一일切졀生싱料뇨를忌긔之지ᄒᆞ라○모딘더위
예드르ᄒᆡ
노티말고일졀히
싱뇨를금긔ᄒᆞ라
青쳥箱샹子ᄌᆞ散산은治티馬마肝간經경風풍熱
열로骨골眼안眼안腫죵淚누下하ᄒᆞᄂᆞ니라○쳥샹ᄌᆞ산
은몰이간경의풍열로눈에치나눈이
브어눈믈ᄅᆞᆯ디ᄂᆞᆫ듸ᄅᆞᆯ고티ᄂᆞ니라
青쳥箱샹子ᄌᆞ石셕決결明명地디骨골皮

피旋션覆복花화龍뇽膽담草초防방風
풍黃황連년草초決결明명菊국花화
石셕膏고木목賊적右우爲위末말ᄒᆞ야每ᄆᆡ
服복二이兩냥을蜜밀二이兩냥과猪뎨膽담汁
즙半반盞잔과米미泔감水슈의同동調됴灌판
之지ᄒᆞ라○우ᄅᆞᆯᄀᆞᄅᆞ밍그라ᄆᆡ복두냥을ᄯᅩᆯ두냥
과도녀ᄡᅳᆯ게반잔과ᄯᅳ믈의ᄒᆞᆫ뎌프러
ᄒᆞᆯ리
라
○馬마患환內ᄂᆡ障쟝眼안이라
內ᄂᆡ障쟝者쟈ᄂᆞᆫ毒독氣긔衝츙肝간也야니○ᄂᆡ쟝
은독ᄒᆞᆫ긔운이
간의츙홈미니皆ᄀᆡ因인暑셔月월의草초飽포乘

內ᄂᆡ障장之지圖도



승騎긔ᄒᆞ야奔분走주太태急급ᄒᆞ야○다셔월의ᄇᆡ브른제타셔ᄃᆞᆯ리기ᄂᆞᆯ넘우급피홈을인연ᄒᆞ야熱열毒독이衝츙肝간也야라○열ᄒᆞᆫ독이간의츙홈이라令녕馬마로眼안生싱黃황暈운掩엄閉폐瞳동人인ᄒᆞ야○ᄆᆞᆯ로ᄒᆞ여곰눈외누론에운거시나셔동인을ᄀᆞ리와摔견行힝亂난走주ᄒᆞ야撞당壁벽衝츙墻장ᄒᆞᄂᆞ니○잇ᄯᅳᆯ면어즈러이ᄃᆞᆯ아ᄇᆞᆯ름벽외도닷티며담의도딜리ᄂᆞ니此ᄎᆞᄂᆞᆫ內ᄂᆡ障장之지症증也야니瀉샤肝간散산으로灌관之지ᄒᆞ라○이ᄂᆞᆫ ᄂᆡ장증이니샤간산으로ᄒᆞᆯ리라○師ᄉᆞ皇황이曰왈其기症증이有유二이ᄒᆞ니○ᄉᆞ황이ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ그증이ᄃᆞᆯ히이시니一일曰왈烏오風풍內ᄂᆡ障장이오一일曰왈黃황風풍內ᄂᆡ障장이니○ᄒᆞᆫ나ᄒᆞᆫ ᄀᆞᆯ

온오풍니장이오효나 烏오風풍은 起기自자肝간
호올온황풍니장이니 經경야ᄒᆞ 瞳동人인이 掩엄閉폐ᄒᆞ며 眼안珠쥬綠녹色
식者쟈ᄂᆞᆫ 不블治티오 ○동인이오풍은간경브터날어나 ᄆᆞ리오ᄆᆞ며눈망올
프른빗츠 黃황風풍은 黃황暈운이 侵침睛정ᄒᆞ니ᄂᆞ
몰고티고
割할去거眼안中듕閃셤骨골ᄒᆞ며 眼안脉ᄆᆡᆨ血혈을
徹텰之지라ᄒᆞ ○황풍은누론예옴이눈망올의침노ᄒᆞ니ᄂᆞᆫ가온ᄃᆡ셤골을뼈혀볼이
ᄆᆞ며안ᄆᆡᆨ혈을텰ᄒᆞ라 ○脉ᄆᆡᆨ色식은 肝간脉ᄆᆡ이 洪홍弦현ᄒᆞ며
舌셜唇슌이 赤적紫ᄌᆞ고ᄒᆞ ○ᄆᆡᆨ파빗츠간ᄆᆡᆨ이홍현ᄒᆞ며혀과입시울이붉
고 ○調됴理니ᄂᆞᆫ 喂외養양淨정處쳐되ᄒᆞ ○기됴니ᄒᆞ조
ᄒᆞᆫ고ᄃᆡ셔 먹기되

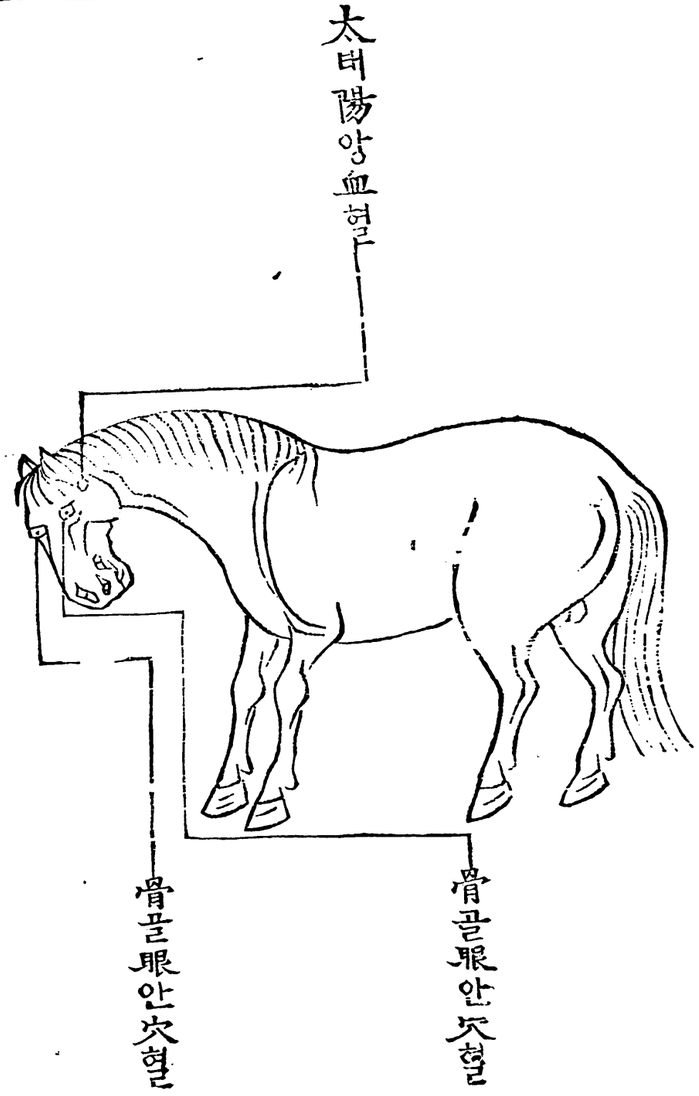
草초飽포애 休휴令ᄒᆞᆼ騎긔走주ᄒᆞ며 ○비블
러러디실제말며타ᄃᆞᆯ 清청朝됴애 用용井정花화水슈야ᄒᆞ 頂
ᄃᆞᆼ上샹의 澆요之지ᄒᆞ고 生싱料뇨를 少쇼令ᄒᆞᆼ喂외
之지라ᄒᆞ ○몰근아ᄎᆞᆷ의정화슈로뻬ᄃᆞᆼ박이우히흘리고성뇨를적게먹기라
瀉샤肝간散산은 治티馬마內니障장眼안黃황暈
운이 侵침睛정라이니 ○샤간산은몰의니장눈이황운이눈ᄌᆞ의침노ᄒᆞ ᄃᆡ
고티니ᄂᆞ 石석決결明명 草초決결明명 龍
뇽膽담草초 旋션覆복花화 青청箱샹子ᄌᆞ
梔치子ᄌᆞ 蔚울金금 黃황連ᄅᆞᆫ 甘감草
초 右우爲위末말ᄒᆞ야 每ᄆᆡ服복一일兩냥半반
을 水슈一일升승애 調됴灌관草초飽포ᄒᆞ고 次ᄎᆞ

日일애 又우灌관之지ᄒᆞ라 ○우ᄅᆞᆯ ᄀᆞᄅᆞ밍ᄃᆞ라ᄆᆡ복ᄒᆞᆫ냥 반식을 믈ᄒᆞᆫ되에 프러 플머겨 ᄇᆡ브로거ᄃᆞᆫ 흘리고 잇ᄐᆞᆫ날의 ᄯᅩ 흘리라

○馬마患환肝간經경風풍熱열이라

肝간風풍者쟈ᄂᆞᆫ 肝간熱열이 生싱風풍也야니 ○간풍은 간열이 ᄇᆞᄅᆞᆷ을 냄이니 皆ᄀᆡ因인喂외養양을 太태盛셩ᄒᆞ야 ○다치기ᄂᆞᆯ 넘우셩히 홈을 인연ᄒᆞ야 外외感감內ᄂᆡ傷샹ᄒᆞ며 ○밧ᄉᆞᆫ로 도들며 안흐로 도샹ᄒᆞ며 暑셔月월의 負부重듕ᄒᆞ며 ○더위예 짐을 므거이 시르며 乘승騎긔疾질走주ᄒᆞ야 熱열積젹於어內ᄂᆡ也야라 ○타샐리 ᄃᆞᆯ려열이 안ᄒᆡ싸 힘이라 令녕馬마로 眼안胞포이 翻번腫죵ᄒᆞ며 眥ᄌᆞ肉육瘀어 紅홍ᄒᆞ며 睛졍生싱翳예

肝간風풍熱열圖도



障쟝ᄒᆞ며 眵치盛셩難난睜졍ᄒᆞᄂᆞ니 ○ 몰로ᄒᆡ여곰ᄂᆞᆫ 시울이브어뒤여디며눈초리고기예블근거시얼의며눈망울의예쟝이나며눈곱이셩ᄒᆞ야눈을ᄡᅳ기어려워ᄒᆞᄂᆞ니 此ᄌᆞᄂᆞᆫ 肝간熱열生싱風풍之지症증也야니 防방風풍散산으로 灌관之지ᄒᆞ라 ○ 이ᄂᆞᆫ간열이ᄇᆞᄅᆞᆷ을낸증이니방풍산으로ᄒᆞᆯ리라 ○ 徹텰太태陽양穴혈ᄒᆞ며 割할骨골眼안穴혈ᄒᆞ며 烙낙睛졍腧유穴혈ᄒᆞ고 ○ 태양혈을텰ᄒᆞ며골안혈을할ᄒᆞ며졍유혈을낙ᄒᆞ고 ○ 脉믹色식은 肝간脉믹이 弦현數삭ᄒᆞ며 唇슌舌셜이 鮮션紅홍ᄒᆞ고 ○ 믹과빋ᄎᆞᆫ간ᄡᅵ이현삭ᄒᆞ며 입시울과혜조히벌거ᄒᆞ고 ○ 調됴理니ᄂᆞᆫ 喂외養양淨졍室실ᄒᆞ며 每미朝됴애 以이青쳥布포로 搵온溫온水슈ᄒᆞ야 於어口구內ᄂᆡ

에 洗셰之지ᄒᆞ고 勿믈令녕冒모風풍ᄒᆞ며 生싱料뇨ᄅᆞᆯ 忌긔之지ᄒᆞ라 ○ 됴니ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ조ᄒᆞᆫ집의먹이며아ᄎᆞᆷ마다쳥포로ᄡᅥᄃᆞᆫ믈의쥐믈러입안ᄒᆞᆯ싣고ᄒᆞ여곰ᄇᆞᄅᆞᆷ을ᄡᅩ이디말며싱뇨ᄅᆞᆯ금긔ᄒᆞ라

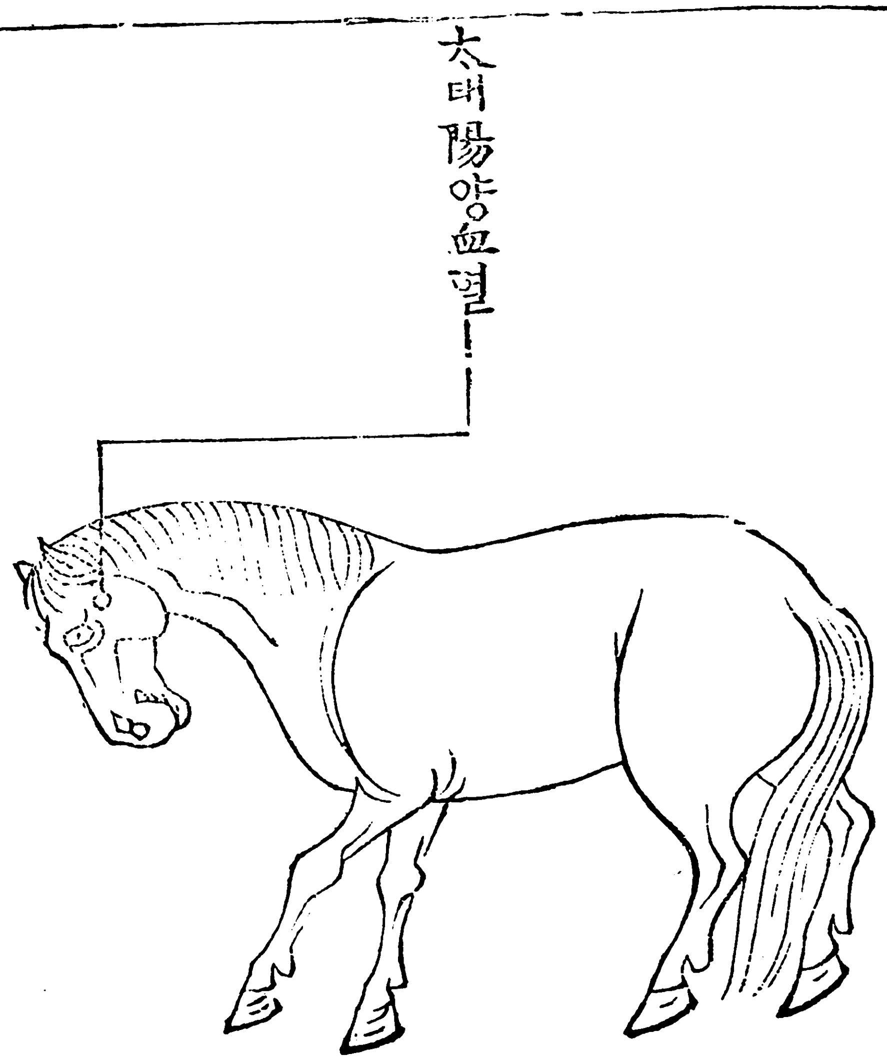
防방風풍散산은 治티馬마肝간經경風풍熱열이라 ○ 방풍산은몰의간경의풍열을고티ᄂᆞ니라

防방風풍 黃황連년 黃황芩금 青쳥箱샹子ᄌᆞ 龍뇽膽담草초 石셕決결明명 荊형芥개 沒몰藥약 甘감草초 蟬션殼각 草초決결明명 右우為위末말ᄒᆞ야 每미服복二이兩냥을 蜜밀二이兩냥과 雞계子ᄌᆞ清쳥二이箇

개과 米미泔감水슈一일椀완으로 同동調됴ᄒᆞ야 草
초後후의 灌관之지ᄒᆞ라 ○ 우ᄅᆞᆯ ᄆᆞᄅᆞᆫ 멍ᄃᆞ라미 복 두냥을 ᄡᆞᆯ 두냥 파 ᄃᆞᆯ기
알 흰ᄌᆞ의 ᄃᆞᆯ파 ᄯᅳ믈 ᄒᆞᆫ 사발로 ᄒᆞᆫ 디 ᄲᅡ셔 플 먹근 후의 흘리라

○ 馬마患환肝간熱열傳뎐眼안이라
肝간熱열者쟈ᄂᆞᆫ 肝간經경에 積적熱열也야오 ○
간열은 간경에 열이 싸힘이오 傳뎐眼안者쟈ᄂᆞᆫ 外외傳뎐於어目
목也야니 ○ 눈의 뎐홈은 반ᄃᆞ시로 눈의 옴김이나 皆기因인喂외養양
을 太태過과ᄒᆞ며 奔분走주를 過과度도ᄒᆞ야 ○ 다치기 놀넘우
범게 ᄒᆞ며 ᄃᆞ리기ᄂᆞᆯ 파도히 홈을 인ᄒᆞ야 熱열毒독이 入입肝간ᄒᆞ야 外외
傳뎐於어目목也야라 ○ 열ᄒᆞᆫ 독이 간의 ᄃᆞᆯ어 밧ᄭᅳ로 눈의 옴김이라 ○

肝간熱열傳뎐眼안圖도



令령馬마로 睛정生생白빅膜막ㅎ며 ○몰로히여곰 눈의흰ᄌᆞ믈이 ㅎ야 睫치盛셩難난睜정ㅎ며 ○눈꿉이 셩ㅎ야 ㅂᄃᆞ시 몯ㅎ며 牽견
ㅎ며 ○ᄃᆡᄒᆞ야 ㅎ며 行힝不불動동ㅎ며 ○이잇ᄃᆡ ᄒᆞ야 ㅎ며 耳이搭탑頭두
低ᄃᆡ ㅎ며 ○귀ᄅᆞᆯ 탑ㅎ고 ㅎ며 逢봉物믈不불見견ㅎ야 東
동西셔亂난撞당ㅎ니 ㅎ ○ᄀᆞᆯ을 만나도 보디 못ㅎ야 ㅎ니
니 此ᄎᆞ 肝간熱열眼안昏혼之지症증也야니 石
셕決결明명散산으로 灌관之지ㅎ라 ○이ᄂᆞ 간열로 눈이 어두운 증이
으니 셕결명산으로 흘리라 ○脉ᄆᆡᆨ色ᄉᆡᆨ은 中듕部부이 弦현ㅎ며 ㅎ며 臥
와 蚕잠이 色ᄉᆡᆨ紫ᄌᆞ고 ㅎ ○ᄆᆡᆨ파비ᄎᆞ듕뷔현ㅎ며 ○徹
텰太태陽양穴혈ㅎ고 ○태양혈을 텰ㅎ고 ○調ᄃᆞ理니ᄂᆞ 喂

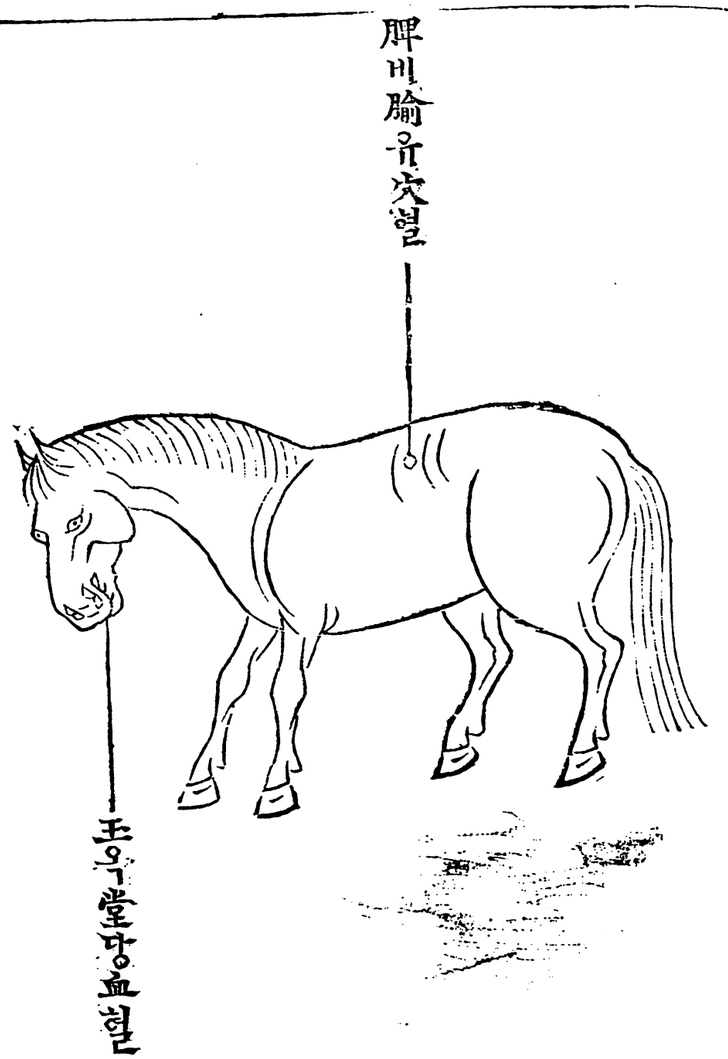
외 拴젼淨정室실ㅎ고 春츈冬동ㅎ ᄂᆞᆫ 蒸ᄂᆞᆨ豆두ㅎ ᄂᆞᆯ 喂외
之지ㅎ고 夏하秋츄ㅎ ᄂᆞᆫ 水슈浸침青쳥草ㅊ ㅎ야 喂외之
지라ㅎ ○ᄃᆞᆫ 집의 ᄆᆡ아 먹기 되 봄마 겨
을애 ᄂᆞᆫ 눅두ㅎ ᄂᆞᆯ 먹기 고 녀ᄅᆞᆷ과 ᄀᆞᆫ 을 ㅎ프 ㄹᆞᆫ
풀을 물의 ᄃᆞᆷ 가 ᄃᆞᆨ 기 라 ○勿믈令령冒모風풍ㅎ고 生생料뇨를
停뎡止지ㅎ라 ○ㅎ여곰 ㅂᆞ름을 ㅂᆞᆫ이 ㄷᆡ
ㅎ라 ○ㅎ여 ㅂᆞ름을 ㅂᆞᆫ이 ㄷᆡ
ㅎ고 ㅅᆡᆼ ㅂᆞ를 ㄱᆞᆫ 치라
石셕決결明명散산은 治티馬마肝간經경積적熱
열ㅎ야 白빅翳예遮쟈睛정이라 ○셕결명산은 몰이 간경의 열이 싸혀
온흰 ᄃᆡᄒᆞ 풀이 눈의 ᄀᆞ리 ᄂᆞᆯ고 ᄃᆡ티 ᄂᆞ니라
石셕決결明명 黃황連련 浚몰藥약 梔치
子ᄌᆞ 大대黃황 黃황芪기 黃황芩금 蔚

울金금 草초決결明멍 右우為위末말ᄒᆞ야每
ᄆᆡ服복二이兩냥을 蜜밀二이兩냥과 雞계子ᄌᆞ
清쳥二이箇개과 米미泔감水슈一일升승으로同
동調됴ᄒᆞ야草초飽포後후의 灌관之지ᄒᆞ라○우ᄅᆞᆯ ᄀᆞᄅᆞ
밍ᄃᆞ라ᄆᆡ복두냥을ᄉᆞᆯ두냥과ᄃᆞᆯ기알흰ᄌᆞ의두
낫과ᄯᅩ믈ᄒᆞᆫ되ᄅᆞᆫᄒᆞᆫ ᄀᆡ아플ᄇᆡ블리먹근후의
홀리라

○馬마患환翻번胃위吐토草초이라

翻번胃위者쟈ᄂᆞᆫ返반胃위也야니料뇨草초之지
吐토出츌也야라○번위ᄂᆞᆫ비위ᄅᆞᆯ반호미니뇨초ᄅᆞᆯ게옴이니라皆ᄀᆡ因
ᄆᆡ外외感감風풍寒한ᄒᆞ며內ᄂᆡ傷샹陰음冷ᄂᆡᆼᄒᆞ야○

翻번胃위吐토草초圖도



다맛스로풍한을감ᄒᆞ며안ᄒᆞ야脾비胃위受슈邪샤ᄒᆞ야
ᄒᆞ로음녕의샹홈을인ᄒᆞ야

脾비冷닝而이土토衰쇠ᄒᆞ고胃위寒한而이火화弱
약ᄒᆞ야不블能능轉뎐化화ᄒᆞ야致티使ᄉᆞ料뇨草초下
하咽인而이胃위不블容용納납故고로令녕吐토
出츌也야라○비위와위한위샤를바다비녕홈애퇴쇠ᄒᆞ
ᄆᆞ못ᄒᆞ야뇨초로히여곰인후의ᄂᆞ리매위
용납디못ᄒᆞ눈고로ᄒᆞ여곰토ᄒᆞᄂᆞ니라令녕馬마
精정神신倦권怠티耳이搭답頭두低뎌○
로몰로ᄒᆞ여곰정신이게어르며
귀롤덥디고머리롤ᄂᆞ초며鼻비浮부面면腫종
ᄒᆞ며膿겸吊됴毛모焦초ᄒᆞ니○고히붓ᄲᅩᄂᆞ치브으
ᄆᆞ며녑구리놀거두혀
ᄉᆞ고뎌력이부
ᄉᆞ소ᄒᆞ눈니此ᄎᆞ謂위寒한極극之지症증也야니

益익智디散산로灌관之지라ᄒᆞ○이니눈한이극ᄒᆞᆫ증으로
ᄒᆞ라리○凡범馬마吐토草초애脉믹色식平평和화
고松숑骨골未미腫종者쟈눈勿믈令녕熱열劑졔
灌관之지라ᄒᆞ○ᄆᆞ릇몰이초롤토홈애믹과식이평
ᄒᆞ고약으로ᄒᆞ여금숑골이붓디아닌이눈열ᄒᆞᆫ
ᄉᆞ롤리디말라○師ᄉᆞ皇황이曰왈凡범馬마翻번
胃위애膿ᄉᆞ骨골腫종者쟈눈難난治티오羸니瘦
수吐토沫말者쟈눈亦역難난治티也야라○이ᄉᆞ황이
오디물읫몰이번위홈애쌈쎄브은이눈고티기어
렵고여위고춤흘리눈쟈눈ᄯᅩ호고티기어려오니어
라○脉믹色식은舌셜唇슌赤적紫ᄌᆞ皂ᄒᆞ부脉믹
沉팀遲디니ᄒᆞ눈니라○믹과빗ᄌᆞ혀과입시울이블그며
ᄆᆞ고부믹이팀ᄒᆞ며디ᄒᆞ눈니라

○火화針침脾비腧유穴혈ᄒᆞ고 비유혈을 화침ᄒᆞ고 ○調됴
理리ᄂᆞᆫ 每ᄆᆡ朝됴애 麩부料료熟슉料료各각八팔
合홉熟슉米미湯탕을 一일日일一일次ᄎᆞ 飮음之
지ᄒᆞ고 廐구宜의 溫온煖난ᄒᆞ고 寒한夜야氈젼屜톄ᄅᆞᆯ
背ᄇᆡ上상搭탑之지ᄒᆞ고 忌긔一일切졀冷ᄂᆡᆼ水슈冷
ᄂᆡᆼ物믈ᄒᆞ라 ○됴리ᄂᆞᆫ 아ᄎᆞᆷ마다 밀기울과 니근콩 각 팔홉과 슉미탕을 ᄒᆞᄅᆞ ᄒᆞᆫ번을 머기고
외향을 ᄃᆞᄉᆞ히 덥게 ᄒᆞ고 ᄎᆞᆫ밤의 엇치ᄅᆞᆯ 등 우희 ᄆᆡ고 일졀이 ᄂᆡᆼ슈와 ᄂᆡᆼ믈을 금긔ᄒᆞ라

益익智디散산은 治티馬마翻번胃위吐토草초이라
○익디산은 ᄆᆞᆯ이 위번ᄒᆞ여 초ᄅᆞᆯ 토ᄒᆞᄂᆞᆫ 디 고티ᄂᆞ니라
益익智디仁인 肉육荳두蔻구 五오味미子
ᄌᆞ 木목香향 檳빙榔낭 草초果과 細셰
辛신 靑쳥皮피 當당歸귀 厚후朴박 川
쳔芎궁 官관桂계 甘감草초 砂사仁인
白ᄇᆡᆨ朮튤 芍쟉藥약 白ᄇᆡᆨ芷지 枳기殼각
右우爲위末말ᄒᆞ야 每ᄆᆡ服복兩냥半반을 棗ᄌᆞ五
오枚ᄆᆡ薑강五오片편苦고酒쥬一일升승애 同
동煎젼三삼沸비ᄒᆞ야 溫온灌관之지ᄒᆞ라 ○우ᄅᆞᆯ ᄆᆞᄅᆞ 밍ᄃᆞ
라 ᄆᆡ복 냥반을 대ᄎᆞ 다ᄉᆞᆺ 낫과 ᄉᆡᆼ강 다ᄉᆞᆺ 조각과 ᄡᅳᆫ 술 ᄒᆞᆫ 되예 ᄒᆞᆫ디 세 소솜을 달혀 ᄃᆞᄉᆞ게 흘리라

○馬마患환冷ᄂᆡᆼ痛통이라
冷ᄂᆡᆼ痛통은 陰음氣긔太태盛셩也야니 ○ᄂᆡᆼ통은 음긔 너

冷닝痛통之지圖도

모셩홈이니 皆ᄀᆡ因인空공腸당애飲음水슈太태過과ᄒᆞ야○다공당애믈머기기ᄂᆞᆯ너모넘게홈을인ᄒᆞ야傷샹之지於어脾비ᄒᆞ야脾비傳뎐於어胃위ᄒᆞ야○비샹ᄒᆞ야비위에뎐ᄒᆞ야胃위火화微미弱약ᄒᆞ야不블能ᄂᆞᆼ傳뎐送송ᄒᆞ야積젹於어腸당內ᄂᆡᄒᆞ야氣긔不블升승降강ᄒᆞ야腹복中듕作작痛통也야이라○위홰미약ᄒᆞ야ᄂᆞᆼ히뎐송티못ᄒᆞ야당ᄂᆡ예싸혀긔운이오ᄅᆞᄂᆞ리디못ᄒᆞ여ᄇᆡ속을알홈이라令ᄇᆡᆼ獸슈로渾혼身신發발顫젼ᄒᆞ며覷쳐腹복回회頭두ᄒᆞ며連년連년臥와地디ᄒᆞ며鼻비咋작喘쳔粗추ᄒᆞᄂᆞ니○즘싱으로ᄒᆡ여끔온몸을셜며머리ᄂᆞᆯ도라ᄇᆡ롤보며년년ᄒᆞ야ᄯᅡ히누으며코소ᄅᆡᄒᆞ며숨결이굵ᄂᆞ니라此ᄎᆞ謂위冷닝傷샹之지症증也야

니 橘귤皮피散산으로 治티之지ᄒᆞ라 ○ 이ᄂᆞᆫ넝의샹ᄒᆞᆫ증이니귤피산으로곳티라 ○ 冷닝痛통者쟈ᄂᆞᆫ 其기痛통有유五오ᄒᆞ니 直딕尾미行힝ᄒᆞ면 大대腸댱痛통ᄒᆞ고 捲권尾미行힝ᄒᆞ면 小쇼腸댱痛통ᄒᆞ고 蹲준腰요踏답地디ᄒᆞ면 胞포經경痛통ᄒᆞ고 腸댱鳴명泄셜瀉샤ᄒᆞ면 冷닝氣긔痛통ᄒᆞ고 急급起긔急급卧와ᄒᆞ면 脾비經경痛통이니라 ○ 넝으로알ᄂᆞᆫ쟈ᄂᆞᆫ그알홈이다ᄉᆞᆺ가지이시니ᄯᅩ리롤곳게ᄒᆞ고힝ᄒᆞ면대댱을알코ᄯᅩ리롤사리고힝ᄒᆞ면쇼댱을알코허리롤죽그리혀고ᄯᅡ홀ᄇᆞᆯ오면포경을알코비울고뚱을즈쳑면넝긔로알코급피닐고급피누으면비경을알홈이라 ○ 脉믹色식은 左좌脉믹中듕沉팀而이濇식ᄒᆞ고 卧와蠶잠唇슌舌셜如여綿면ᄒᆞᄂᆞ니라 ○ 믹과식은좌믹이듕팀ᄒᆞ여식ᄒᆞ고와좀과입시울히소옴ᄌᆞᄂᆞ니라 ○ 針침四ᄉᆞ蹄뎨頭두血혈三삼江강大대脉믹血혈ᄒᆞ고 ○ ᄉᆞ뎨두혈과삼강대믹혈을침주고 ○ 寒한夜야에 休휴拴젼冷닝處쳐ᄒᆞ며 冷닝水슈忌긔之지ᄒᆞ라 ○ ᄎᆞᆫ밤의ᄎᆞᆫ고대믹디말고ᄎᆞᆫ몰을금긔ᄒᆞ라 橘귤皮피散산은 治티馬마傷샹水슈腸댱痛통起긔卧와病병이니라 ○ 귤피산은몰이믈로샹ᄒᆞ여챵ᄌᆞ롤알하눕니ᄂᆞᆫ병을고티ᄂᆞ니라

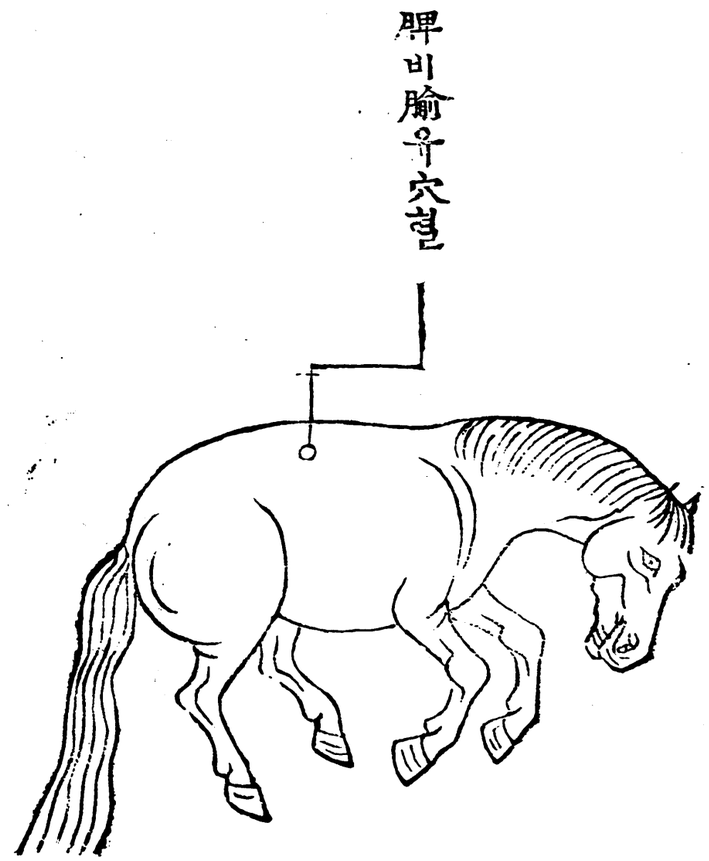
青쳥橘귤皮피 陳딘橘귤皮피 厚후朴박
桂계心심 細셰辛신 茴회香향 當당歸귀
白빅芷지 檳빙榔낭 右우為위末말ᄒᆞ야 每믜

服복ᄒᆞ고 二이 兩냥을 葱총三삼枝지과 飛비鹽염三삼錢젼과 苦고酒쥬一일升승에 同동煎젼三삼五오沸비ᄒᆞ야 溫온灌관之지ᄒᆞ라 ○ 우ᄅᆞᆯ ᄀᆞᆯ ᄋᆞ ᄆᆡᆼ ᄃᆞ라 ᄆᆡ 복애 두냥을 파세가지과 ᄀᆞᄂᆞᆫ 소곰서돈과 됴ᄒᆞᆫ 술ᄒᆞᆫ 되예 ᄒᆞᆫ 가지로 세다 ᄉᆞᆺ 소솜을 달혀 ᄃᆞ ᄉᆞ히 ᄒᆞ야 홀리라 ○ 大대腸댱痛통이 어든 去거白빅芷지加가蒼창朮튤木목通통ᄒᆞ고 ○ 대댱을 알거든 빅지를 업시 ᄒᆞ고 창튤과 목통을 더ᄋᆞ고 小쇼腸댱痛통이 어든 加가吳오茱슈萸유蒼창朮튤ᄒᆞ고 ○ 쇼댱을 알거든 오슈유와 창튤을 더ᄋᆞ고 胞포經경痛통이 어든 去거茴회香향加가木목通통枳기殼각茵인陳딘滑활石셕ᄒᆞ고 ○ 포경을 알거든 회향을 업시 ᄒᆞ고 목통과 기각과 인딘과 활셕을 더ᄋᆞ고 冷넝氣긔痛통이 어든 加가皂조角각艾애葉엽ᄒᆞ고 ○ 넝긔로 알거든 조각과 애엽을 더ᄋᆞ고 脾비經경痛통이 어든 減감茴회香향加가白빅朮튤甘감草초ᄒᆞ라 ○ 비경을 알거든 회향을 덜고 빅튤과 감초를 더ᄋᆞ라

○ 馬마患환脾비氣긔痛통이라

脾비氣긔痛통者쟈ᄂᆞᆫ 胃위氣긔痛통也야니 ○ 비긔통은 위긔로 알홈이니 皆기因인羸니瘦수애 外외感감內ᄂᆡ傷샹ᄒᆞ며 野야放방淋님雨우ᄒᆞ며 夜야露노風풍霜상ᄒᆞ며 空공腸댱애 飲음水슈太태過과ᄒᆞ야 ○ 다여외 매밧ᄉᆞ로 감ᄒᆞ여 안히샹ᄒᆞ며 들으히 노하댱마비마치며 밤의 ᄇᆞ룸과 서리ᄂᆞᆯ 맛치며 공댱애 믈머기기를 너모님

脾비 氣긔 痛통 圖도



게홈을 인ᄒᆞ야 傷샹於어脾비經경ᄒᆞ야 胃위火화微미弱약ᄒᆞ야 氣긔不블升승降강而이痛통也야라 ○ 비경이 샹ᄒᆞ야 위홰미약ᄒᆞ야 긔운이 오ᄅᆞ ᄂᆞ리디 못ᄒᆞ야 알홈이라 令녕獸슈로 褰건唇슌似ᄉᆞ笑쇼ᄒᆞ며 泄셜瀉샤腸댱鳴명ᄒᆞ며 擺파頭두打타尾미ᄒᆞ며 卧와地디舒셔腰요ᄒᆞ니 ○ 즘싱으로ᄒᆞ여 끔입슈울을 겨두혀운 ᄂᆞᆫ ᄃᆞᆺᄒᆞ며 즈칙고 ᄇᆡ울며 머리ᄅᆞᆯ 셜고 초리ᄅᆞᆯ 티며 ᄯᅡ희ᄂᆞ 어허리ᄅᆞᆯ 펴ᄂᆞ니 此ᄎᆞ謂위脾비胃위冷닝傷샹之지症증也야니 健건脾비散산으로 灌관之지ᄒᆞ고 ○ 이ᄂᆞᆫ 비위닝샹ᄒᆞᆫ증이니 건비산을 흘리고 ○ 火화針침脾비腧유穴혈ᄒᆞ라 ○ 비유혈을 화침ᄒᆞ라 ○ 脉믹色식은 雙쌍鳧부遲디細셰ᄒᆞ고 口구色식如여綿면ᄒᆞ니

○뫼파빗ᄎᆞᆫ빵부디ᄒᆞ며ᄀᆞᄂᆞᆯ고입빗치소옴ᄀᆞᆺᄐᆞ니라○調됴理니ᄂᆞᆫ不블住듀牽견行힝ᄒᆞ며背비上샹애氊젼屜톄搭탑之지ᄒᆞ고寒한夜야의休휴拴젼冷닝處쳐ᄒᆞ며當당日일冷닝水슈避피之지ᄒᆞ라○됴니ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ머무로디말고잇ᄭᅩ러ᄃᆞᆫ니며등우ᄒᆡ엇ᄉᆡ롤미고ᄎᆞᆫ밤의닝ᄒᆞᆫ고대미디말며그날닝슈롤피ᄒᆞ라

健건脾비散산은治티馬마脾비氣긔痛통이라○건비산은몰의비긔통을ᄀᆞ티ᄂᆞ니라

當당歸귀 五오味미子ᄌᆞ 白빅术튤 甘감草ᄎᆞ 菖챵蒲포 砂사仁인 澤틱瀉샤 白빅茯복苓녕 厚후朴박 官관桂계 青쳥皮피 陳딘皮피 乾건薑강 右우為위末말ᄒᆞ야每미服복二이兩냥을薑강三삼片편塩염一일捻념酒쥬一일升승애煎젼三삼沸비ᄒᆞ야揚양去거火화氣긔ᄒᆞ고帶디熱열灌관之지ᄒᆞ라○우롤말ᄒᆞ야미복두냥을셩강세편과소곰ᄒᆞᆫ쟈봄과술ᄒᆞᆫ되애세소솜달혀화긔롤부처내고열을ᄃᆡᄒᆞ며흘리라

○馬마患환胃위冷넝吐토涎연이라

胃위冷넝者쟈ᄂᆞᆫ○비위넝홈은皆기因인久구渴갈失실飲음冷넝水슈過과多다ᄒᆞ며或혹放방於어霖님雨우中듕ᄒᆞ며或혹拴젼於어霜상露노下하ᄒᆞ야○다오

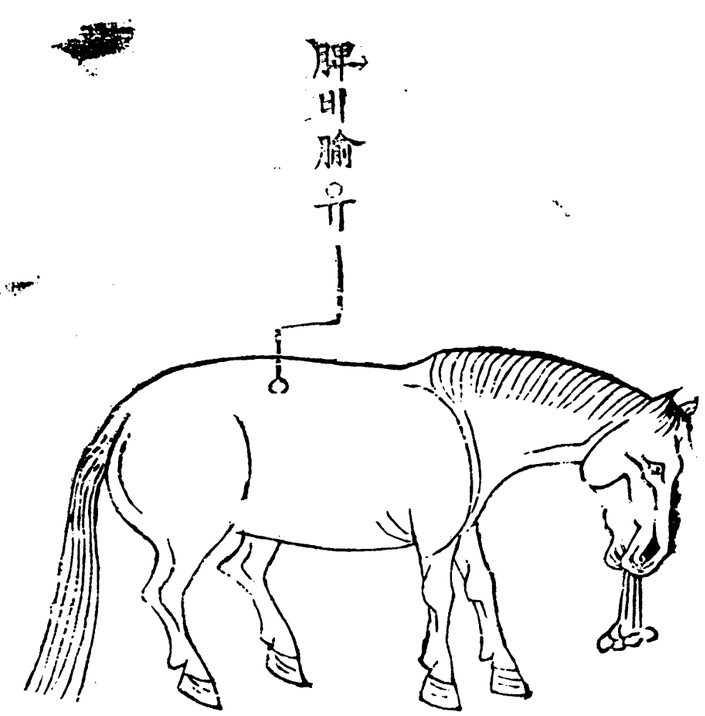
胃위

冷닝

吐토

涎연

圖도



래목ᄆᆞ롤제믈을그릇먹겨닝슈를너모하게ᄒᆞ며
혹님우ᄭᅡ온ᄃᆡ노ᄒᆞ며혹상노아래ᄆᆡ믈인ᄒᆞ여

冷닝氣긔侵침入입肌긔肉육ᄒᆞ여傳뎐入입脾비經
경ᄒᆞ여脾비胃위合합冷닝이니○닝ᄒᆞᆫ긔운이ᄉᆞᆯ해침
노ᄒᆞ여비경의뎐ᄒᆞ
여드러비과위예
닝이합홈이니令녕獸슈로渾혼身신發발顫젼
ᄒᆞ며口구吐토清쳥涎연ᄒᆞ며鼻비寒한耳이冷닝ᄒᆞ며臙
겸吊됴毛모焦쵸ᄒᆞ니ᄂᆞ○즘싱으로ᄒᆞ여곰온몸을별
며입으로ᄆᆞᆯ근춤을비왓ᄐᆞ
며코와귀과ᄎᆞ며녑구리거두
혀고터럭이ᄇᆞ스ᄉᆞᄒᆞᄂᆞ니此ᄎᆞ謂위脾비胃위
冷닝傷샹之지症증也야니健건脾비散산으로灌관
之지ᄒᆞ라○이닐온비위닝으로샹ᄒᆞᆫ증
이니건비산으로흘리라○凡범馬마
이心심經경애伏복熱열ᄒᆞ야舌셜上샹生싱瘡창ᄒᆞ야

口구內ᄂᆡ垂슈涎연者쟈이與여此ᄎᆞ症증으로相샹
似ᄉᆞ니ᄒᆞ辨변而이治티之지ᄒᆞ라○믈읫몰이심경이열이복ᄒᆞ야혀우
희창이나입안희춤을흘리ᄂᆞᆫ쟈이이증으로더브러서르ᄀᆞᆺᄐᆞ니ᄀᆞᆯᄒᆡ여다ᄉᆞ리라○火화
針침脾비腧유穴혈ᄒᆞ고○비유혈을화침ᄒᆞ고○脉믹色식은
雙빵鳧부沈팀細셰ᄒᆞ며口구色식이青쳥黃황ᄒᆞ고○
믹과빗ᄎᆞᆫ빵부팀ᄒᆞ고ᄀᆞᄂᆞᆯ며입빗치프르며누로고○調됴理니ᄂᆞᆫ喂외養
양煖난廐구ᄒᆞ며增증加가料뇨草초ᄒᆞ며夜야加가氊
젼於어背비上샹ᄒᆞ며飮음水슈를莫막令녕足죡ᄒᆞ며
當당日일애冷닝水슈忌긔之지ᄒᆞ라○됴니ᄒᆞ가ᄂᆞᆫᄃᆞᆫ오향의
머기며뇨와초ᄅᆞᆯ더으며밤의엇치ᄅᆞᆯ등우ᄒᆡ미며믈을머기기ᄅᆞᆯᄒᆞ여곰죡히말며당일애ᄎᆞᆫ믈을금

긔ᄒᆞ라

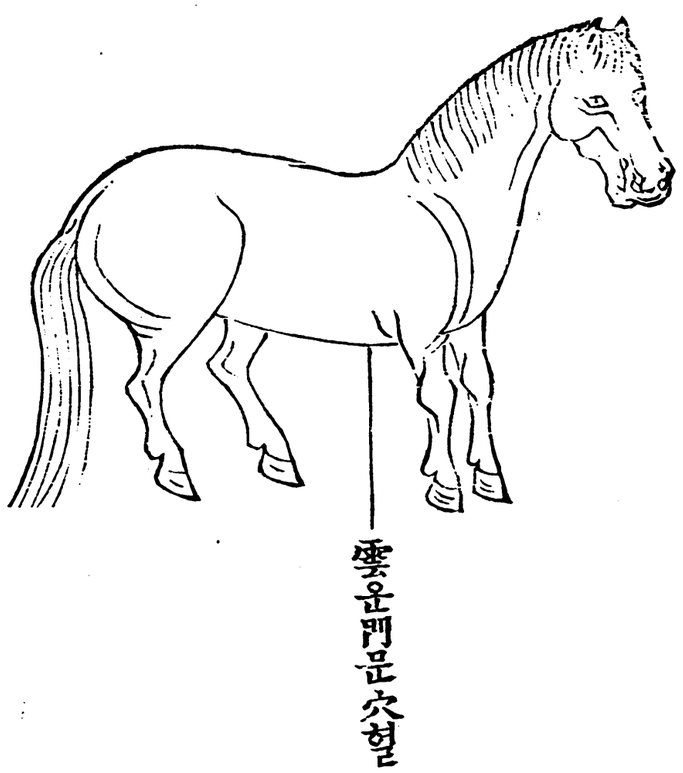
健건脾비散산은治티馬마脾비胃위傷샹寒한ᄒᆞ야
口구吐토粘쳠涎연ᄒᆞᄂᆞ니라○건비산은ᄆᆞᆯ이비와위한긔로샹ᄒᆞ야건
춤흘림을곳티ᄂᆞ니라官관桂계白빅术튤當당歸귀
枳기殼각甘감草초菖챵蒲포厚후朴
박澤틱瀉샤升승麻마半반夏하赤젹
石셕脂지右우爲위末말ᄒᆞ야每ᄆᆡ服복二이兩
냥을生싱薑강一일片편苦고酒쥬一일升승애
同동煎젼三삼沸비ᄒᆞ야溫온灌관之지ᄒᆞ라○우ᄅᆞᆯᄀᆞᄅᆞ
밍ᄃᆞ라ᄆᆡ복두냥을싱강ᄒᆞᆫ조각과됴ᄒᆞᆫ술ᄒᆞᆫ되예ᄒᆞᆫ디세소삼을달혀ᄃᆞᄉᆞ게흘리라

○馬마患환宿슉水슈停뎡臍졔라

停뎡留뉴宿슉水슈者쟈ᄂᆞᆫ ○무근믈이뎡뉴홈은 皆ᄀᆡ因인勞노傷샹瘦수馬마와 力녁敗패羸니駒구이 空공腸댱의 誤오飮음濁탁水슈過과多다ᄒᆞ야 ○다잇ᄲᅢ샹ᄒᆞ여 여원ᄆᆞᆯ과힘이패ᄒᆞᆫᄆᆡ아지그릇흐린믈을너무머그믈인ᄒᆞ야 失실於어牽견行힝ᄒᆞ야 停뎡住듀於어腸댱ᄒᆞ야 不블能능運운化화ᄒᆞ야 積젹於어臍졔下하ᄒᆞ야 結결而이相샹凝응也야라 ○잇ᄉᆞ러녜믈일허챵ᄌᆞ애머므러능히운화티못ᄒᆞ야빗복아래싸혀ᄆᆡ티여서ᄅᆞ엉긔여시미라 令녕獸슈로 毛모焦쵸體톄瘦수ᄒᆞ며 頭두低뎌耳이搭탑ᄒᆞ여 行힝立닙無무神신ᄒᆞ니ᄂᆞ ○즘싱으로ᄒᆞ여곰터럭기ᄇᆞᆺᄉᆞᄉᆞᄒᆞ

宿슉
水슈
停뎡
臍졔
圖도

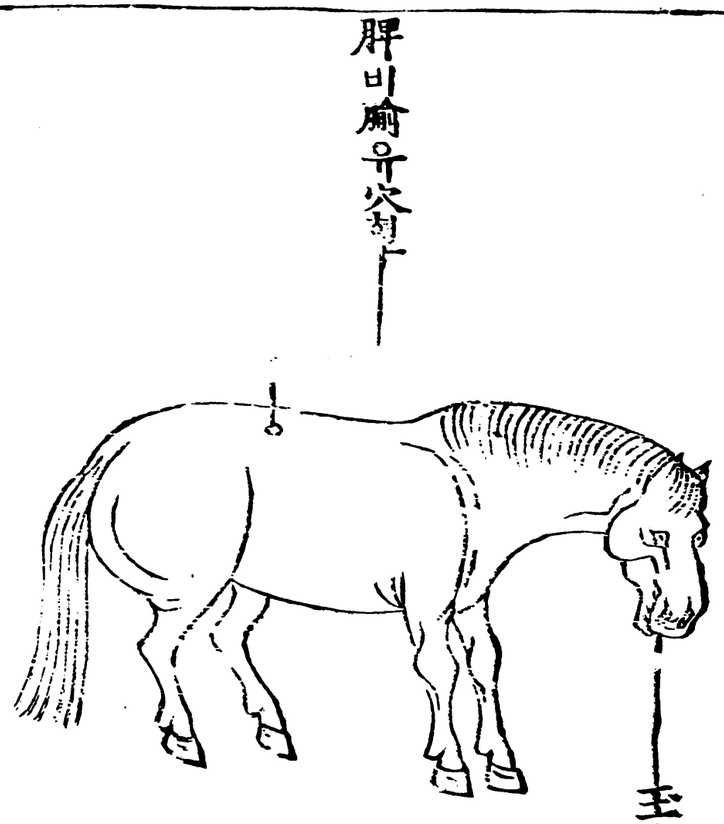
雲운門문穴혈



고몸이여위며머리롤ᄂᆞᄌᆞ기ᄒᆞ고귀롤텁치며네며셔심애졍신이엄ᄂᆞ니此ᄎᆞ謂위宿
슉水슈停뎡臍졔之지症증也야니健건脾비散산
으로治티之지ᄒᆞ고○이ᄂᆞᆫ닐온슉슈이졔예텽뉴ᄒᆞᆫ증이니건비산으로다ᄉᆞ리고○
針침雲운門문穴혈ᄒᆞ라○운문혈을침주라○脉믹色식은
雙쌍鳧부遲디濇식ᄒᆞ며口구色식이青쳥黃황ᄒᆞ고○
믹과빗ᄎᆞᆫ쌍부이디ᄒᆞ고식ᄒᆞ며입빗치프르며누로고○調됴理니ᄂᆞᆫ喂외養
양煖난厩구ᄒᆞ며增증加가料뇨草ᄎᆞ며一일日일一
일次ᄎᆞ롤熟슉米미湯탕飮음之지ᄒᆞ며寒한夜야의
不블可가外외拴젼ᄒᆞ며飮음水슈애莫막令녕足죡
ᄒᆞ며空공腸댱애忌긔冷닝水슈ᄒᆞ라○됴리ᄒᆞ기ᄂᆞᆫᄃᆞᄉᆞᄒᆞᆫ외향의머

기며뇨와ᄎᆞ를터ᄒᆞ며ᄒᆞᄅᆞᄒᆞᆫ번을슉미탕을머기며ᄎᆞᆫ밤외밧ᄭᅴ미디말며믈머김애ᄒᆞ여곰죡히말
며공댱애ᄎᆞᆫ믈을금긔ᄒᆞ라
健건脾비散산은治티馬마脾비土토虛허弱약ᄒᆞ야
停뎡留뉴宿슉水슈니라○건비산은ᄆᆞᆯ이비퇴허ᄒᆞ고약ᄒᆞ야슉슈텽뉴
홈을곳터ᄂᆞ니라○方방見현上샹ᄒᆞ다○방문은우희낫다낫ᄂᆞ니라
○馬마患환胃위寒한不블食식草ᄎᆞ라
胃위寒한者쟈ᄂᆞᆫ脾비胃위寒한也야니○위한홈은비위
한홈이니皆ᄀᆡ因인久구渴갈失실飮음ᄒᆞ며空공腸댱애
飮음水슈過과多다ᄒᆞ야○다오래목ᄆᆞᄅᆞ매믈을그릇머기며공댱애믈머기
기ᄅᆞᆯ넘게홈을인ᄒᆞ야陰음氣긔積젹於어臟장內니ᄒᆞ며寒한

胃위 寒한 不블 食식 草초 圖도



濕습이 流뉴入입脾비經경ᄒᆞ야 脾비胃위合합冷닝ᄒᆞ야 土토衰쇠火화弱약ᄒᆞ야 不블能능運운化화ᄒᆞ야 致티成셩其기患환也야라 ○음긔오장안히싸히며 한습이비경의드러비와위닝을합ᄒᆞ야퇴쇠ᄒᆞ며 ᄂᆞᆼ히운화티못ᄒᆞ야그병을일오미라 令녕獸슈로 毛모焦쵸草초細셰ᄒᆞ며 臁겸吊됴頭두低뎌ᄒᆞ며 鼻비寒한耳이冷닝ᄒᆞ며 口구內닉垂슈涎연ᄒᆞ니 ○즘싱으로ᄒᆞ여곰터럭이ᄇᆞᄉᆞᄉᆞᄒᆞ고플을적게머그며텹구리거두혀고머리롤ᄂᆞ초며코와귀ᄎᆞ며입안희춤을흘리ᄂᆞ니 此ᄎᆞ謂위脾비胃위冷닝傷샹之지症증也야니 桂계心심散산으로 灌관之지ᄒᆞ고 ○이닐온비위닝으로샹ᄒᆞᆫ증이니계심산으로흘리고 ○針침玉옥堂당血혈ᄒᆞ고 ○옥당혈을침주

고 ○脉믹色식은 卧와蠶否이 白빅色식이오 關관脉
믹이 微미遲디니라 ○믹과식은와否이흰빗치오 관믹이미ᄒᆞ며디ᄒᆞ니라 ○
調됴理니ᄂᆞᆫ 喂외拴젼煖난處쳐ᄒᆞ며 增증加가料뇨
草초ᄒᆞ며 熟슉米미湯탕과 溫온水슈를 飮음之지ᄒᆞ고
寒한夜야의 休휴拴젼冷닝處쳐ᄒᆞ라 ○됴니ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ ᄃᆞᆫ고대미
아머기며뇨와초을더ᄒᆞ며슉미탕과더 온믈을머기고치운밤의ᄎᆞᆫ ᄃᆡ미디말라
桂계心심散산은 治티馬마脾비胃위寒한니라 ○계심
산은ᄆᆞᆯ이비위한 ᄒᆞᆫ ᄃᆡ곳티ᄂᆞ니라
桂계心심 青쳥皮피 白빅朮튤 厚후朴박
益익智디仁인 乾건薑강 五오味미子ᄌᆞ

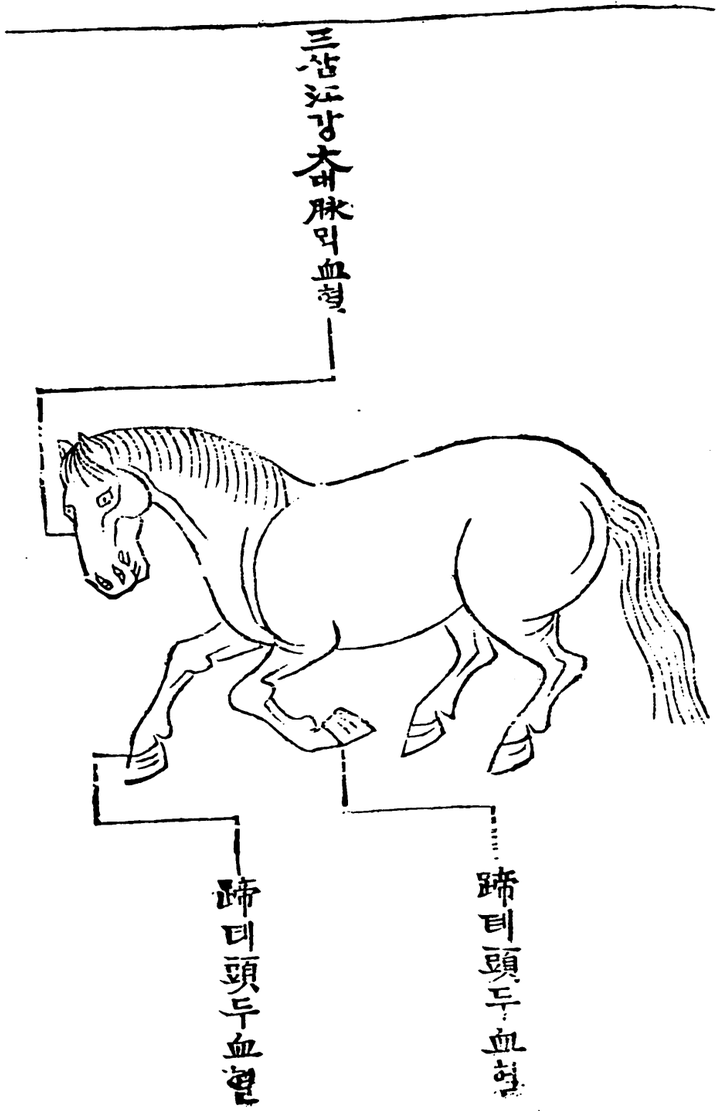
肉육荳두蔻구 當당歸귀 陳딘皮피 砂사
仁인 甘감草초 右우為위末말ᄒᆞ야 每미服복
二이兩냥을 塩염半반兩냥青쳥葱총三삼根근
酒쥬一일升승애 同동煎젼灌관之지ᄒᆞ라 ○우ᄅᆞᆯ ᄅᆞᆫ
밍ᄃᆞ라미복두냥을소곰반냥과프른 과세밋과술ᄒᆞᆫ되애ᄒᆞᆫ ᄃᆡ달혀홀리라
麝샤香향散산은 治티馬마傷샹水슈方방이라 ○샤향
산은ᄆᆞᆯ믈의샹ᄒᆞᆫ ᄃᆡ 고티ᄂᆞᆫ방문이라
麝샤香향 皂조角각 瓜과蔕톄 糊호椒
쵸 芸운薹ᄃᆡ子ᄌᆞ 即즉芥개菜 치子ᄌᆞ也야 右우細셰末
말ᄒᆞ야 每미用용一일字ᄌᆞ ᄒᆞ디 以이竹듁管관으로 吹

취入입鼻비中듕ᄒᆞ야滴뎍出츌清쳥水슈ᄒᆞ면立닙效효ᄒᆞ니라○우ᄅᆞᆯ ᄀᆞᄂᆞᆯ게ᄀᆞᄅᆞ밍ᄃᆞ라ᄆᆡ양일자ᄅᆞᆯ ᄡᅳ되대통으로ᄡᅥ코가온대부러녀허ᄆᆞᆯ근믈을홀려내면즉제ᄑᆞᆺ니라

○馬마患환傷샹水슈起긔臥와이라

起긔臥와者쟈ᄂᆞᆫ腹복中듕을痛통也야라○ᄂᆞᆸ니ᄂᆞᆫ쟈ᄂᆞᆫ비속을알홈이라皆기因인久구渴갈失실飮음ᄒᆞ며誤오飮음冷닝水슈太태過과ᄒᆞ야○다오래목ᄆᆞ른ᄃᆡ믈을그릇머기며그릇닝슈ᄅᆞᆯ넘게머김을인ᄒᆞ야停뎡注주於어腸댱ᄒᆞ야陽양氣긔不블升승ᄒᆞ며陰음氣긔不블降강ᄒᆞ야冷닝熱열이相샹擊격ᄒᆞ야致티成셩其기痛통也야라○샹ᄌᆞ애뎡주ᄒᆞ여양긔오ᄅᆞ디

傷샹水슈起긔臥와圖도



못ᄒᆞ며 음귀ᄂᆞ리 ᄃᆡ못ᄒᆞ야 넝과열이서ᄅᆞ 대이저 그리 알홈을 일옴이라 令령 獸슈로 跑포 蹄톄 打타 尾미ᄒᆞ며 覷셔 腹복 回회 頭두ᄒᆞ며 蹲준 腰요 卧와 地디ᄒᆞ며 腸댱 鳴명 如여 雷뢰니ᄒᆞ ᄂᆞ ○증셩으로ᄒᆞ여 곰금을 허위며 초리ᄂᆞᆯ 터며 머리를 도라 비를 보며 허리를 줏ᄉᆞ리 혀ᄯᅡ 해ᄂᆞ 으며 챵저 울기를 우레ᄀᆞᆺ ᄒᆞ니ᄂᆞ 此차 太謂위 冷넝 痛통之지 症증也야 니 溫온 脾비 散산으로 治티之지ᄒᆞ고 ○이ᄂᆞᆯ 온넝으로 알ᄂᆞ 증이 ○ 니온비산으로 다ᄉᆞ리고 ○ 針침 蹄톄 頭두 血혈ᄒᆞ고 ○테두혈을 침주고 ○脉믹 色석은 左좌 脉믹 이 中듕 沉팀 上샹 下하 濇식ᄒᆞ며 舌셜 色ᄉᆡᆨ이 青청 而이 唇슌 色ᄉᆡᆨ이 黃황ᄒᆞ고 ○믹과 ᄉᆡᆨ은 좟ᄇᆞᆨ믹이 듕팀ᄒᆞ고 샹차ᄂᆞ ᄉᆡᆨ ᄒᆞ며 혜빗처ᄅᆞ며 입시울빗지 누ᄅᆞ고ᄑᆞ ○調됴理니 ᄂᆞ 不불 住두

牽견 行힝ᄒᆞ며 竹듁 掃소 箒췌로 於어 腹복 下하 刮괄之지ᄒᆞ며 勿믈 令령 飲음 水슈ᄒᆞ며 次차 日일 애 徐셔 徐셔 飲음之지라 ○됴니ᄒᆞ기 ᄂᆞ 러 테ᄒᆞ며 ᄂᆞ 머 무로 디 말고 잇ᄉᆞ ᄒᆞ며 ᄂᆞ 곰믈 머기 디 말며 대 뷔로 비 아래 ᄂᆞᆯ 글그 머ᄃᆞ 날의 날 회야 머기라 이

溫온 脾비 散산은 治티 馬마 傷샹 水슈 腹복 痛통 起긔 卧와라 이 ○온비산은 물이 물로 샹ᄒᆞ야 비 알하 ᄂᆞᆸ 니ᄂᆞ 뎌 고 티 ᄂᆞ 니라

當당 歸귀 厚후 朴박 青청 皮피 陳딘 皮피 甘감 草초 益익 智디 牽견 牛우 細셰 辛신 蒼창 术ᄃᆞᆯ 右우 為위 末말ᄒᆞ야 每미 服복 二이 兩냥을 青청 葱총 三삼 枝지 苦고 酒쥬 一일 升승 애

同동煎젼三삼沸비ᄒᆞ야帶ᄃᆡ熱열灌판之지ᄒᆞ라○

우를ᄀᆞᆯ ᄅᆞ밍그라ᄆᆡ븍두냥을프른파세가지와
쏜술ᄒᆞᆫ되애ᄒᆞᆫᄃᆡ세소ᄉᆞᆷ을달혀열을ᄃᆡᄒᆞ여흘
리라

馬마經경諺언解ᄒᆡ上샹終